



## LOPEZ BRAVO, EN EE. UU.

NUEVA YORK. — El Ministro de Asuntos Exteriores don Gregorio López Bravo, recibido por el Embajador de España en los Estados Unidos, don Jaime Arguelles y el Embajador en la ONU, don Jaime de Pinies a su llegada al Aeropuerto Kennedy — (Telefoto Cifra).

## NO FUE POSIBLE VENCER AL ZARAGOZA



El Mallorca luchó denodadamente durante un segundo tiempo dramático. Pero no fue posible vencer al Zaragoza. Izcoa, el meta aragonés, hizo paradas inverosímiles. En el grabado vemos un botón de muestra. — (Foto Terrades).

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. — 1958

Palma de Mallorca, martes, 17 de marzo de 1970

AÑO XXXI :— N.º 10 172  
PRECIO: 3.— PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

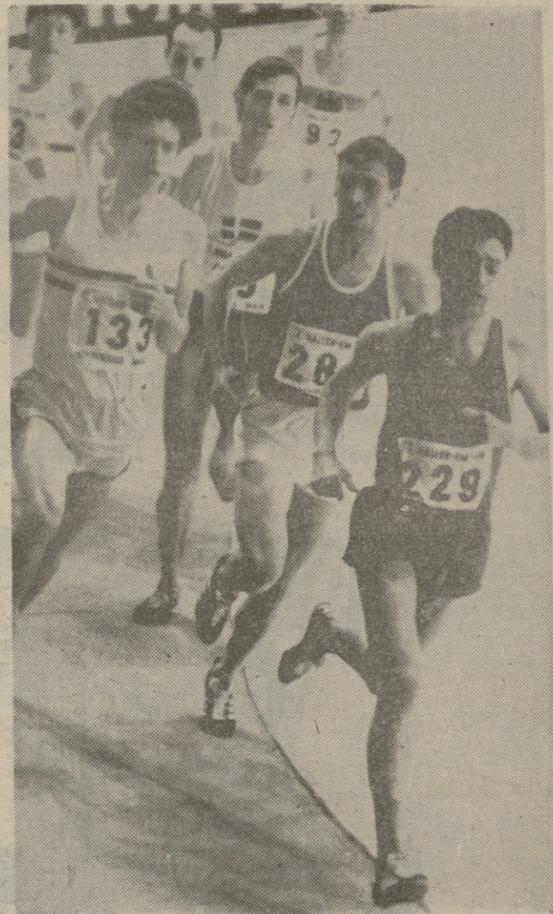
DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 — PALMA

## Clausura del Consejo Nacional de la Sección Femenina



SAN SEBASTIAN. — El Ministro Secretario General del Movimiento, Sr. Fernández Miranda, acompañado de la Delegada de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera, de las Autoridades guipuzcoanas y de otras personalidades, presidió el acto de clausura del Consejo Nacional de la Sección Femenina, que durante varios días se ha venido celebrando en esta capital. En la foto, el Gobernador Civil de San Sebastián, Sr. Irazo, durante su discurso en dicho acto. — (Foto Cifra Gráfica).



## LOS ESPAÑOLES TRIUNFARON EN ATLETISMO

VIENA. — Los españoles Borrás, en 800 metros, y Alvarez Salgado, en 3.000, han obtenido, respectivamente, Medalla de Plata y Medalla de Bronce durante su participación en la Jornada de hoy de los Campeonatos de Europa de Atletismo en pista cubierta. En la foto de arriba, Alvarez Salgado, dorsal 229, a la cabeza del pelotón durante la prueba de los 3.000 metros. A la derecha, Rafael Blanquer, salta 7,92 metros y consigue la Medalla de Bronce en la prueba de longitud. — (Telefoto Cifra)



### CONSEJO NACIONAL DEL MOVIMIENTO

## SE ACUERDA CREAR UN CUERPO DE LETRADOS

MADRID, 16. (Pyresa). — En el Palacio del Consejo Nacional del Movimiento y bajo la Presidencia del Vicepresidente del mismo y Ministro Secretario General don Torcuato Fernández Miranda y Hevia, se ha reunido esta tarde la Sección de Régimen Interior de la alta Cámara.

Entre los diversos asuntos tratados figura en primer lugar el informe sobre las obras que se están realizando en el edificio del Consejo.

Seguidamente se acordó la creación del Cuerpo de Letrados del organismo y hacer nueva convocatoria de oposiciones para cuatro plazas. Asimismo, se acordó la ratificación, de nombramiento de 6 Letrados colaboradores y su régimen jurídico dentro del Consejo.

Fue acordada igualmente la colocación, en la sala de Ministros de los retratos de don Agustín Muñoz Grandes y don José Selis Ruiz, ex-ministros Secretarios Generales.

### HOY, 32 PAGINAS



## SIETE ALIADOS ALIVIARÁN SU DOLOR



## los 7 componentes de CEREBRINO MANDRI



### ALIVIAN:

DOLOR DE CABEZA · DOLOR DE MUELAS  
MIGRAÑAS · MOLESTIAS FEMENINAS · MAREOS

CONSULTE A SU MEDICO

## MES DEL ALUMINIO



Y



Le ofrecen el descuento **15 %**

VISITENOS en JAIME III, 106

León, 16. (Pyresa). — El Ministro Delegado de Sindicatos clausuró la magna Asamblea Nacional de la Minería que con tanta brillantez se había venido desarrollando a lo largo de la pasada semana en esta capital.

El acto de clausura se desarrolló en el Pabellón Municipal de Deportes, que ofrecía un gran espectáculo. En el centro se hallaba levantado el estrado de honor y en él, con el Ministro que fue recibido por el Presidente del Grupo Nacional de Antracita, don Edmundo Ocejo, y por el Presidente del Comité Ejecutivo de la Semana de la Minería, don Emiliano Alonso Lombas, al frente de los integrantes del mismo, ocuparon asientos asimismo el Gobernador Civil y Jefe Provincial y las autoridades y jerarquías, como igualmente los Gobernadores Civiles y Jefes Provinciales del Movimiento de Asturias y Palencia.

Se inició el acto con unas palabras del Presidente de la Sección Social del Sindicato Provincial del Combustible, señor Ramírez Canas, e intervino a continuación el Alcalde de León, que a la vez es Presidente del Consejo Provincial de Empresarios, señor Arroyo Quiñones. Asimismo intervinieron el Presidente del Sindicato del Combustible, el Delegado Provincial de la Organización Sindical, señor Urtaz Salicio, y el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Ameijido, todos los cuales fueron muy aplaudidos. Cerró el acto con un brillante discurso el Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, quien entre otras cosas dijo:

**DISCURSO DEL MINISTRO**

«No podemos producir más caro que Europa, pero tampoco podemos renunciar a lo que un día, si el mundo se trastorna, podría sernos indispensables».

El señor García-Ramal amplió este concepto diciendo que necesitamos el aprovechamiento de todos los recursos y su transformación a un mayor grado de racionalidad económica, lo que es un fenómeno mundial. En definitiva, dio un rotundo «sí» a la reconversión de esta industria, y un «no», igualmente

GARCIA RAMAL DIJO EN LEÓN:

**«EL TRABAJO DEBE DE SER FIGURA DE CAPITAL Y NO SU SERVIDUMBRE»**

**«A LOS SINDICALISTAS CORRESPONDE EXIGIR Y AHONDAR EN LA REFORMA DE LA EMPRESA»**

rotundo, al abandono de esta riqueza. Por lo tanto, no se va a abandonar Asturias ni León; lo que hay que hacer es estudiar los óptimos posibles de producción de hulla y antracita. Toda la Europa del carbón y del acero está en la reconversión, la que ha obligado al cierre de empresas de bajo rendimiento.

**ORDENACION Y ASPECTO SOCIAL**

El señor García Ramal advirtió que, sin entrar en las razones de los conflictos, la ordenación del sector que pudiera realizarse nunca vendría sin ser precedida de planes sociales y de creación de una estructura social. Lo primero garantizaría continuidad en el trabajo y lo segundo, viviendas, medios de comunicación social, escuelas y mercados. Añadió que con ser lo sustancial el salario y con él la seguridad para el hombre y su familia, no es bastante si no está presente el trabajador como protagonista de la empresa. Señaló el señor García-Ramal que le gustaría que esta etapa en la Organización Sindical se caracterizase por la participación, porque el trabajo debe ser figura de capital y no su servidumbre. En la reforma de la empresa, el Gobierno, el Consejo

Nacional y las Cortes deben buscar los recursos jurídicos adecuados, pero es a los sindicalistas a los que corresponde exigir y ahondar en estas reformas. El Ministro Delegado Nacional de Sindicatos ex-

puso como trabajadores y empresarios estaban juntos en un mismo Sindicato, porque el capital y la producción son la misma cosa. Lo que se hace es ese mismo Sindicato para la mejor defensa de los intereses respectivos. Señaló también la presencia política del país. «La representatividad es un hecho —dijo— y nuestro afán es que quede mejorada y perfeccionada en la próxima Ley. Nuestro sindicalismo no practica la discriminación; nuestra libertad es una evidencia; nuestro servicio a los trabajadores y empresarios está demostrado, y especialmente por el entusiasmo que se pone en la negociación colectiva que es el verdadero instrumento de lucha social pacífica».

Antes de clausurar las sesiones, el Ministro Delegado Nacional de Sindicatos —que había llevado el saludo del Jefe del Estado— afirmó que las conclusiones serían estudiadas con interés, y que no estaban destinadas a coger polvo en un archivo.

**TERMINO LA HUELGA DE PERIODISTAS**

París, 16. (Efe). — A las 18.30 horas locales de hoy ha dado por concluida la huelga de periodistas de la región parisina. La U.N.S.I. (Unión Nacional de Sindicatos de Periodistas) y el Sindicato de la Prensa Parisina (Empresarios), llegaron a un acuerdo de principio después de las negociaciones mantenidas durante toda la jornada de hoy.

La huelga de periodistas de la región parisina ha tenido un total de 42 horas de duración, comprendiendo los diarios, informaciones de las agencias de prensa y la radio.

Los acuerdos a los que se llegaron esta tarde serán hechos públicos posteriormente.

**CARTA ABIERTA DEL PADRE OÑATE, S. J. RESPECTO A LA GRATUIDAD DE LA ENSEÑANZA**

Madrid, 16. (Pyresa). — La «Hoya del Lunes» publica hoy una carta del Padre Oñate, S. J., en la que, a propósito de un artículo publicado en el mismo periódico la semana pasada con la firma de don Lucio del Alamo, se dice:

«Sr. don Lucio del Alamo.—Ma-

ñana. Muy señor mío: No podemos menos de estar con usted los centros privados, al menos los de religiosos. Los artículos de «ABC» y varios editoriales de «YA» olvidan una cosa importante: Los religiosos hace años que estamos clamando (en el desierto) que no queremos seguir siendo clasistas. Esos grandes diarios parece que tienen empeño en perpetuar esta situación tristísima de la Iglesia española (¡casi solo «española», de acuerdo y allende los mares!), que se ve forzada a discriminar injustamente sus admisiones con el único criterio de la situación social.

Creo que está clara toda la enseñanza pontificia y del Concilio en este particular... No voy a repetirla...

Solo quiero que consten, por lo que a nosotros se refiere, estas palabras de la última Congregación General de la Compañía: «Selecciónense alumnos... sea cual sea su condición social.» «Para que este criterio de selección pueda aplicarse equitativamente a todos, sean los jesuitas valientes y diligentes defensores de las obligaciones de justicia distributiva por la que los subsidios públicos de tal manera se distribuyan que los padres tengan verdadera libertad para elegir centros de enseñanza para sus hijos.»

El Padre General insistía en una carta sobre lo mismo, y añadía que «estaba dispuesto a cerrar algunos colegios si realmente para siempre éstos han de acoger solo a las clases pudientes.» En las mismas ideas abundaban los Padres que se reunieron hace unos meses en Manresa para tratar de orientar a la Compañía española.

Resumiendo: 1.— Si el Estado español paga toda la enseñanza superior, mucho más cara que la media, no se ve por qué no va a poder pagar ésta.

2.— Si por el momento la implantación de la gratuidad hubiese de ser gradual, al menos se empiece por lo más importante: El destierro de las aulas de la discriminación social. Más aún, que desaparezca el absurdo de que el Estado pague la enseñanza a muchos potentados en elegantes Institutos, mientras tengan que ha-

cer las familias modestas grandes sacrificios para educar a sus hijos en centros privados. Si el Estado no puede pagarlo todo, que ayude a los necesitados y no precisamente al que estudie en un centro estatal, sea rico o pobre.

3.— No se ve qué colapso económico va a resultar de que la enseñanza se pague (puesto que se paga) de una manera o de otra. Si hay que subir los impuestos para ello, que se suban como compensación a aquellos que tan gustosamente pagan los centros privados (ahora me entero de que los pagan tan gustosamente). Pero que no quieran que sigamos de recaudadores indirectos de la contribución, pues esto, en realidad, somos ahora.

4.— Eso sí, ya que tanto mira el Ministerio a las naciones cultas mientras elabora sus planes, que observe como saben en esas naciones conjugar la máxima subvención para los gastos con un gran respeto a la autonomía y responsabilidad académica.

«APARTOMUEBLE 70» para Vd.  
Una promoción de Muebles LA INDUSTRIAL



**HOY...  
HOY...  
HOY...**

EN **Sala Augusta**

UN TEMA FUERTE Y DISTINTO DEL OESTE  
**ANTONIO SABATO** en



**DOS VECES JUDAS**

ANTONIO SABATO  
KLAUS KINSKI  
PEPE CALVO  
FRANCO LEO  
CRISTINA GALBO

EASTMANCOLOR  
CINEMASCOPE  
DIRECTOR  
NANDO CICERO

Autorizada mayores 18 años

De complemento: HOTEL PARADISO

Con GINA LOLLOBRIGIDA y ALEC GUINNES

en technicolor

**MAÑANA ESTRENO**  
**MAS ALLA DE LA INTRIGA, LA INQUIETUD Y LA EMOCION...**

PETER JOHN  
**LEE LAWRENCE · IRELAND**



**EL SABOR DEL ODIOS**

DIRECTOR V. LENZI  
EASTMANCOLOR TECHNISCOPÉ

NO ERA UN SUPERHOMBRE...  
ERA SIMPLEMENTE UN HOMBRE  
QUE CLAMABA VENGANZA

(MAY. 18 AÑOS)  
HOY - ULTIMO DIA

EN LA BOCA DEL LOBO  
PLAZA DE FORMENTOR



EN 70 AÑOS DE CINE  
NO HA EXISTIDO UN FILM COMO  
**EL CAMERAMAN**



**NACIONAL**  
**GRAN INTERES**  
**POR UN CURSO**  
**A DESARROLLAR**  
**EN PALMA**

**SOBRE DIRECCION Y ADMINISTRACION DE APARTAMENTOS**

Madrid, 16. (Pyresa). — Del día 23 al 28 del corriente mes de marzo tendrá lugar en Palma de Mallorca un curso sobre Dirección y Administración de Apartamentos organizado por el Instituto de Estudios Turísticos en colaboración con la Delegación Provincial de Información y Turismo, la Escuela de Comercio de Palma y el Sindicato Provincial de Hostelería.

Por tratarse de un tema de gran actualidad turística, ha despertado mucho interés, por lo que se están recibiendo numerosas peticiones de información y matrícula en el local del Instituto de Estudios Turísticos, calle Duque de Medinaceli, 2, Madrid-14.

**EL DIA DE SAN JOSE**

**FRANCO ENTREGARA LOS PREMIOS DE NATALIDAD**

MADRID, 16. (Cifra). — Han sido otorgados los Premios Nacionales de Natalidad correspondientes al año en curso que entregará el Jefe del Estado el próximo día 19, festividad de San José.

El primero, dotado con ciento cincuenta mil pesetas, a don Francisco Ojeda Artilles y esposa doña Amalia Suárez Pérez de 52 y 47 años respectivamente, vecinos de San Bartolomé de Tirajana (Las Palmas de Gran Canaria), Labrador. Ha tenido 20 hijos, de los que le viven 19, 16 en el hogar.

Dos segundos premios, dotados cada uno con setenta y cinco mil pesetas, a don Manuel Gutiérrez Navarro, y esposa doña María Alarcón Zapata, de 48 y 41 años, bodeguero en situación de inválido provisional desde el dos de noviembre de 1969, vecinos de Jerez de la Frontera (Cádiz), que han tenido 19 hijos, de los que le viven 16, todos en el hogar, y a don Antonio Vital Morales, y esposa doña Francisca García Pazos, de 52 y 46 años, trabajador eventual agrícola, vecinos de Sanlúcar de Barrameda (Cádiz), que han tenido 19 hijos y les viven 18, de ellos 16 en el hogar.

**APUESTAS MUTUAS**

**SIETE MAXIMOS DE 14**

MADRID, 16. (Alfil). — Siete boletos de catorce aciertos han aparecido después de finalizado el segundo día de escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas, correspondiente a la jornada de ayer domingo.

De trece aciertos se han registrado 243, y 3.815 de doce. La recaudación asciende a 208 millones de pesetas.

**EL PROYECTO DE LEY DE CAZA, DICTAMINADO**

**TODO CAZADOR CON ARMAS DEBERA CONCERTAR UN SEGURO**

MADRID, 16. (Pyresa). — Los cuatro artículos siguientes, del 48 al 51, ambos incluidos, fueron aprobados sin debate y con pocas adiciones de tipo formal.

El primero de ellos trata sobre la clasificación y la sanción de las infracciones de caza. En él se dice que reglamentariamente se procederá a la clasificación de las infracciones administrativas de caza en graves, menos graves y leves, con mención, cuando proceda, de las medidas de carácter complementario que sean aplicables y en especial las que se refieran a la anulación, revocación o privación de autorizaciones, concesiones o declaraciones expedidas por las autoridades competentes. La relación de infracciones y sanciones corresponde a las ya enumeradas en los artículos 14 al 21, ya aprobados.

**INFRACCIONES**

En el número tercero de este

mismo precepto se indica que las infracciones administrativas, si son graves, serán sancionadas con multa de 3.500 pesetas hasta 5.000; las menos graves, con multas de 250 hasta 3.000. Contra la resolución que imponga cualquiera de estas sanciones, se podrán entablar los recursos establecidos en la Ley de Procedimiento Administrativo. También se contemplan en este artículo las reincidencias en infracciones administrativas graves y menos graves, las cuales llevarán consigo la retirada de la licencia y la privación de la facultad de obtenerla por tiempo comprendido entre dos meses y un año. El Ministerio de Agricultura llevará un registro general de sancionados por esta clase de infracciones.

**REINCIDENCIAS**

En el artículo 49 se contemplan las circunstancias modificativas de la cuantía de las sanciones impuestas por infracciones administrativas. Así, se dice que la reincidencia en infracciones de caza se sancionarán incrementando el importe de la multa en el 50 por 100 si es reincidencia simple, y en el 100 por 100 cuando se reincida por segunda o más veces. Sin embargo no se tendrán en cuenta las infracciones cometidas con cinco o más años de anterioridad. Asimismo se afirma que la multa podrá reducirse hasta un 50 por 100 de su límite mínimo si concurren algunas circunstancias atenuantes.

**COMISOS**

El artículo 50, que pertenece al III capítulo de este proyecto de Ley, trata sobre comisos, y en él se dice que todo delito, falta o infracción administrativa de caza llevará consigo el comiso de la caza viva o muerta que fuere ocupada. También los lazos, perchas, redes u otros artificios empleados, serán decomisados, sustrayéndose públicamente los de uso legal, y destruyéndose los ilegales.

El precepto número 51 se refiere a la retirada de armas. En él se indica que esta sólo se verificará por la autoridad o su agente en los casos que específicamente se establezcan mediante reglamento, contra recibo, depositando el arma en los puestos de la Guardia Civil a que correspondiera. La negativa a entregar el arma, en el supuesto previsto en este artículo, llevará consigo la consideración del delito previsto en el artículo 237 del Código Penal.

En caso de que sea firme la sentencia absolutoria, la autoridad jurisdiccional acordará la devolución gratuita del arma, si no lo hubiere dispuesto con anterioridad. Si fuera por el contrario condenatoria por delito, el Juez decidirá sobre el comiso del arma, o autorizará su devolución, previo pago del rescate correspondiente, en papel de pagos al Estado.

**SEGURO**

Sin embargo, el artículo 52, en el que se contempla el seguro obligatorio que ha de poseer to-

do cazador, dio origen a un largo debate.

A las ocho de la tarde, se concedió unos minutos de descanso, con el fin principal de que deliberase la ponencia.

Tras un descanso, la ponencia, explicó que habían sido admitidas algunas sugerencias y una vez leído el texto del artículo, fue aprobado por unanimidad, el artículo 52, que reproducimos por su indudable importancia, dice:

Seguro Obligatorio. — 1) Todo cazador con armas deberá concertar un contrato de seguro que cubra la obligación de indemnizar los daños a las personas establecidas en el número 5 del artículo 33 de esta Ley. La obligación de indemnizar estará limitada por la cuantía que reglamentariamente señala el Gobierno para las prestaciones del Seguro Obligatorio, sin perjuicio de las indemnizaciones que por encima de dicho límite y para daños en las cosas puedan derivarse de la aplicación de los Códigos Penal y Civil.

2) La determinación de las pólizas y derechos de primas que hayan de utilizar las sociedades anónimas y asociaciones mutuas aseguradoras en esta modalidad de seguro y la reglamentación general del mismo, corresponde al Ministerio de Hacienda, oído el de Agricultura.

En el artículo siguiente, aprobado por unanimidad, se dice que por vía reglamentaria se señalarán las medidas que deban ser aplicadas para la seguridad de los cazadores y sus colaboradores.

Terminado de aprobar el artículo del proyecto de Ley a las 8'30 de la noche se pasó a discutir el añadir una disposición adicional en la que se diga que a los efectos prevenidos en el artículo 52, se autorizará al Ministerio de Hacienda para que —si lo estima conveniente— constituya un Fondo de Garantía.

Las dos disposiciones transitorias referidas a los vedados y acotados y a los contratos anteriores suscritos a la promulgación de esta Ley, fueron aprobados sin dificultad.

Al igual lo fueron las tres disposiciones finales. En la primera de ellas se autoriza al Gobierno para determinar la fecha de entrada en vigor de esta Ley, dentro del plazo máximo de un año contado a partir de su publicación. Antes de puesta en vigor la misma, se publicará el oportuno reglamento y las disposiciones necesarias para el mejor desarrollo de esta Ley.

La tercera de las disposiciones finales es la clausura derogatoria de cerca de una treintena de órdenes y decretos, a partir de 1902 y que llegan a 1960. Tras la aprobación de estas disposiciones, el Presidente de la Comisión de Agricultura de las Cortes, don Emilio Lamo de Espinosa, dio las gracias a los miembros de dicha Comisión y a todos cuantos han colaborado en el dictamen del referido proyecto.

La sesión se levantó pasadas las 9'30 de la noche, después de tres semanas de discutir el citado proyecto de Ley de Caza.

MARZO

**19**

**Oría del padre**



**Gregory**  
JOYERO

**SALAMANCA**

**SE ANUNCIA UN AUTENTICO ACONTECIMIENTO ECUMENICO**

Con unos 250 participantes de distintas confesiones

SALAMANCA, 16. (Pyresa). — Una reunión internacional de católicos, anglicanos, ortodoxos y protestantes, tendrá lugar en Salamanca durante el próximo mes de agosto, organizada por el Centro Ecuménico Juan XXIII. Por el número de asistentes, que se calcula en unos 250 y el de confesiones cristianas representadas, se considera una auténtico "acontecimiento ecuménico", el primero de esta categoría que se celebra en España.

**NORTHEL**

**evite malos olores y operaciones de vaciado**



fosa séptica      pozo negro

de venta en droguerías

**EL TORO ZONA RESIDENCIAL**

"SES PENYES ROTGES" ENTRE MAGALLUF Y STA. PONSA - CALVIA - MALLORCA



AMPLIAS CALLES ASFALTADAS, AGUA Y LUZ A PIE DE SOLAR. BELLISIMA PLAYA DE ARENA. COMPLETISIMO COMPLEJO DEPORTIVO. SOL, MAR, PINOS, LUZ. PRECIOS A SU ALCANCE.

CENTRO INTERES TURISTICO NACIONAL EN TRAMITE

**INFORMACION: En la misma Urbanización, incluso sábados y domingos; y en las Oficinas de Construcciones NASA, Paseo de Mallorca, núm. 23-1.º, incluso sábados tarde.**

**GALICIA**

del 23 al 29 Marzo

**INCLUIDO:**

- Hotel 1ª categoría
- Habitación con baño
- Viaje en avión directo
- Traslados

**4.850 pts.**

SOLICITE INFORMACION

**Viajes Kristal, s.a.**

AV. GAL. N.º 152  
Ibiza, 17 Tel. 233444 Palma

# SE CONFIRMA EL VIAJE DE CAETANO A ESPAÑA

## PROXIMA PUESTA EN MARCHA DE LAS 3 PRIMERAS REALIZACIONES HISPANO-LUSAS DE TURISMO:

- La «ruta de la Fe» para la promoción Fátima - Santiago
- Helicópteros entre la Costa del Sol y la del Algarbe
- Edición de folletos de propaganda unificada

LISBOA, 16.— (Crónica del corresponsal de Pyresa, Juan Ramón Pérez Las Clotas).— «El próximo viaje del Profesor Caetano a España habrá de representar sin duda el prólogo a una nueva dimensión del Pacto Ibérico, que si ha sido a lo largo de sus 31 años de vida, —mañana precisamente se cumple— un instrumento de paz y de leal entendimiento, en el futuro habrá de convertirse en una fórmula de ejemplar colaboración económica y de potenciación industrial», afirmó el Ministro español de Información y Turismo. Contestaba así el señor Sánchez Bella a las preguntas que respecto al alcance político del próximo acontecimiento le fue hecha en el transcurso de la conferencia de prensa con los periodistas portugueses y extranjeros y en la que se hizo público el comunicado final de las conversaciones mantenidas con su colega portugués, el doctor Moreira Batista.

Ello exige buscar facilidades en los puestos fronterizos, abrir nuevas rutas desde Ayamonte a Vigo, para que los intercambios y contactos sean más amplios. Se refirió después el señor Sánchez Bella a la próxima celebración en Portugal de la «Semana española», que tendrá lugar en noviembre y que recorrerá varias ciudades lusitanas. «Tiene como motivo —dijo— dar a conocer lo que de interesante y variado tienen los dos países». Afirmó después: «Además de los aspectos turísticos están los de información, comunes en todos los aspectos y matices. Hemos estudiado —siguió el Ministro— la forma de lograr importantes puntos de contacto en materia de Cultura Popular y, también, en la comunicación de nuestros intelectuales, artistas y músicos. Deseamos que sean conocidos a través de certámenes que tenga lugar en los dos países».

El señor Sánchez Bella concluyó sus palabras con una referencia al pacto Ibérico, que tantos beneficios ha reportado y reportará a los dos países peninsulares. El Ministro, llegó al aeropuerto a las siete de la tarde, fue recibido por el Subsecretario de su Departamento, Embajador de Portugal, y Directores Generales de Pyresa y Cultura Popular.

### CONJUNTAS

En la conferencia celebrada en el palacio Foz, sede de la Secretaría de Estado para Información y Turismo, el señor Sánchez Bella, que horas después daría por finalizada su fructífera visita a Lisboa, hizo el anuncio de la próxima puesta en marcha de las tres primeras realizaciones conjuntas hispano-lusas de turismo: La ruta de la Fe para la promoción de Fátima y Santiago de Compostela, el servicio de helicópteros entre la Costa del Sol y la del Algarbe y la edición de folletos de propaganda unificada.

### COMUNICADO CONJUNTO DE LAS CONVERSACIONES

Lisboa, 16. (Efe).— A continuación facilitamos el texto del comunicado oficial conjunto de las conversaciones sostenidas en esta capital entre el Ministro español de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella y el Secretario de Estado portugués para Información y Turismo Dr. Moreira Batista:

«El concepto de lo nacional en la promoción turística —explicó— es algo que en plazo muy breve será superado con la revolución que en este mercado específico va a representar la entrada en acción de los «superjets». En este sentido reveló igualmente que las autoridades turísticas españolas han entregado ya también en relación con las italianas para la propaganda conjunta del «arco de oro» Mediterráneo.

### POSITIVA COLABORACION

En las palabras previas que precedieron al coloquio y al hacer un resumen global de las reuniones de trabajo, el Ministro destacó el decidido propósito de los Gobiernos español y portugués de llevar a efecto una positiva colaboración en el terreno de los medios de comunicación social que se traduciría en el orden humano en un intercambio intensivo de profesionales y en un plano más general en la realización de festivales, conciertos, exposiciones, etc. Con humor, brillantez y realismo el señor Sánchez Bella, que en los breves días de su estancia en Lisboa ha sabido granjearse entre los informadores por su talante cordial y «singularmente latino» un excepcional ambiente de simpatía y de respeto, mantuvo el coloquio a lo largo de mas de una hora dentro de un elevado tono de interés.

A las seis de la tarde el Ministro español y sus acompañantes emprendieron el viaje de regreso para España en avión de Iberia. REGRESO DEL MINISTRO

MADRID, 16. (Pyresa).— «Este viaje mío es prólogo de una intensa actividad luso-española en las próximas semanas. Para dentro de pocos días, está anunciada la visita a España del Ministro portugués de Industria y, posteriormente, esperamos tengan culminación estos contactos oficiales con la visita a Madrid del Presidente del Consejo, señor Caetano, en la segunda quincena de mayo». Son palabras del Ministro de Información y Turismo, señor Sánchez Bella, pronunciadas a su llegada al aeropuerto de Madrid-Barajas, procedente de Lisboa.

«Durante tres días hemos examinado juntos, portugueses y españoles —dijo el Ministro— todos los problemas de interés común dentro de los aspectos turístico, informativo y de cultura popular. En los tres campos tenemos mucho que hacer y decir. Me imagino que quizás muchos españoles no sepan que en 1969, vinieron a España dos millones de portugueses y que un millón y medio de españoles pasaron la frontera lusitana. Esta corriente turística ha alcanzado ya un rango importante para los dos países y merece un estudio para su desarrollo y mejora.

«En las reuniones celebradas entre el Ministro de Información y Turismo de España, Excmo. Sr. don Alfredo Sánchez Bella y el Secretario de Estado para Información y Turismo de Portugal, Excmo. Dr. Cesar Moreira Baptista, en presencia de los Directores Generales de ambos países, así como de diversas personalidades, fueron abordados los siguientes puntos:

—Acción conjunta de ambos países para promoción turística en los mercados en los que Portugal y España están interesados.

—Medidas administrativas que sirvan y puedan contribuir al fomento del Turismo entre ambos países.

—Establecimiento de rutas turísticas comunes a los dos países y promoción de las mismas continuando las iniciativas ya adoptadas.

—Posibles facilidades que deben ser concedidas a los turistas en las fronteras de ambos países y perspectivas sobre la conveniencia eventual en pro del turismo, de la apertura de nuevos puntos fronterizos y mejoramiento de las respectivas vías de acceso a ambos países.

—Conveniencia de llevar a cabo un estudio urgente por las autoridades competentes, de la adecuada mejora de las condiciones de transporte fluvial entre Ayamonte y Villa Real de Santo Antonio y viceversa.

—Colaboración entre la televisión de los dos países para llevar a cabo una propaganda turística recíproca.

—Intensificación del intercambio en el ámbito de la formación profesional hotelera y turística.

—Propuesta de mayor coordinación entre las entidades competentes en el campo de la información en lo que respecta al enlace de los medios informativos.

—Intensificación de las relaciones entre los medios informativos de los dos países.

—Fomento del intercambio de programas entre la radio y la Televisión Española Portuguesa.

—Intercambio de publicaciones. —Programar una Semana portuguesa y una Semana española en Madrid y Lisboa, respectivamente.

—Posible participación de grupos folclóricos portugueses en los festivales de España, y viceversa. —Fomento de realizaciones de coproducciones cinematográficas y de programas conjuntos de Televisión. —Programar actuaciones de la Orquesta de TVE en Lisboa y de

## II TROFEO CIUDAD DE PALMA

# EL SLOVAN DE BRATISLAVA, EQUIPO DE TRAS EL TELON ACERO ES EL CUARTO EN DISCORDIA

## DEFINITIVAMENTE: TOTTENHAM, COLONIA SLOVAN DE BRATISLAVA Y ATLETICO DE MADRID

### Lo que nos dijo anoche el promotor del Torneo, D. Bartolomé Ramón Jaume

D. Bartolomé Ramón Jaume, promotor y organizador del «Torneo Ciudad de Palma», estaba ayer más satisfecho que de costumbre. El motivo era bien claro. Por fin había conseguido la firma del cuarto equipo para la disputa del Torneo y este equipo podía muy bien llenar todas las aspiraciones de los aficionados.

Como es sabido, el amigo Ramón Jaume tenía la intención de que fuese el Atco. de Bilbao el cuarto en discordia, pero ha imperado el criterio del entrenador británico del equipo noroeste español y por lo tanto no acepta más compromisos. En vista de ello se ha ido ya de cara a cerrar la inscripción para el II Trofeo Ciudad de Palma y han sido aceptadas las condiciones del Slovan de Bratislava, quien juntamente con el Tottenham inglés, el Colonia de Alemania y el Atco.

de Madrid, serán quienes disputen la posesión de este II Trofeo Ciudad de Palma, que por cierto será el primero en cuanto a modelo, ya que el Trofeo que se disputa ahora, y de ahora en adelante, será del mismo modelo y tamaño. Es decir, el que será ya definitivo Trofeo Ciudad de Palma.

D. Bartolomé Ramón nos dijo: «Creo que hemos conseguido el equipo más interesante para completar el cuarteto. Ten en cuenta que éste es el Campeón de la Recopa de Europa del año 1969, que la ganó disputándole la final al Barcelona. Es el equipo que eliminó a Hungría y de la Selección Nacional de su país, ocho jugadores de este equipo forman en la misma. Preguntamos a don Bartolomé Ramón si se sentía satisfecho de este fichaje y contestó: «Creo que podemos estarlo. No hemos visto en Mallorca a ningún equipo de tras el telón de acero y ahora tenemos la oportunidad de ver a uno de los mejores que indiscutiblemente es Slovan de Bratislava. —¿Seguiremos hablando del Torneo? —Ahora sí y con bases firmes no como el año pasado en que do estuvo cogido un poco por los pelos hasta última hora por falta de decisión. Ahora ya sabemos cuales son los equipos y podemos empezar a trabajarse de cara a la organización del Torneo. —¿Qué hay del combate Urtain en Mallorca? —De esto hablaremos a su debido tiempo, pero es un hecho que Urtain boxeará en Palma el 7 de Julio. Y eso es todo por hoy. Mañana sera otro día.»

«Creo que hemos conseguido el equipo más interesante para completar el cuarteto. Ten en cuenta que éste es el Campeón de la Recopa de Europa del año 1969, que la ganó disputándole la final al Barcelona. Es el equipo que eliminó a Hungría y de la Selección Nacional de su país, ocho jugadores de este equipo forman en la misma. Preguntamos a don Bartolomé Ramón si se sentía satisfecho de este fichaje y contestó: «Creo que podemos estarlo. No hemos visto en Mallorca a ningún equipo de tras el telón de acero y ahora tenemos la oportunidad de ver a uno de los mejores que indiscutiblemente es Slovan de Bratislava. —¿Seguiremos hablando del Torneo? —Ahora sí y con bases firmes no como el año pasado en que do estuvo cogido un poco por los pelos hasta última hora por falta de decisión. Ahora ya sabemos cuales son los equipos y podemos empezar a trabajarse de cara a la organización del Torneo. —¿Qué hay del combate Urtain en Mallorca? —De esto hablaremos a su debido tiempo, pero es un hecho que Urtain boxeará en Palma el 7 de Julio. Y eso es todo por hoy. Mañana sera otro día.»

### MAÑANA EN «BALEARES»

Unas interesantes declaraciones del Presidente de la Federación Balear de Fútbol D. Rafael Puelles LA NACIONAL HA REPARTIDO AL FUTBOL DE NUESTROS III, 1.092.054 PESETAS. LA REGIONAL, A SUS EQUIPOS, 1.467.434 PTAS.

A la hora en que terminamos nuestra entrevista con el Presidente de la Federación Balear de Fútbol, don Rafael Puelles, no podíamos ofrecer con toda la claridad y el espacio que ello requiere cuanto de interés nos dijo. Por esta razón posponemos la publicación de estas declaraciones para mañana en que se sabrá cómo la Federación Nacional de Fútbol ha distribuido entre los equipos de III División Nacional de Baleares hasta 1.092.054 pesetas y la Federación Balear a los equipos regionales 1.467.434 ptas. Vale la pena dedicarle el espacio requerido.

### FABRICA DE CARTONCILLOS

PRECISA Representante a comisión para Palma de Mallorca y provincia. Introducido en el ramo de Artes Gráficas. Edad mínima haber cumplido el servicio militar; medios propios de locomoción. Ingresos mínimos, diez mil pesetas mes. Escribir «curriculum vitae» al núm. 9.555 - Vergara, 11. BARCELONA (2).

### SE REALIZAN TODA CLASE DE TRABAJOS DE...

Albañilería - Pinturas - Decoración - Empapelados - Rotulación - Fontanería - Electricidad - Carpintería - Revestimientos plásticos, suelos y frisos. REFORMAS TOTALES Y PARCIALES PRESUPUESTOS GRATIS SIN COMPROMISO Garantía - Rapidez - Calidad - Precios justos.

### Avisos BELLVER

PLAZA CUADRADO, n.º 2, 3.º, 1.º Teléfono 21 54 95 Palma de Mallorca

### R. I. A. S. A.

COMUNICA A TODOS SUS SOCIOS Y SIMPATIZANTES, QUE A PARTIR DEL PROXIMO LUNES, DIA 23 DEL CORRIENTE, TRASLADA SUS OFICINAS A LA CALLE

### SAN MIGUEL, 59.3.0

ROGANDO NOS DISCULPEN LAS MOLESTIAS QUE PODAMOS OCASIONARLES. - GRACIAS

### Inauguración de la Peluquería de Señoras

MARCELLE DE PARIS HOY, MARTES, 17, A LAS 9H.

DIPLOMADA EN COSMETOLOGIA - TINTES COLORACION - DECOLORACION - CORTE DE CABELLOS PERMANENTES

AL SERVICIO DE SU CLIENTELA C/ BERENGUER DE SANT-JOHAN

(al final de Santa María del Sepulcro)

### BALNEARIO SANTA PONSA

#### SERVICIOS

- Bar
- Restaurante
- Cabinas
- Vestuarios
- Hamacas
- Parque Infantil

¿Desde cuándo un coche familiar tiene que ser aburrido?



#### Ofrecemos:

- Tomar su coche usado.
- Cómodos plazos mensuales.
- Demostraciones sin compromiso.
- Visítenos con su familia, incluso sábados tarde.

#### Venga a probarlo en:

#### DIBALSA

DISTRIBUIDORA BALEAR DE AUTOMOVILES, S. A.

Carretera de Inca, Km. 2 - Tels. 27 47 00 y 27 26 10 PALMA DE MALLORCA

CONCESIONARIO DE BARREIROS

Simca - el 5 plazas con nervio

NUEVA YORK

# LOPEZ BRAVO SE ENTREVISTO CON U THANT

## HABLARON DE GIBRALTAR, DE CUBA Y DE OTROS TEMAS DE INTERES

### U THANT ACEPTO LA INVITACION, HECHA POR EL MINISTRO, PARA VENIR A ESPAÑA

Nueva York, 16. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). -- El Ministro López Bravo se sentó con U Thant, a un lado y al otro el Embajador de España ante las Naciones Unidas, Pineda. La reunión tuvo lugar en el despacho particular del Secretario General de la ONU, en el piso 38 del rascacielos de La Paz. Por el ancho ventanal, se expande, infinitamente, la vista más allá del Río Este hacia Oriente, hacia Europa, África y Asia: Por la puerta entreabierta del despacho se apercibía el panorama de Manhattan, umbral del vasto continente americano. La entrevista entre nuestro Ministro de Asuntos Exteriores y U Thant duró algo más de media hora --sin necesidad de la presencia de intérpretes, pues el señor López Bravo domina el inglés-- y sirvió para otear un panorama internacional tan amplio y complejo como el que se ve físicamente, desde los pisos altos de la ONU. El diálogo, cordialísimo, condujo a la invitación oficial hecha por nuestro Ministro al Secretario General y la aceptación de U Thant en términos que permiten prever que, posiblemente, visite España incluso en el curso de este año, aún cuando ninguna fecha ha sido fijada todavía. Se habló, naturalmente, de Gibraltar, problema planteado en la agenda de las Naciones Uni-

das, pero sobre todo de las muchas cuestiones con las que hoy se enfrenta el mundo y en cuya posible solución España desempeña particular responsabilidad cual miembro del Consejo de Seguridad. Al conversar con los periodistas al término de la entrevista con U Thant, el señor López Bravo también señaló que su reciente referencia a Cuba --hecha en unas declaraciones al diario "Región"-- debería considerarse en términos genéricos, aclarando por otra parte que su escala en Londres, camino de regreso a Madrid, no prevé una entrevista con el Secretario del Foreign Office, señor Stewart.

ENTREVISTA CON EL PRESIDENTE NIXON

Poco después, el Ministro iba a emprender el vuelo a Washington donde esta misma tarde ya celebraría coloquios oficiales, en modo muy particular con el señor Galo Plaza, Secretario General de la Organización de Estados Americanos. Mañana martes, se desarrollará la jornada de conversaciones entre el Ministro de Asuntos Exteriores español y su colega norteamericano señor Rogers, jornada que incluirá una entrevista --a las tres de la tarde-- con el Presidente Nixon y un encuentro con el Ministro de la Defensa señor Laird. Trátase, cabe subrayarlo, de conversaciones y no de negociaciones, es decir de una toma de contacto personal, de un sondeo de posibilidades, de una

exploración de los problemas pendientes de solución entre ambos países, así como también de las cuestiones más amplias de nuestras relaciones con el mundo y especialmente Europa. El señor López Bravo aborda estas conversaciones con confianza y lo que parece ser un cauteloso optimismo y, desde luego --y ello es fácil de apreciar cruzando unas palabras con él o, sencillamente, observándole-- con gran seguridad y una clara visión de los objetivos que desea alcanzar.

OBJETIVIDAD EN LOS TEMAS ESPAÑOLES

Le ayuda en la presente coyuntura, el clima psicológico que actualmente reina en Estados Unidos con relación a España, nunca más favorable como lo indica la objetividad con la que actualmente se habla aquí de temas españoles. Ayer mismo --pocas horas antes de la llegada del Ministro-- se televisó en Nueva York un notable reportaje recalando la labor humanitaria desarrollada por España en favor de los judíos perseguidos por los nazis en territorios ocupados por Alemania durante la segunda guerra mundial. Por otra parte, si bien es cierto que la situación económica y política americana no

es hoy demasiado propicia para la aceptación de nuevos compromisos u obligaciones frente al mundo exterior, España tiene sin embargo lo que aquí se suele llama

una "postura de regateo" relativamente fuerte en la medida en que América no ignora que el pueblo español no abriga demasiado entusiasmo respecto de la

renovación de los acuerdos sobre las bases. El "Christian Science Monitor" dedica hoy a este tema un largo artículo de su corresponsal en Madrid, Richard Mowrer, en el que afirma que la prensa es decididamente fría, para no decir hostil, a la idea de que la utilización americana de las bases debería continuar como parte del complejo defensivo occidental. En apoyo de estas afirmaciones el corresponsal señala las reacciones españolas acerca de la renovación del acuerdo sobre las bases, desencadenadas por la noticia de la reactivación de la Base de Zaragoza. Son éstas, sin duda, bazas que nuestro Ministro sabrá jugar con acierto.

## ES POSIBLE QUE PABLO VI SE RETIRE EN SEPTIEMBRE DE 1972

### «LIFE» DICE QUE SU SANTIDAD ESTA PROFUNDAMENTE AFECTADO POR LA CONTROVERSIA SOBRE EL CONTROL DE NACIMIENTOS Y EL CELIBATO DEL CLERO

Nueva York, 16. (Efe-Reuter). -- La revista «Life» informa en su edición de esta semana que se espera que Su Santidad el Papa Pablo VI, se retire al cumplir los 75 años de edad en el mes de septiembre de 1972.

Afirma la revista citada que la fuerte controversia que existe en la Iglesia Católica Romana, principalmente en lo que se refiere al control de nacimientos y al celibato de los Sacerdotes, ha afectado profundamente al Papa.

«A consecuencia de ello, el Papa tiene cada día que pasa, mayor aspecto de un hombre vencido, necesitado de descanso y se retirará cuando cumpla 75 años de edad en septiembre de 1972», dice la revista.

comparable a los días turbulentos del periodo de la reforma, afecta más que a nadie a Su Santidad el Papa», dice el artículo.

La revista cita unas palabras del Arzobispo de Nueva York, Fulton J. Sheen, que fue Arzobispo de Rochester, en las que afirma que el Papa le dijo:

«Cuando por las noches dejo descansar la cabeza en la almohada la pongo en una corona de espinas».

Al retratar a Su Santidad como un «fracasado» en comparación con su antecesor el Papa Juan XXIII. Dice:

«Para una generación nueva de católicos, Pablo, que en tiempos fue progresista aparece como un Papa débil cuya timidez está soportando los radicales cambios que Juan pareció anunciarle».

PARIS

## «ESPAÑA HACIA EL MERCADO COMUN» DICE EL SEMANARIO «L'EXPRESS» Y AÑADE: «ESPAÑA ENTRA EN EUROPA POCO A POCO. EL ACUERDO REDUCIRA EL DEFICIT DE LA BALANZA DE PAGOS ESPAÑOLA»

PARIS, 16. -- (Crónica del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). -- Hoy lunes en París, solo se han distribuido publicaciones redactadas durante la semana anterior, puesto que desde el domingo, los periodistas están en huelga y la venta, limitada a semanarios, dejó sin información impresa a los lectores de la capital.

Por esta razón "L'Espresso" es una de las pocas publicaciones que comenta ya en su página de "notas políticas" los acuerdos firmados en Bruselas entre la CEE y nuestro Gobierno diciendo: "España hacia el Mercado Común". Y luego explica. "España entra en Europa poco a poco. Los seis han rubricado un acuerdo, esperado desde hace ocho años. Es un claro éxito para el señor López Bravo que dirige desde octubre la política exterior de Madrid. El Acuerdo preferencial establecido para seis años, reducirá sensiblemente el déficit de la balanza comercial española, disminuyendo los gravámenes aduaneros en un promedio del 40 por ciento para las tres cuartas partes de los productos vendidos a la Europa comunitaria. Los derechos de aduanas españoles sobre las mercancías de los seis bajarán en un cuarto. España que vende al mercado común un tercio de sus exportaciones habría deseado que una asociación pura y simple le abriera ampliamente las puertas de la Comunidad".

REGLAMENTACION MAS AMPLIA  
La nota, en su laconismo deja traslucir, como se entiende, la incomodidad que sufren los comentaristas al tratar este problema, donde ninguna razón legal, lógica o de conveniencia, justifica que no disfrutemos, nosotros y ellos, los beneficios de otra reglamentación mas amplia y favorable que los acuerdos preferenciales, pero como la política mal entendida coacciona tanto como las armas mal empleadas, el experto trata de explicar las causas de semejante anomalía con esta aclaración:

"El régimen del General Franco, suscita aún, netamente entre holandeses y belgas, ciertas reservas. Y el Parlamento europeo de Estrasburgo, si tuviera que pronunciarse en torno a ese compromiso, podría oír algunas protestas".

Y así dejan el asunto, sin preocuparse más del problema, que no obstante es de vital importancia.

PROTESTA SIN AUTORIDAD

Primero, porque la entente de una Comunidad de seis potencias con una nación de treinta y cinco millones de habitantes, no puede ni debe sufrir la coacción de la hipotética protesta de un microgrupo de parlamentarios, que carecen de autoridad para hablar sobre España, de representatividad delegada, puesto que no han sido elegidos para estar allí, y de responsabilidad directiva ya que no tienen poder ejecutivo de ninguna clase y segundo, por que en el mas elemental derecho, no puede existir trato discriminatorio entre pueblos, ni constituirse monopolios exclusivistas, ni tampoco se debe admitir que los Gobiernos, basados en la interpretación que, algunos de sus miembros hagan de como debe regirse un país, dicten al resto de la humanidad, resoluciones caprichosas y perjudiciales.

Cuanto afirmamos lo saben los especialistas en la materia pero lo cubren arbolando cuanto es episódico para que no se denuncie lo fundamental, entendiéndose que España debe formar parte del Mercado Común, en la fórmula que mas convenga, sin que la opinión de socialistas, izquierdistas u otros clanes, limiten los derechos o entorpezcan el progreso y la entente internacional.

¡ya es posible!

con un solo frasco eliminar definitivamente la 'Caspa' NUEVO PREPARADO ALEMAN



Dr. Dvalle HAMBURGO (Alemania)

¡PELUCAS!  
AL ULTIMO GRITO DE LA MODA



¡1.700 PESETAS!  
¡AH! Y DE PELO ESPAÑOL GARANTIZADAS POR JEAN - PIERRE AV. JAIME II, 161, PALMA

## BANCO CENTRAL

Incorporación parcial al capital social de la «Cuenta de Regularización»

El Consejo de Administración de este Banco, dando cumplimiento a las resoluciones adoptadas por la Junta General de accionistas celebrada el día 27 de abril de 1968, ha acordado efectuar una tercera incorporación parcial al capital social de 400 millones de pesetas, con cargo a la «Cuenta de Regularización-Ley 76/1961, de 23 de diciembre», mediante la emisión de 800.000 acciones nominativas, números 7.000.001 al 7.800.000, de 500 pesetas nominales cada una.

La citada incorporación parcial se realiza como operación separada o independiente y sin desembolso ni gasto alguno para los señores accionistas pudiendo negociarse en Bolsa los derechos correspondientes.

Las acciones que se emiten serán entregadas en la proporción de cuatro acciones nuevas por cada treinta y cinco de las que posean los señores accionistas el día 31 de marzo de 1970. Este derecho podrá ser ejercitado durante todo el mes de abril próximo y los nuevos títulos tendrán los mismos derechos políticos y económicos que los actualmente en circulación, salvo el de participar solamente en las ocho dozavas partes del dividendo total que se haga efectivo a las acciones antiguas por los beneficios del ejercicio de 1970.

La adjudicación de las repetidas acciones podrá realizarse en todas las Sucursales y Agencias de la Entidad, mediante la presentación de los correspondientes Extractos de Inscripción.

Madrid, 13 de marzo de 1970.

El Secretario General, Ricardo Tejero Magro

## PISCINAS

Empresa fabricante de línea de PRODUCTOS QUIMICOS para Piscinas, necesita

## DISTRIBUIDORES

EN BALEARES

Interesados, establecer cita por teléfono, día 23 de Marzo, de 4 a 7, con Sr. Romanos. Hotel Almudaina. PALMA DE MALLORCA. Teléfono 23-73-40



Tengo que perder peso

(¿cuantas veces se lo ha prometido vd. misma?)

Solamente el S. R. T. de Brigitte de Bercy lo garantiza

Vd. tiene un problema con su silueta y se ha prometido muchas veces que tiene que hacer algo para remediarlo. Pero nunca lo hara... sola. A lo mejor lo ha intentado con rigurosas dietas alimenticias, ejercicios fatigosos, pildoras o productos quimicos. No lo dude, ninguna de estas cosas moldeará nuevamente su silueta.

Solamente el experimentado método S. R. T. de Brigitte de Bercy lo conseguirá. Lo garantizamos! Sin pildoras, ni productos, ni ejercicios fatigosos. El S. R. T. (Silhouette Reduction Therapy) se encargará de hacer desaparecer de allí donde se encuentren estos centímetros de que tanto se avergüenza Vd. Al mismo tiempo mejorará su pecho, quitará esa doble barbilla y rejuvenecerá sus tejidos faciales.

Hágase la definitiva promesa. Llámeme ahora mismo a Brigitte de Bercy

Brigitte de Bercy

Avda. General Primo de Rivera, 35, entlo.

Abierto de 9 a 9 noche y sábados de 9 a 2



21 70 64

## ESTUDIOS

ESPLENDIDAS VISTAS EN GRANDES TERRAZAS PRECIO 400.000 PTAS. - MUCHAS FACILIDADES

Información y venta: C/. Teniente Juan Llobera, s/n. Teléfono 23 59 87 Son Damió de Baix

# AGREDIERON A UN «VIOLETA» UN SOLO CUCHILLO ESGRIMIDO POR LA MISMA MANO

Hace un par de semanas desde un domicilio palmesano fueron requeridas las fuerzas de la Guardia Civil de El Terreno para que intervinieran en un caso de agresión de que había sido víctima su inquilino, un cocinero de hotel de 39 años de edad. Cuando los Guardias Civiles llegaron a la casa, encontraron a un hombre malherido e inconsciente. Trasladado a Son Dureta allí quedó ingresado. Su estado se calificó de pronóstico menos grave pues entre otras lesiones presentaba conmoción cerebral.

## CARRO ARROLLADO POR UN CAMION

A media tarde de ayer en el kilómetro 38.400 de la carretera de Villafranca un carro tirado por una caballería y conducido por Catalina Mascaró Gelabert de 55 años de edad, fue alcanzado y arrollado por el camión matrícula PM-85.890, resultando herida la mujer de pronóstico menos grave. El accidente se produjo al salir el carro a la calzada desde un camino transversal sin tomar las debidas precauciones y sin percatarse la conductora de la llegada del camión.

Fuerzas del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil acudieron al lugar del suceso instruyendo las diligencias propias.

## SALIO A RELUCIR EN LA TRAGICA REYERTA HABIDA EL DOMINGO EN LA CALLE SOCORRO

La noticia está ya en la calle desde el domingo. Fue comentario general durante la jornada en la ciudad y muy especialmente en el «barrio» por ser el escenario del sangriento suceso.

Nos referimos, como habrá colegido el lector, a la reyerta acaecida la madrugada del domingo en plena calle de Socorro y que tuvo trágico balance: un hombre joven muerto casi en el acto y dos más gravísimamente heridos a consecuencia de las cuchilladas que habían recibido los tres en el transcurso de la pelea.

Mas las referencias que se han dado del caso son incompletas y hasta contradictorias. Comprendemos que así fuera en el primer momento porque un tanto confusas le llegaron también al cronista a poco de producirse el suceso, en cuanto a las circunstancias concurridas, y por el afán de concretar los hechos y decir lo realmente sucedido no alcanzó ya la edición. Hay que añadir que en las primeras indagaciones tropezó el periodista con muro de silencio. Bajo una lluvia torrencial recorrió la calle de Socorro preguntando a cuantos encontraba. Unos confesaban no estar enterados de nada. Otros, que fueron testigos mudos e inactivos de la masiva pelea, se negaron a dar un simple detalle manifestando que no querían «complacarse la vida».

En la Casa de Socorro, adonde fueron llevados los heridos, no pudimos decirnos más que el gravísimo estado en que se encontraban y que para ganar tiempo en su traslado al Hospital no se habían entretenido ni siquiera en conocer su identidad pues tiempo habría para ese formalismo. En el Hospital se nos diría que las urgentes intervenciones quirúrgicas que precisaban los heridos les tenía a todos muy atareados y no podían distraerse en nada. Se nos añadió que, al parecer, uno de los heridos ya había dejado de existir. Y que volviéramos. Luego, quedaría cerrada la edición.

## UNA MISMA MANO CON UN CUCHILLO DE COCINA

Y tras este preámbulo digamos al lector lo realmente sucedido. Hubo pelea masiva, sí, entre dos grupos de hombres pero no salieron a relucir las navajas. Una sola mano armada con un cuchillo de los llamados de cocina, de grandes dimensiones, causó todas las heridas.

Comenzó la discusión en el bar «Cantábrico». Allí estaban Francisco Rodríguez Pérez de 20 años de edad, soltero, ayudante de camión; Miguel Pérez Vázquez, de 32 años de edad, soltero, pintor y Román Gómez Canto, de 38 años de edad, soltero, pescador, todos ellos vecinos de nuestra ciudad y con distintos domicilios. Eran paisanos, nacidos en Ayamonte (Huelva). Habíanse reunido para dar una vuelta por el «barrio», que tan animado está los sábados por la noche.

Poco antes del cierre del local, entró un grupo de hombres de distintas edades, todos amigos también por una fruslería, porque uno del trío dirigió una mirada a otro del grupo de forma y manera que éste consideró despreciativa, comenzaron a discutir los dos, terciando los demás. Amenazas, empujones y algún que otro puñetazo.

La encargada del bar intentó imponer la paz e invitó a todos a que abandonaran el local. Así lo hicieron todos menos uno de los que componían el mayor grupo, conocido éste por «El Rubio», con domicilio en la calle Ballester, quien momentos antes, a poco de iniciarse la discusión, había salido del bar y vuelto de inmediato.

Al llegar «El Rubio» a la calle vio que a su sobrino le tenían asido por el cuello. Y se echó con-

tra el desconocido al tiempo que sacaba del pantalón un cuchillo y lo clavaba en el cuerpo de aquel hombre. «El Rubio» echó a correr y detrás de él salieron los dos amigos del recién agredido. Le alcanzaron y entre los tres forcejearon, seguía con el cuchillo en la mano y lo clavó en otro cuerpo. Reemprendió la carrera, pero al oír voces llamándole por su nombre: José, volvió atrás. El tercer desconocido para él, tenía sujeto a un amigo y de nuevo atacó con su cuchillo. Tres hombres quedaban tendidos en el suelo y ensangrentados. Todos los que iban con «El Rubio» desaparecieron como alma que lleva el diablo.

Luego intervendría la Policía. Y con no pocas dificultades consiguió identificar al presunto agresor a «El Rubio». José Fernández Cañizares Fernández, natural de Granada, de 36 años de edad, casado, con domicilio en la calle Ballester número 67.

Más tarde conseguirían los Inspectores de la Brigada de Investigación Criminal palmesana localizar a todos los demás del grupo de «El Rubio» para instruir las diligencias oportunas.

La cuchillada recibida por Francisco Rodríguez Pérez le interesó el corazón produciéndole la muerte. Las de Miguel Pérez, alojadas en el tórax y el abdomen al igual que las de Román Gómez Canto. Estos últimos quedaron ingresados en el Hospital y Son Dureta, y dentro de la gravedad de su estado habían experimentado una mejoría.

## DOS JOVENES ASFIXIADAS

Encarnación Izquierdo Enríquez y Encarnación García Ortiz, ambas de 20 años de edad, naturales de Granada, solteras, y desde el pasado día 8 en nuestra ciudad a la que habían llegado para reunirse con los padres de la primera y trabajar aquí, perecieron en la mañana del pasado domingo a consecuencia de asfixia por falta de oxígeno.

Las jóvenes habían acudido al domicilio de un familiar para tomar un baño. La señora de la casa les dispuso cuanto era menester y les encendió el calentador de gas.

Transcurrido un tiempo prudencial y como las jóvenes no aparecían, la señora llamó a la puerta. Le sorprendió que no contestaran y entró. En el suelo, vestida con la ropa interior estaba Encarnación García. Dentro de la bañera se hallaba Encarnación Izquierdo. Ambas en estado inconsciente. La señora, una vecina y un vecino, intentaron reanimarlas mientras era requerida una ambulancia. Trasladadas a la Cruz Roja, a poco de su ingreso dejaban de existir.

# JESUS ALVAREZ, DE TVE FALLECIO EN MADRID

SE HALLABA ENFERMO DESDE HACE UNOS MESES

Madrid, 17. (Pyresa). -- Minutos después de la medianoche falleció en la Clínica privada de la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco», el popular locutor de Televisión Española, Jesús Alvarez, el cual había sido sometido recientemente a una intervención quirúrgica.

Aunque todavía no se ha facilitado un parte facultativo, se sabe que Jesús Alvarez padecía, desde hace meses, una sensible deficiencia de glóbulos rojos en la sangre.

En el momento de producirse el fatal desenlace, le acompañaban su esposa y otros familiares. Jesús Alvarez deja dos hijos menores.

## BIOGRAFIA

Jesús Alvarez había nacido en Madrid hace cuarenta y cuatro años. Era un niño de diez años cuando estalló la guerra civil.

«Desde el mismo día de la liberación de Madrid —dijo en cierta ocasión— me sentí atraído por la carrera de las armas. Aquella mañana del 28 de marzo de 1939 escapé de mi casa y tomé el camino de la Casa de Campo. Atravesé con otros niños y con mucha gente una zona que luego supimos que estaba minada, y fui a dar con los primeros soldados nacionales cerca del Cerro de Garabitas, donde se hallaban los asentamientos de un grupo de Artillería, cuyo fuego había sufrido más de una vez, en sus bombardeos sobre la capital. La visión de aquellas piezas de campaña creo que influyó en mi vida. Sólo cuatro años más tarde ingresaba en el Ejército como artillero de segunda y tres años después me presentaba como Oficial al Coronel del Regimiento de Artillería «A» número 75, don Jorge Vilgón Suerodiaz, que más tarde sería Ministro de Obras Públicas.»

Jesús Alvarez alcanzó el grado de Capitán dentro del Arma. Pero su otra vocación, la radio, una cometa.



le apartó físicamente — que en espíritu — de la milicia y la guerra civil.

Milicia y no otra cosa ha sido su vida profesional ante las antenas radiofónicas. En 1946 se presentó a una convocatoria en la Estación Escuela - Radio S.E.U. de Madrid, y el día de abril de 1952 pasó a Radio Nacional; primero, al cuadro artístico y luego como locutor en las emisiones para América en la que colaboró al lado de Beatriz Cervantes, que era su esposa. Tras una breve estancia en Radio Intercontinental se incorporó a Televisión Española, para dar vida a los habituales primeros pasos de la Televisión, instalada en el Paseo de La Habana.

Jesús Alvarez era algo más que un pionero. Más que de los primeros, Jesús era el primero. El primero en las urgencias; el primero en los tragos difíciles de la profesión; el primero en las horas largas de la pantalla, en las horas largas de insomnio esperada: La reincorporación de Gibraltar; sin ver su tele-diario en plenitud, después de haberlo echado al aire, como

Pero su otra vocación, la radio, una cometa.

# El perro mató a su amo de un escopetazo

Siracusa (Sicilia), 16. (Efe-Upi). — Un cazador fue muerto por su perro en accidente de caza.

El perro de Rosario Forestieri saltó sobre la escopeta de caza de su amo y accionó el gatillo del arma que, al dispararse, mató instantáneamente a Forestieri.

El accidente se produjo cuando Forestieri y sus amigos se hallaban descansando tras una jornada de caza.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



**D. Pedro Antonio Estelrich Capó**

QUE FALLECIO EN PALMA, EL DIA 9 DEL ACTUAL.

E. P. D.

Sus apenados, hijos Gabriel y Francisca; hijos políticos Pilar Arce y Antonio Burguera (Comandante de Infantería, retirado); nietos y demás familia, participan a sus amistades que las misas que se celebrarán los días 19, a las 17'30; 20, a las 18, y 21, a las 17'30, del actual, en la Iglesia Castrense de Santa Margarita (Hospital Militar), serán para su eterno descanso.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



**D. FRANCISCO QUEVEDO PONCE**

(CARTERO)

Que falleció ayer, a la edad de 43 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Isabel Taberner; hijos Severiano y María Isabel; madre Margarita; padres políticos Miguel y Magdalena; hermanos Angel, Severiano, Fernando, Luis, Santiago y Vicente; hermanos políticos María, Antonia, Margarita, María, Margarita, Jesús y Francisca; tíos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, a las siete de la tarde, en la parroquia de San José Obrero, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Calle Reina Laura, 26, 1.º, Izqda.

Excoentísimo y Reverendísimo señor Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



**Don José Cortés Solozábal**

Que falleció ayer, a la edad de 49 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hermano Jacinto; hermanas políticas María Pomar y Margarita Fernández; tía Juana Solozábal; sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres que tendrán lugar hoy, a las 4'30 de la tarde, en la iglesia del Hospital Provincial, y seguidamente conducción, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Hospital Provincial.

No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



**Don Juan Vila Llinás**

Que falleció ayer, a la edad de 89 años, en Puigpunyent, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hijas Ana y Margarita; hijos políticos Salvador y Rafael; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, día 17, a las seis de la tarde, en la iglesia parroquial de Puigpunyent, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Calle Rector Gotarredona, 14. - PUIGPUNYENT.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

LOCAL

# dietario

## Religiosas

**CULTOS PARA MAÑANA**  
San Cirilo de Jerusalén y el Beato Salvador d'Horta.  
Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento:  
—En la Parroquia de la Inmaculada Concepción (Santa Catalina), continuación del solemne Triduo Eucarístico de la Sagrada Familia. A las 5 de la tarde, Exposición del Santísimo y turnos de vela. A las 7.30, Rosario, ejercicio y reserva de S. D. M. A las 8, Misa solemne con sermón por el Rdo. don Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto "Ramón Llull".  
—En las MM. Reparadoras, a las 8, Misa y Exposición del Santísimo. Por la tarde a las 6, bendición y reserva de S. D. M.  
—En el Centro Eucarístico, a las 8, Misa y Exposición del Santísimo. Por la tarde a las 7.30, bendición, reserva de S. D. M. y Santo Rosario.  
—En Santa Catalina de Sena (calle San Miguel), solo los días laborables, a las 7.30 de la tarde, Misa. A las 8, exposición del Santísimo y preses. A las 9, bendición y reserva de S. D. M.  
En esta misma Iglesia, Ado-

ración Nocturna Turno de Guardia, "San José".  
Visita, etc.  
A la Virgen del Buen Suceso, en San Nicolás.

## Televisión

### PRIMERA CADENA

**MATINAL**  
9.45: Carta de ajuste; 10.00: Apertura y presentación; 10.02: Televisión Escolar; 11.00: Cierre.

**SOBREMESA**  
1.45: Carta de ajuste; 2.00: Apertura y presentación; 2.02: Panorama de actualidad; 3.00: Noticias a las tres; 3.25: Avances; 3.30: Rimas populares; 4.00: Doris Day "Show"; 4.30: Nivel de vida; 5.00: Hablemos de España; 5.15: Ofrenda de flores de las Fallas (en directo desde Valencia).

**TARDE**  
7.00: Presentación; 7.02: La hormiga atómica; 7.25: Flipper; 7.52: Despedida infantil; 7.55: Presentación tarde; 8.00: Puesta a punto; 8.30: La huella del hombre.

**NOCHE**  
8.55: Esta noche...; 9.00: Novela; 9.30: Telediario; 9.5: Avances; 10.00: Poesía e imagen; 10.15: Ciclo un personaje llamado mujer ("Imitación a la vida"); 12.00: Veinticuatro horas; 0.15: Cierre.

## UHF

19.45: Carta de ajuste; 20.30: presentación y avances; 20.32: El mundo del deporte; 21.45: Luces en la noche; 22.15: Noticia 2; 22.30: Viaje alrededor de una pareja; 23.00: Treinta años de historia; 23.30: Estudio en negro; 24.00: Cierre.

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)  
Canals, Avenida Alejandro Rosselló, 71, Tel. 226817; Carrío, Plaza Hornabeque, 10, Tel. 231036; (\*Castañer, Plaza Pío XII, 11, Tel. 211534; Alemany, Tomás Rullán, 102 (Son Gotleu), Tel. 273065; Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón), Tel. 212242; (\*Grimalt, Héroes de Manacor, 178, Tel. 271490; Lladó, Aragón, 416 (Can Capas), Tel. 274141; Esteva, Andrea Doria, 92; (\*Morell, Lulio, 28, Tel. 211564; Roca, Calvo Sotelo, 748 (San Agustín), Tel. 232031; Sastré, Fray Luí's Jaume, 168, Teléfono 251457; Sbert, Conquista, 4 (final calle San Miguel), Teléfono 221425; Solivellas, San Magin, 114 (Santa Catalina), Tel. 231828; Soler Gayá, Carretera Arenal, 300 (Las Maravillas), Tel. 261107.

(De 10 noche a mañana)  
(\*Ginestra, San Miguel, núm. 57.

(Hasta las 12 de la noche)  
Lladó, Aragón, 416; Solivellas, San Magin, 114.

(\*) Tienen servicio de oxígeno.

### SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: Servicio ininterumpido.  
Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Dureta).

## BILLETES EXTRANJEROS

RADIO • TELEVISION • EL TIEMPO  
FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS

## Radio

**RADIO JUVENTUD**  
«LA VOZ DE BALEARES»  
(O. M. y F. M.)  
Programa para hoy  
7.55: Apertura; 8: Conexión con R.N.E.; 8.20: Con buen pie; 9.40: Escaparate de novedades; 9: Mientras Mallorca trabaja; 9.25: Cita en la mañana; 9.40: Diario Femenino; 10: Radio Club I; 11: En poder de la ambición; 11.20: Palma Nova, Hora H; 11.30: La Coctelera; 12: Dos uno tres ocho cuatro cero; 12.30: Cita con Bacomo; 12.40: Música 70; 13: Mensaje de amistad; 13.30: Campaña Nacional de Seguridad del peatón; 13.40: Aperitivo Musical; 14: Así es la vida; 14.03: Noticiero y reportajes; 14.15: Deporte 70; 14.30: Servicio informativo de R.N.E.; 15: Por el camino de la música; 15.30: Café con música; 16: Musical Chez Nous; 16.30: Promoción; 17.30: Radio Club II; 18: Confidencias; 18.30: La Ballena Alegre; 19: Studio Alemán; 20: Desde la Delegación Provincial de Ciegos, retransmisión del sorteo del cupón; 20.03: Desfile de éxitos; 20.15: Radio Internacional; 20.45: Mirando a América; 21: La hora del campo; 21.30: Noticiero; 21.40: Hogar 70; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22.30: Gran Musical; 1.00: Cierre.

F. M. 88,8 megaciclos:  
19: Studio Alemán; 20.15: Radio Internacional; 21: Bachillerato Radiofónico.

### RADIO POPULAR DE MALLOSCA

(O. M. y F. M.)  
Programa para hoy  
7: Buenos días. — Concierto matinal; 7.27: Lectura de programas; 8: Información Nacional; 8.30: Hola; 9.20: Coser y cantar; 9.55: Asterix; 10.15: Radio Optimismo; 10.55: Destino: Ellas; 11.25: Al paso de la mañana; 12: Angelus; 12.03: Festival Juventud-70; 13: Nueva Frontera; 13.35: Eurovisión-70; 14: Baleares, buenas tardes; 14.30: Información Nacional; 14.55: Cambio y Bolsa; 15: Transmite Radio Popular; 15.05: Música en la sobremesa; 15.35: Discoquiniela; 16: Saludo a Mallorca; 16.05: Club de amigos de Radio Popular; 16.45: La cocina en España; 17.20: Objetivo musical; 17.30: Discografía; 18: Estilo; 18.30: 224753 Aquí Radio Popular; 18.55: Symposium; 20: Retransmisión directa del sorteo cupón Pro-Ciegos; 20.05: Record-Show. — Emisión en inglés y español; 21: Oración Mariana; 21.15: Meridiano del Borne; 21.45: Radio Vaticano; 21.57: Farmacias de Guardia. — Cupón Pro-Ciegos; 22: Información Nacional; 22.30: Boletín meteorológico; 22.40: En la noche una guitarra; 23.05: Gran Discoteca; 24: La hora cero; 0.05: Amigos en la noche; 1.00: Cierre de la emisión.

F. M. 97,5 megaciclos:  
9: Bachillerato radiofónico; 9.45: Voces de nuestros días; 10: Silbando al trabajar; 11: F. M. Radio-Show; 18.30: Radioavisen. — Emisión en lengua danesa; 19: Radio Sur. — Emisión en sueco.

### E. A. J. 13 - RADIO MALLOSCA

(O. M. y F. M.)  
Programa para hoy  
Sólo en F. M.:  
7.10: Bachillerato radiofónico; 16: Musical FM; 19: The Riki Lash Lazar Show.

En ondas Media y de F. M.:  
7: Apertura. Música al despertar; 7.20: Santo Rosario y Noticiero Católico; 7.57: Matinal Cadena Ser; 9.30: Los programas del día; 9.40: Paco Ruiz; 10: Cita con el radio; 11.30: Viaje a las estrellas; 11.45: Club Bacomo; 11.55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: La hora del Angelus; 12.05: Los Favoritos; 12.20: Pitmos al sol; 12.30: Mediodía Cadena Ser; 13.10: Pasarela de la actualidad musical; 13.50: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Palma hoy; 14.05: Torneo en microscurco; 14.15: A cada cual lo suyo; 14.30: Radio Nacional de España; 14.50: Información local; 15: Carteleras; 15.10: De lo bueno, lo mejor; 15.40: Pequeño concierto de sobremesa; 16: Más allá de las estrellas Galería breve; 16.30: La sangre de los Yberón; 17: El valle de las viudas. Galería breve; 17.30: La vida privada de una señora; 17.55: Bimbo presenta; 18: Atrévete a ser joven; 18.30: El hombre del tiempo; 18.35: El torcador; 19: Extraño poder. Galería breve; 19.30: Nuestros amigos. Ondas infantiles; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20.03: Cuch: Cuchí y vo. 20.23: No-do de los deportes; 20.30: Los tres ases; 21: Música española: Isaac Albeniz; 22: Radio Nacional de España; 22.20: Cotizaciones de bolsa; 22.30: Stop... pare y escuche; 22.45: Se escribe con G; 22.50: Mundorama; 23.30: Sinfonía núm. 4 (Sibelius); 24: Mallorca: hora cero; 1.00: Programas para mañana y cierre en isora.

## SOLUCIONES AL CRUCIGRAMA

Ko. Os.  
lezar. — 10: Aco. Ojo. — II.  
8: Abjetera. Ato. — 9: Ja. Ad.  
Ora. Ene. — 7: Atesa. Anaí.  
mana. — 5: Tilo. Erato. — 6:  
3. Bachete. Al. — 4: Ata. Ale.  
I: Ra. Ur. — 2: Aba. Ira.

## URGENCIAS MEDICAS

SERVICIO PERMANENTE  
Dr. JIMENEZ PEINADO  
Tel. 222008

## SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190.  
Teléfono: 21 12 29.  
Bomberos: 25 12 34.  
Ambulancias: 22 21 79.  
Policía: 21 12 21.

## El tiempo

### PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Nuboso. Vientos racheados del Noreste. Marejada, con áreas de marejada fuerte al Norte de las islas.

OBSERVACIONES  
Humedad relativa: 70 x 100.  
Insolación: 45 minutos.

## Cupón del ciego

314

Valor del Activo del Fondo a 31 de Diciembre de 1969  
**5.092.537.797,04 Ptas.**  
Valor liquidativo de la participación **2.233,86 Ptas.**  
Número de partícipes **17.803**

## NUVOFONDO

FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

Valor del Activo del Fondo a 31 de Diciembre de 1969  
**1.167.213.242,65 Ptas.**  
Valor liquidativo de la participación **612,45 Ptas.**  
Número de partícipes **4.024**

## RENTFONDO

FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

SOCIEDAD GESTORA:  
**GESFONDO, S.A.**  
DEPOSITARIO:  
**BANCO URQUIJO**

**GESFONDO, S. A.** PALMA DE MALLOSCA  
Pso. Mallorca, 24 - Tels. 21.77.91 - 21.09.28.  
Deseo me remitan información sin compromiso sobre:  
 **NUVOFONDO**  **RENTFONDO**  
Sr. D. ....  
Calle ..... Tel. ....  
Ciudad .....

## RUCIGRAMA

Horizontales. — 1: Dios egipcio. Ciudad de la antigua Caldea. — 2: Tejido grosero. Indignación. — 3: Pieza de la armadura a modo de yelmo. Contracción. — 4: Amara Nativa de un país europeo. — 5: Arbo, de paico de copa amplia. Musa de a poesía. — 6: Reza Consonante. 7: Pone tirantes las velas del barco. De cada año. — 8: Colmena. Sujeto. — 9: Trompeta china. Condimentar un guiso. — 10: Arbol leguminoso venezolano. Organó de la vista. — 11: Letra griega Pronominal.

Verticales. — 1: Ciudad de Marruecos. Marchitar. — 2: Humillé. Tablero contador. — 3: Espejito de chorlito americano. — 4: Pabellón exterior del oído. — 5: Presuntuosa. Poner suave. — 6: Consonante. Labore a tierra. — 7: Hice conocedor de algo. Valle pirenaico. — 8: Se deriva. — 9: Sujeto con cierto instrumento. — 10: Planeta. Camino más corto. — 11: Escasa. Papagayos.

**BARBARELA**

**JUEVES, 19 DE MARZO (SAN JOSE)**  
**DOS UNICAS ACTUACIONES!**  
**TARDE y NOCHE**  
**THE CASUALS**  
¡LA PRIMERA GALA INTERNACIONAL DE 1970!

# BUENOS DIAS

## WILLIAM E. COOK, EN EL RECUERDO

William E. Cook un pintor muy importante? Pienso que sí. Por otra parte la crítica siempre lo ha dicho. Y aunque no lo hubiera dicho la crítica, claro, el pintor hubiera sido igual de importante, puesto que con palabras no se puede inventar una personalidad tan acusada, tan original como la del norteamericano que, durante muchos años, fue vecino de Palma.

Cook, su persona y su obra, pesaron e influyeron mucho entre los jóvenes pintores, y en nuestra ciudad, durante los años cuarenta. Con esto no quiero decir que el pintor ejerciera algo así como una especie de magisterio sobre los jóvenes, no. Quiero decir algo más importante: que pesaba su ejemplo, que sus palabras eran escuchadas y su obra admirada. Nada de lo que sería de sus manos era vulgar y él, como crítico a su vez de la obra de los más jóvenes, sabía dar la palabra justa, eludiendo el consejo que rara vez sirve y que los jóvenes, por sistema, rechazan.

Cook hacía algo más importante que dar consejos: Recomendaba lecturas, regalaba li-



bras, mostraba la obra de aquellos pintores más importantes, hablaba de París y de muchos nombres — Picasso, Modigliani, Chagall, etcétera — con palabras e ideas de primera mano, directas, personales, sin dejarse confundir por las propagandas. De una conversación con Cook salías mejorado. Después de estar a su lado, tomando café con él en su casa-estudio de El Terreno, te ibas siempre enriquecido. En algún sentido, Cook te había abierto ventanas sobre el panorama no sólo pictórico, sino cultural de nuestros días. Ahora mismo, todavía uno recuerda alguna concreta advertencia de Cook — sobre un aspecto de Hemingway, sobre Dos Pasos, sobre Gertrudes Stein — que siguen teniendo validez. Cook, ya se ha dicho, con frecuencia tenía un dato humano y concreto que comentarnos sobre esos grandes tipos, a quienes él había tratado, a veces muy íntimamente, y por lo tanto lo que él nos contaba eran datos frescos, no sacados de libros, inspirados por el contacto personal y, en este sentido, de inapreciable valor.

William E. Cook nunca fue avaro de su tiempo. A veces pienso que sus amigos le quitamos muchas horas de pintura. Él decía que no, que su casa estaba abierta, justamente, para que sus amigos la tomásemos a cualquier hora del día o de la noche. Esto era doblemente de estimar, entre otras razones, porque él, como pintor, era muy premioso y un cuadro se iba elaborando con extraordinaria lentitud.

Las galerías Costa le dedican ahora, a Cook, un homenaje y un recuerdo exponeando óleos, acuarelas y dibujos. Gran parte de esta obra estaba escondida en carpetas y es, hasta para quienes fuimos sus amigos, una novedad. Una bella, entrañable novedad por otra parte. Una lección de amor al arte más depurada y también el re-descubrimiento de una personalidad de artista rica en todos sus aspectos.

Juan Bonet

### LA PETICION



—Si querida, ¿no era eso lo que me habías pedido, un abrigito de piel?  
(De «Soud Ouest».)

### EL PROJIMO.-

«NO BASTA COMPARTIR LAS IDEAS CON EL PROJIMO; SE HA DE COMPARTIR LA VIDA».  
(De «Sud Ouest».)

### MANIPULACION DEL HOMBRE

El seminario de Zurich se alarma ante la pérdida de terreno de las ideologías y de la religión en el mundo contemporáneo, tanto en el democrático como en el comunista. El hombre se convierte en un objeto "manipulable", que se mueve por intereses que no son los suyos individuales.

El profesor Kahl ha hecho una observación agudísima en torno a esta "manipulación" del consumidor. "El hombre —dice el teólogo alemán— no se valora por lo que es, sino por lo que posee", y añade un poco más adelante en su magnífico documento: "La posesión de objetos sustituye a la cultura, a los títulos y a la nobleza".  
(Pilar Narvián, en "Pueblo")

### DESILUSIONADAS Y CONFORMISTAS

Sólo una de cada dos mujeres volvería a casarse con su marido si pudiera retroceder en el tiempo hasta el día de su boda, según los resultados de una encuesta de la UNESCO publicada por el «Bild», el periódico más sensacionalista y de más tirada de la Alemania. La encuesta se realizó entre mujeres de toda Europa, después de cinco años de matrimonio. Los hombres, por el contrario, se muestran mucho más conformistas, pues sólo uno de cada cuatro se buscaría otra media naranja si pudiese retroceder en el tiempo.

El principal motivo de descontento de las mujeres es que sus maridos viven sumidos en preocupaciones profesionales o de otro tipo y les hacen poco caso.

### TELEGRAMA DE DALI

Salvador Dalí y su esposa Gala han dirigido a Pablo Picasso un telegrama

### EL CHISTE.-

«LA VIDA HA DEJADO DE SER UN CHISTE PARA MI; NO LE VEO LA GRACIA».  
(Charles Chaplin, en «Candilejas».)

# MESA DE REDACCION DOBLE PAGINA

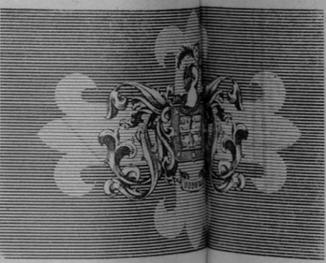
## DIGANOS Vd. ¿CÓMO?

Y vamos con la segunda etapa del viaje de nuestro amigo don Guillermo Miralles Ferrer, que como ustedes saben duró catorce años. Lo último que nos dijo el abogado-viajero fue: —En la segunda etapa emprendemos viaje hacia el Japon, donde me gustaría vivir más que en cualquier otro lugar del mundo. Y ahora añade: —Tiene el Japon una notable ventaja sobre los demás, y es la de ser un país muy antiguo y también muy moderno... Conserva todas las tradiciones antiquísimas y sabe mezclarlas con lo más avanzado de nuestros días... Así, por ejemplo, vive el japonés en una casa de estilo tradicional, con el suelo de esteras de paja de arroz; duerme sobre un colchón puesto sobre el suelo... —No hay camas ni sillones en las casas japonesas? —No... Viste en su casa el clásico kimono, como la típica comida japonesa... —Arroz.

## D. Guillermo Miralles Ferrer elijo Nairobi como la ciudad más bella del mundo

—De entre todas las ciudades del mundo, la que las conoces todas, o casi todas, ¿cuál elegirías como la más hermosa? —Puesto a elegir de entre todas las ciudades del mundo, la que considero más bella, no por su sedicidos, sino por su ambiente, es la pequeña ciudad de Nairobi, donde pasé diez días agradabilísimos. —El salto que hemos dado es importante, nada menos que de Extremo-Oriente a África... Continuemos con Kenia. —Todo Kenia es un país de extrema belleza y con un gran porvenir turístico. Posee tres insuperables elementos: La aventura, sólo en la imaginación, claro está, de los safaris; su hermoso paisaje y un excelente clima, aparte de una tolerancia racial bastante considerable. —Y la política? —Perfectamente establecida. —Te parece que hagamos otro punto y aparte, con el "mau-mau"? —Me parece muy bien... En la tercera etapa te contaré algo importante sobre los nosotros llamados país exótico. —De acuerdo. —Descansaremos unos días... Estos viajes tan largos cansan un poco. CALDENTEY

## Segura Viudas



dejará perecer el recuerdo en quienes se matizar y pueden leer.

Naturalmente... sólo para entendidos.

"Hereditad Segura Viudas" de Noya.

## tertulia en la PLAZA MAYOR



—Iban de camino en su utilitario don Bartolomé Reynés Prohens y su hijo Matías... —De profesión...? —Sus agriculturas. —Y hacia dónde iban? —Venían de Palma y regresaban al pueblo. Esto ocurría el pasado sábado en la carretera de Palma a Alcudia, kilómetro veintidós, hectómetros... hectómetros... Ara no m'én record! ¡Necesitas saber el hectómetro? Porque, si es necesario, se lo preguntaré a Jesús Cur que es un tremendo especialista en esta clase de precisiones. —No, ahora no. Ya se lo preguntaré otro día, pues sabes que la precisión matemática me vuelve loco. No te olvides... —Descuida. ¿Puedo continuar? —Dale cebollas al milímetro. —Padre e hijo iban de camino en su utilitario, cuando, de pronto, he aquí que la pareja les hace señal de alto. —¿Habían pisado las dos rayas? —Lo ignore. Pero lo cierto es que les dieron el "alto" y el guardia, después de saludar muy correctamente, según acostumbra en estos admirables servidores del Estado y del bien público... —Se dice del "orden público". —Pero yo digo del "bien público". —No es lo mismo. —Ya lo sé. Pero sigo diciendo del "bien público". ¿Qué sería de nosotros sin su "temida" y sin embargo tranquilizadora presencia en la carretera? —Tranquilidad viene de trance... —Eso dicen los retrógrados y los burrueses de Moscú y de Medina Sionia y eso lo decía un señor amigo de mi padre que era un hermano que había sido gobernador de Sevilla cuando mandaba el partido conservador. —Sigue. Vamos al grano. —Decía que al pedir el guardia el permiso de conducir a Matías, que era el que conducía el coche... —¿Quién es Matías? —El hijo. Un bergantell de veinticinco años y cuatro palmas de espalda. —Dale cebes ben revengudes! —Al ir a pedirle el "carnet de chófer" (mira, con tantas interrupciones, no acabaremos nunca; tu ho vols sebre tot...) padre e hijo se miraron. "Que te passa", le preguntó el padre. "Hala, treulo an es carnet i mostra" an aquest seyor... "No el due", murmuró el pobre Matías, después de mirar en todos los bolsillos. "Que vol dir, no el dus!", gritó, indignadísimo, l'Honor Tomeu Reynés, descendiente de cinco generaciones de Honoros. Y acompañando la acción a la palabra, empezó a pegarle bofetadas a aquel bergantell de sus entrañas: "Treulo de diu! Treulo-tu mateix si no vols que el te tregui jo a grapedes!" Y venga darle bofetones i bofetollades de granado a Matías que, por cierto nada tenía que ver con aquel tocayo suyo, marica, que sale en la última novela de Cela. "Mumurs, no em pegues pus si voleu estar bé!", gritaba Matías con su poderosa voz. "Que no te pegui, has dit? Te donaré jo amb se no dur es carnet de xofre!" Y venga darle cerezas, castañas, cebollas, granadas, acelgas y algún que otro cacahué. En vista de que los golpes llovían sobre la cabeza, las mejillas y el pescuezo del hijo, el guardia, temiendo que aquella lluvia de golpes paternales degenerase en un drama rural (Matías empezaba a decir: "Atura-vos, mumpare, que es sac la esple i no sé si podré respondre...!"), decidió intervenir: "Bueno, ya está bien. Deje a su hijo en paz. Un olido lo tiene cualquiera". Y pensando que el bergantell ya tenía bastante con la paliza (pues el Honor Bartolomé Reynés, a pesar de sus cincuenta y tantos años, era un hombrón "mal de sufrir"), dijo: "Por esta vez, no haré la denuncia. Pero que sea la última que le pille sin el permiso. ¡Venga cen Dios!" Y se mar-

## HIJO CONTESTATARIO

—Ese cuento chino me lo contaron hace por lo menos cinco o seis años. —Pero no sabes la segunda parte. —¿Tiene final...? —Tiene un final muy infeliz... por contestatario, Pagasamalliano amigo. Cuando llegaron a su casa, y después de dejar el coche en la cochera, el hijo se enfrentó con su padre y le dijo: "Aquí te mui es cincuenta duros, pero no me tornes pesar ses mans damunt. Demà començaré a "s'ensenyansa de'n Quatre-axtes"... —¿Quién es "Cuatro-Hachas"? —Uno del pueblo que tenía una academia de chófers. —Signe que te parec bien la "contestación" del hijo...? —No lo digo por la "contestación", que es fruta del tic m'p. He dicho "menes mal" porque si en loc de caure l'amo En Tomeu damunt es caramull, cau damunt sa pobra madona o dins sa bassa, mira quien de-sastre...! —Tanta sort que encara no les havien venudes a ses melles...! GAFIM

### UN PIE PARA ESTA FOTO

## EMPATADOS A BONDAD



Una, dos, tres, casi cuatro páginas para contar al lector lo que ocurrió el domingo por la tarde en el campo del "Luis Sitjar". No vamos a continuar aquí con la triste narración futbolística, pero sí a señalar un inédito capítulo marginal ejemplar. En los vestuarios, cuando todavía los nervios estaban al rojo vivo, en pleno drama de lo irremediable, alguien pensó en una obra buena y todos, sin excepción, con entusiasmo, se aprestaron a secundar la iniciativa. Un balón con las firmas de los jugadores del "Zaragoza". Otro con las del "Mallorca". Ambos destinados al "rastrollo" que a beneficio de los subnormales organiza la Duquesa del Infantado. Pensamos nosotros que es importante entrega, y que se obtendrá de ello un buen dinero. Para los aficionados tiene indiscutible valor un balón de estos, con autógrafos y con recuerdo. Para nosotros, sin embargo, la noticia está en el momento en que el gesto se produjo. Cuando todo se había perdido definitivamente tras semanas y semanas de angustiosa duda, de tejer y destejer la posibilidad de mantenerse en I División, cuando se venía abajo la esperanza, cuando los protagonistas sentían sobre sí el peso de la derrota, del fracaso y, prácticamente, del desenso, tuvieron tiempo para hacer el bien. Una firma sobre un cuero, puede suponer la obtención de unas pesetas para ayudar a una admirable, a una gigantesca obra benéfica. Y allí fueron las firmas, y allí hubiera ido lo que hiciera falta. Una brevísima tregua para este bello gesto, y enseguida a continuar con las lamentaciones, con la desesperación, con la sensación tremenda del fracaso, con las reconveniones, con la ilusión perdida, rematada lamentablemente. Zaragoza y Mallorca empataron a goles y a bondad. Es hermoso decir esto último, aunque nos duela tener que insistir en lo primero. F. J. J. (Foto Terrades)

SALA Astoria 4.ª SEMANA DEIN MARTIN LA MANSION DE LOS 7 PLACERES ULTIMOS DIAS

Cosas de CALAFAT MENDONÇA —On vas amb aquest sac de cotó? —No és un sac de cotó! Men duu en Mendonça així, encotonat, que li facin mal!

# Música

AUDITORIUM

## EL RECITAL DE MARIA DEL MAR BONET, EL PROXIMO JUEVES

El jueves, día 19, a las siete y media de la tarde, en la sala Mozart del Auditorium, las Juventudes Musicales de Palma ofrecen el primer gran recital completo de María del Mar Bonet, la voz más destacada y la figura más popular entre las de su generación y en la actualidad.

María del Mar Bonet, este año, alcanzó el Premio al disco más poético y sus actuaciones en toda Cataluña, en Valencia, en Madrid y en el sur de Francia, han sido triunfos muy completos, toda la crítica ha coincidido en que el folklore más puro tiene en ella una intérprete extraordinaria.

Juventudes Musicales recuerda al público que el despacho de entradas quedará abierto en el Auditorium el mismo día del concierto, jueves.

CIRCULO MALLORQUIN

### VALENTINA KAMENIKOVA, PIANISTA

A nosotros nos encanta poder constatar cada domingo — durante el ciclo anual de conciertos y recitales — en el "Círculo Mallorquín" hasta donde puede llegar la solera de una entidad, la más representativa de nuestra ciudad, en el aspecto artístico-musical. Nos encanta porque existe "buen sentido"; se organizan las cosas con excelente criterio; un criterio, a tono con la personalidad de don José Enseñat, Secretario de la Veterana Sociedad y Presidente de la Comisión Musical, a la que sirve con plena dedicación; con espíritu aliento y generoso; con el noble deseo de rendir culto a la Música en sus múltiples facetas; con el ánimo bien dispuesto, siempre, a no desentonar, a hacerse digno de todo cuanto significa el "Círculo" en su brillante historial.

Digamos que, en el aspecto

musical, don José Enseñat y sus colaboradores, actúan con pleno acierto, contribuyendo a "mantener el fuego sagrado" de una afición que sabe puede confiar en que los desvelos del "Círculo", en pro de la buena Música, no caerán jamás en saco roto.

Dentro de la línea de su quehacer — siempre de cara hacia esta afición — que rima perfectamente con la gran solera artístico-cultural de nuestra primera sociedad, cabe la concepción — ¡Admirable concepción, en este caso — de ofrecer la oportunidad de llamar nuevamente a cualquier artista distinguido, acreditado en otras temporadas.

Y éste es el caso de la pianista rusa Valentina Kamenikova que en la temporada pasada tan excelente recuerdo dejó en el "Círculo". Un re-

cuerto que, incrementó, incluso el domingo, la gran admiración que produjera antaño, a través de un sugestivo programa.

La "Sonata en Mi bemol mayor, op. 7" de Beethoven, abrió la marcha del recital de anteayer con todos los honores, como síntesis de los indudables valores humanos que encierra. Con perfecto conocimiento de causa; con soltura expresiva; con gran sentido del fraseo y con absoluta decisión. Beethoven recibió, de manos de la pianista, el homenaje que merece en todo momento, como figura inmortal, definida y singularísima de la Música eterna.

Luego, Chopin, sin arrugar se ni refugiarse en concepciones enfermizas. Un Chopin profundamente vital, apareció en el ánimo de Valentina Ka-

menikova a través del "Nocturno en Mi bemol mayor, op. 55", tres deliciosas "Mazurkas" y la "Polonesa op. 53".

Y en la segunda parte, Liszt, con toda la fuerza expresiva de su gran virtuosismo y su profundo conocimiento del piano. La "Sonata en Si menor" fue una auténtica maravilla y na síntesis de la gran maestría de la pianista que, tras recibir el homenaje del auditorio, que llenaba por completo el gran salón de actos, tuvo que corresponder al tal homenaje interpretando fuera de programa el "Nocturno póstumo en Do sostenido" y un "Vals", de Chopin.

En definitiva: Un éxito más con que se enriquece el magnífico palmarés artístico del "Círculo" y la inteligente gestión de don José Enseñat y sus colaboradores.

PEDRO DEYA

TEATRO BALEAR

## ESTA TARDE, GABRIEL ESTARELLAS, GUITARRISTA Y LA ORQUESTA SINFONICA

Siempre resulta atractivo asistir a los conciertos de nuestra Sinfónica, sobre todo si un solista anima el programa, ya que de este modo, al interés que existe en oír a la Orquesta, se añade la novedad del solista.

En esta ocasión la Sinfónica, cumpliendo el santo deber que se impuso de ofrecer oportunidades a los más destacados valores locales, ha llamado al joven guitarrista Gabriel Estarellas, alumno distinguido de José Tomás, profesor en el Conservatorio

"Oscar Esplá" de Alicante, del cual tenemos las mejores referencias.

Gabriel Estarellas interpretará la parte solista del "Concierto en Re menor", para guitarra y orquesta, de Vivaldi y de la "Fantasía para un gentilhombre", de Rodrigo. Y la Sinfónica — siempre a la dirección de Gerardo Pérez Busquier — completará el programa con la obertura de "Egmont", de Beethoven, la "Incompleta", de Schubert y "Los Preludios", de Liszt.

# Programas para hoy

## SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III (Arte y Ensayo). — Climatizado: Tarde de 3'30 a 9'30. Noche a las 10'30: «ROMA CITA APPERTA» (Roma ciudad abierta), con Anna Magnani, Aldo Fabrizi. Guión: Federico Fellini. Dirección: Roberto Rossellini. (May. 18 años)

## CINES DE ESTRENO

ASTORIA — (Climatizado) — Desde las 3'00: (4ª. Semana) «LA MANSION DE LOS 7 PLACERES», con Dean Martin, Elke Sommer, Sharon Tate. Director: Phil Karlson. en color; y «LA PIEL QUEMADA». — (May. 18 años)

PALACIO AVENIDA. (Climatizado). — Desde las 3'15: «EN LA BOCA DEL LOBO», con Sylvia Koscina y Jean Sorel. Director Marcello Fondato. en color-scope; y «PLAYA DE FORMENTOR». — (May. 18 años)

SALA AUGUSTA. — Desde las 3'00: «DOS VECES JUDAS», en Todd-Ao y color. con Antonio Sabato; y «HOTEL PARADISO», en cinemaScope y color, con Gina Lollobrigida. — (Aut. mayores)

SALA BORN. — (Climatizado). — Desde las 3'00: «MEJOR VIUDA QUE...», con Virma Lisi y Peter McEneri, en technicolor; y Complementos. — (May. 18 años)

TEATRO BALEAR. — Desde las 3'00: «EL SENORITO», con Arturo Fernández en Eastmancolor; y «¿QUIEN TOME A VIRGINIA WOLF?», con Elizabeth Taylor y Richard Burton. — (May. 18 años)

CAPITOL. — Desde las 3'00: «SUSANA», (Techniscope - Eastmancolor), con Conchita Velasco y Juanjo Menéndez. Complemento: «LA MATANZA DEL DIA DE SAN VALENTIN». (scope-color). — (May 18 años)

METROPOLITAN — (Climatizado) 2ª. Semana (TODD-AO). «SIMON BOLIVAR», con Maximilian Schell y Rosanna Schiaffino. en Eastmancolor-70 mm; y «CATALINA LA GRANDE», con Jeanne Moreau y Peter O'Tole. — (Mayores 18 años)

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00 Sesión continua: «SUSANA», en Techni-scope-color, con Conchita Velasco y Juanjo Menéndez. Complemento: «LA MATANZA DEL DIA DE SAN VALENTIN». (scope-color). — (May 18 años)

RIVOLI — (Climatizado). — Desde las 3'15: «LOS 4 TRUHANES», en Technicolor, con Eli Wallach y Terense Hill. Horario del film: 4'10, 7'15 y 10'20. — (May. 18 años)

RIALTO. — Desde las 3'30: «SUSANA», (Techniscope - Eastmancolor), con Conchita Velasco y Juanjo Menéndez. Complemento: «LA MATANZA DEL DIA DE SAN VALENTIN». (scope-color). — (May 18 años)

## CINES DE REESTRENO

DORADO — Desde las 3'30: «LAS AVENTURAS DE MOLL FLANDES», en color, con Kim Novack y Vittorio de Sisa; y «COMISARIO X Y LOS 3 PERROS VERDES», en cinemascope y color.

FANTASIO — Desde las 3'00: «BANDOLERO», en cinemaScope y color, con James Stewart, Rachei Welch y Dean Martin; y «DELE COLOR AL DIFUNTO», en technicolor, con Gracita Morales.

HISPANIA. — Desde las 3'15: «LA BATALLA DEL ALAMEIN», en technicolor, con Robert Hossein y Michael Rennie; y «LA CHICA DE LOS ANUNCIOS», con Sonia Bruno y Juanjo Menéndez — (May. 18 años)

MODERNO. — «PRIMER CUARTEL» technicolor. José Suárez y «FRONTERA AL SUR» color. (Prog. tol. menores y Económico)

## SALAS DE FIESTA

- \* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina). — Todos los días tarde y noche, baile.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- \* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* CHEZ NOUS. — Todos los días orquesta «Los Dinos-70», con Miguei Moreno.
- \* EL BARCO. Night Club. — Tarde y noche baile
- \* SPIDER. — Todas las noches baile
- \* SGT. PEPPER'S. — Baile todas las noches. — Servicio de «grill» toda la noche
- \* TAGOMAGO. — Abierto todas las noches Baile y atracciones.
- \* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.
- \* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones
- \* CLUB LATINO — Las Maravillas. — Baile todas las noches. hasta las 3'30

# salón rialto

# MAÑANA

## Capitol PALACIO PRENSA

**TODA LA VERDAD SOBRE EL HOMBRE MAS DISCUTIDO DEL MOMENTO VISTA DE MANERA OBJETIVA, IRONICA Y MORDAZ POR EL GENIAL DIRECTOR: MANUEL SUMMERS**



UNA PRODUCCION: KALENDER FILMS INTERNATIONAL S.A.-IMPALA S.A.

JOSE MANUEL IBAR

# URTAIN

EL REY DE LA SELVA... O ASÍ

UN FILM DE SUMMERS



EASTMANCOLOR

GIN PATRON  
la ginebra que manda

CONSTRUCTOR DE PISTAS

Deportivas, para Tenis, Baloncesto, Atletismo y mini-Golf, desea un

REPRESENTANTE

para PALMA DE MALLORCA y otro para IBIZA

Escribir con referencias al núm. 8990. Balmes, 10. BARCELONA - 7

METROPOLITAN PALACE

2ª SEMANA



PREMIO DE LA PAZ EN EL FESTIVAL DE MOSCU 1969

En el mismo programa: Catalina la Grande (MAYORES 18 AÑOS)

# LA NAVIERA MALLORQUINA, AMPLIA SUS LINEAS REGULARES:



**SERVIDO POR LOS «CALA ANTENA» Y «CALA VALDEMOSA»**

La verdad es que con la nueva semana, al menos en los dos primeros días, hubo contadísimas novedades. El número de buques entrado, de escaso interés. Diez lo hicieron el domingo, contra tan solo cinco o seis que nos visitaron ayer.

Y en los buques, como sucede a diario, mayoría de lotes de carga general, aunque hubo también las naturales excepciones. Entre éstas, el buque-tanque "Campana", que vino con combustible y el "Camponegro", también con combustible.

DOMINGO

Así pues, los buques llegados el domingo a los muelles palmesanos fueron los siguientes: "Cala Antena", entrado de Viareggio. Directamente se fue a los Astilleros. "Campana", desde Alicante con combustible. "Cala Morlanda", desde Valencia con carga general. "Angel Ramón", desde Barcelona con carga general. "Mariposa", desde Valencia con carga general. "Soton", desde Barcelona con carga general. "Masiques", entrado desde Tarragona con carga general. "Cala Pinar", desde Villanueva con carga general. "Pepito Vera", desde Cartagena con carga general. "Rada de Almería", entrado desde Denia con carga general.

LUNES

Ya hemos dicho al principio de esta crónica que el número de entradas registradas ayer fue de menor importancia. Lo hicieron los siguientes: "Barredos", desde Blanes con carga general. "Platanero", entrado desde Barcelona con carga general. "Playa Real", desde Barcelona con carga general. "Camponegro", desde Málaga con petróleo. "San Antón", desde Barcelona con carga general.

## AHORA SERVICIO ENTRE CANARIAS Y SEVILLA,

### ESPERADOS

Y en el capítulo de esperados, tranquilidad. Descontando a los buques de los que ya nos habíamos ocupado en los últimos días, el "Astorga", que vendrá desde Canarias con mil quinientas toneladas de nafta para Gesa, y el "Brena Alta" que lo hará desde Rijeka con un importante lote de madera con destino a Cimsa, pocos son, repetimos, los otros esperados.

### TRASATLANTICOS

En el capítulo de trasatlánticos, lo mismo que ya habíamos dicho hace unos cuantos días: que por el momento, nada.

El primero que tiene prevista su entrada es el italiano "Franca C" de la Giacomo Costa. Su entrada está anunciada para el próximo día 19, a las nueve de la mañana. Como otras veces, lo hará desde Cannes. Estará en Palma hasta las 02 horas del día siguiente en que de nuevo se hará al mar, en esta ocasión rumbo a Málaga. Y después, el mismo día de salir el anteriormente citado, vendrá el también italiano "Roma". Y al día siguiente otro.

Es decir, que en los últimos días del mes se verá sensiblemente aumentado el número de escalas trasatlánticas.

### TRANQUILIDAD

En los muelles palmesanos, debido al escaso movimiento de los últimos días, reina una gran tranquilidad. En los viejos muelles comerciales, únicamente, es donde se ha visto algo de ajeteo. En Peiraies, tan solo los correos de la Trasmediterránea; en el Dique del Oeste, dos de los buques de la Sexta Flota y los buques tanque de Campsa llegados el domingo y el lunes. Nada más que eso. Por lo tanto, lo dicho al principio: tranquilidad en los muelles palmesanos. NAVIERA MALLORQUINA, A MAS

La Naviera Mallorquina, extiende ahora su área operatoria. Ha entrado en servicio una nueva línea regular entre Sevilla - Las Palmas - Tenerife - La Palma. El servicio, para mayor aliciente, es a base de los modernos "containers".

Como nuestros lectores ya saben, la Naviera Mallorquina cuenta con un gran historial en eso del tráfico comercial marítimo, ya que desde hace muchos años tiene establecidos una serie de servicios con todo el Mediterráneo Occidental.

### LOS BUQUES

Y los buques encargados de cubrir esa línea de la que venimos hablando son bien conocidos en nuestro puerto. Se trata de los "Cala Valdemosa" y "Cala Antena". Los "containers" son del tipo "Iso" submúltiples, que ya han sido experimentados con gran éxito en la línea Palma-Península.

Por nuestra parte no nos queda más que decir, sino que nos alegramos, como mallorquines, que una Compañía isleña triunfe, como es el caso de la Naviera, más allá de nuestras fronteras regionales. Y nada más. Hasta mañana.

### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago, es: Marejada.

J. J.

## RIBAS, EN EL MOLLET

# NACIDO EN EL MISMO MUELLE DE PESCADORES, SALE DIARIAMENTE, PESE A SUS AÑOS, A BUSCAR SU RANCHO DE PESCADO

Tomeu Ribas, no sabemos por que razón, desde hace unos días no nos espera para que le acompañemos en sus diarias correrías por el Mollet. Tomeu ahora, madura más que nunca. Y si nosotros no estamos en la Redacción, se marcha solo. Pero la fotografía, puntualmente, está, horas más tarde, en nuestro poder. Y entonces, en las más de las ocasiones, Tomeu nos cuenta de que se trata.

Esta vez, como tantas y tantas veces, el personaje es un pescador. Un pescador jubilado, para ser más exactos.

—El —nos dice Tomeu— si que puede presumir de haberse pasado toda su vida en el Mollet. Fíjate que nació allí mismo, en un antiguo cajé que tu no has conocido y que estaba levantado en lo que, actualmente es la Lonja del pescado.

El nacimiento de nuestro simpático hombre, ocurrió con el del siglo. Y toda su vida ha seguido en los muelles, trabajando de pescador. ¿De qué iba a trabajar si no?

Pues bien, a nuestro pescador, que se llama don Juan Ramón, le llegó la edad de retirarse. Los años, también para los pescadores, no pasan en balde. Y tuvo que dejar la barca y a sus compañeros.

Pero nuestro hombre, como tantos y tantos veteranos pescadores, no puede vivir sin lo suyo, el mar, la barca, la pesca. Y entonces, en plan "amateur" ahora, nuestro hombre ha vuelto a pescar. Armado con una pequeña barca, cada día, según la versión de Tomeu Ribas, Ramón sale al mar, a pescar. Naturalmente él no va al negocio. Lo que le interesa, únicamente, es su "rancho" diario de



pescado, el que sea, recién capturado.

Y así, diariamente, el pescador logra capturar un kilo de pescado. No quiere más; no lo necesita. Le es suficiente un kilo. Con él se hace su arroz o su sopa, y hasta el día siguiente, hasta la mañana siguiente en que, puntualmente, con devoción casi, subirá a la barca y a golpe de remo, se alejará un poquito de la costa. En cuanto llegue a un lugar que le guste, nuestro hombre tirará de caña o el aparejo que use, y a esperar un buen rato, hasta que piquen los peces. Y a casa, con su diario rancho de pescado.

A esto se reduce ahora la vida de nuestro pescador.

J. J.

## BUQUE DE PASAJE

precisa Oficiales de cubierta y máquina, así como personal subalterno cubierta, máquina, camareros y cocineros. Trátase armar buque con nueva tripulación. Solicitar informes al número 7.634, PUBLICIDAD «Z». Plaza Cataluña, 4, 1.º - BARCELONA (2) o bien al teléfono 210-44-47.

### PISTAS DEPORTIVAS

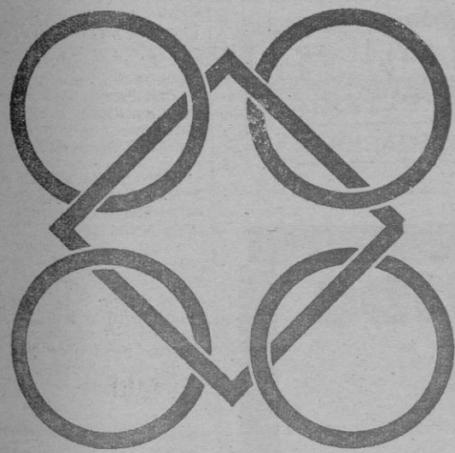
## TENNISQUICK

sin gastos de conservación, absorbentes de agua

10 AÑOS de experiencia en España y cerca de UN MILLAR de pistas

Única delegación de ventas en Baleares:

ANTONIO JAIME ALEMANY POU  
P.º de mallorca n.º 108 telf. 21 48 05  
PALMA DE MALLORCA



## PERKINS

- EL NUEVO MOTOR PARA SEAT 1.430 y 124
- MOTORES PARA SEAT 1.500, 1.400 C, DKW, ALFA-ROMEO etc.
- DIVERSOS MODELOS DE MOTORES MARINOS
- GRAN STOCK DE RECAMBIOS
- ENTREGA INMEDIATA
- FACILIDADES DE PAGO

### CONCESIONARIO OFICIAL

# M. A. NOGUERA S.A.

VENTAS · RECAMBIOS · TALLER

Calle ARAGON, 95

Teléfonos 22.50.45 y 22.51.43

## PALMA DE MALLORCA

# EN ESTE ULTIMO FIN DE SEMANA HUBO 29.648 PASAJEROS Y 386 VUELOS



LA PRIMERA QUINCENA DE MARZO HABRA TOTALIZADO 108.000 PASAJEROS, APROXIMADAMENTE

No creo que el día de ayer haya pasado de los límites normales de un lunes. Me refiero a un lunes de los que ya no estamos acostumbrados a ver y a conocer, o sea con algo más de cuatro mil pasajeros. Con cinco o seis vuelos charters, y varios de los vuelos regulares con muy buena cantidad de pasajeros.

En cuanto al fin de semana, ha superado las cifras de los anteriores fines de semana, y el sábado ha sido muy superior al domingo. De eso ya les hablaré en los párrafos siguientes.

Pero creo que mucho antes del próximo fin de semana, ya veremos el aeropuerto totalmente cambiado. Con muchos charters, con gran cantidad de pasajeros, con demanda de plazas, en fin, que las clásicas escenas de Semana Santa, se adelantarán y las tendremos muy cercanas al 19 ó 20 de esta semana, a juzgar por las programaciones que he podido ver.

**CIFRAS**

El sábado hubo 102 vuelos de entrada y 100 de salida, sumando 202. Y llegaron 8.293 pasajeros, marchándose 7.295 lo cual totaliza 15.588 pasajeros.

El domingo entraron 92 aviones y se fueron otros 92. Entraron 7.017 pasajeros y salieron 7.043, siendo el total de 14.060.

La suma de los dos días da el siguiente resultado: 386 vuelos y 29.648 pasajeros. Según las datos proporcionados por el señor Galmés, del departamento de Estadísticas.

**AUMENTO**

Hasta antes del sábado 14, la cifra más alta de pasajeros, lograda en un día, durante este año, había sido la del primer domingo de este mes, con 13.926. De modo que la superación ha sido bastante amplia.

Otra cosa curiosa es ver como las cifras de los sábados empiezan a ser mayores que las de los domingos. No se si esto continuará, pero ya son varios los sábados que acusan este resultado. Lo cual no conajuga con lo normal, ya que en años anteriores, siempre el domingo contó con más pasajeros que el día anterior.

**RITMO**

El sábado 28 de febrero se totalizaron 11.504 pasajeros. Al sábado siguiente, día 7 de marzo, se llegó a 13.466. Y este último sábado el total ha sido de 15.588. Se está aumentando de dos mil en dos mil, aproximadamente, y esta progresión hace pensar en cifras astronómicas, para meses próximos.

La cifra de pasajeros en los primeros quince días del mes, aproximadamente, ha sido de 108 mil. Lo cual por fuerza hace suponer en un excelente total al finalizar el mes. Pues es en la segunda quincena cuando hay mayor movimiento, generalmente un 30% más que en la primera.

**POSIBILIDADES**

De acuerdo a los cálculos del párrafo anterior, la cifra de los quince días siguientes, a partir del 16 —o sea de ayer lunes— podría ser de 140.400 pasajeros. Debiendo añadirse aún la cantidad del día martes 31, con lo cual se podría redondear a 145 mil pasajeros.

Sumada esta última cantidad con la de la primera quincena, el total llegaría a 253.000. El año pasado el mes de marzo contó con 194.707. El aumento sería de 58.000 pasajeros más o menos, lo cual significaría una superación del 30%, aproximadamente. Y esto es utilizando los mínimos de aumento para la segunda quincena de marzo.

**CONCURSO**

Pasado mañana, jueves día 19, se procederá a sortear las plazas para Madrid y Barcelona, entre los lectores que hayan participado en un concurso organizado en colaboración, entre «BALEARES» y Turavía.

Quedan, pues, dos días, aún, para participar en esta interesante oportunidad. Y, Turavía anuncia, que si alguno de los clientes para sus vuelos de Semana Santa obtuviera algún premio, procederá a la devolución del dinero, de tal modo que viajaría con las plazas logradas a través del concurso.

**CANTIDAD**

Flug-Union Berlín, que empezará a operar el próximo viernes día 20, y a partir de mayo tendrá un verdadero puente aéreo, con

cinco vuelos semanales, operará hasta el final de la temporada que ellos sitúan en el primer día de noviembre.

Se calcula que para este año la cantidad de pasajeros berlineses que traiga Flug-Union, ha de superar los 13.500. Cifra muy interesante si se tiene en cuenta que solamente operan en una ciudad.

Con destino a Tenerife, ciudad en la cual estará algunos días, marchó don Luis Lozano.

Con rumbo a Valencia, para asistir a las Fallas, y luego seguir viaje a Albacete, su ciudad natal, marchó el señor don Andrés Blela.

Procedente de Nairobi, después de interesante estancia por aquellas latitudes, ha vuelto Vera Hjasevich, recepcionista de Iberia, de quien tal vez más adelante pueda decir algo, con respecto a su presencia en Kenia y a las conclusiones que ha sacado de este viaje.

Con destino a Madrid, marchó el señor Marcos Elarriz, ingeniero agrónomo de nacionalidad argentina.

Han reiniciado sus actividades en la compañía Spartax, la señora Carmen Cotoner, y el señor Isidro Illán.

**REPASO**

Ya en mi crónica anterior, la del domingo, les hablaba de la presencia de los refuerzos de Iberia. Se trata de gente joven y con una o unas temporadas de experiencia. No obstante ello, Iberia, con muy buen criterio ha considerado oportuno realizar algunas clases de revisión de lo estudiado en años anteriores, de modo que este personal recuerde lo que podría haber olvidado, y se ponga a tono con el que se halla trabajando.

Hasta mañana.

COCO MENESES

## INGRESO EN KLM EN 1933 Y VINO A MALLORCA, COMO DELEGADO, EN 1968

D. EDUARDO SCHEPER, CONOCE BIEN LA ISLA Y CASI TODA LA PENINSULA

Desde hace nueve años, al frente de la compañía KLM, como delegado para las islas Baleares, se encuentra el señor Scheper. Pero sus comienzos con esta afamada compañía, data 37 años atrás, cuando ingresó en marzo de 1933.

La mayor parte del tiempo que lleva con KLM, don Eduardo Scheper, ha trabajado en Holanda, pero también ha tenido otros destinos, tanto en Europa como en Africa. De modo que hablar de él, significa hablar de un hombre experimentado en la aviación.

—Ingresé en KLM en 1933 —nos cuenta— y el tiempo más largo de mi carrera, lo he pasado en el aeropuerto de Schiphol, en Amsterdam.

El señor Scheper, asistió al bautizo del avión Fokker FV II, allá por el año 1937, cuando la aviación comercial no estaba "tan en las nuevas", como ahora. Viajar no era tan simple como ocurre en nuestros días, y ese modelo, el Fokker, a que alude nuestro entrevistado, fabricado en Holanda,



y con una gran actuación en estos momentos, era de lo más destacado.

El delegado de KLM en las Baleares, se siente muy contento en Mallorca, a donde llegó en 1968. Pero no por eso ha dejado de acordar, querer y considerar a Holanda. El está muy orgulloso de muchos esfuerzos holandeses de diversa índole, y en cuanto a la aviación, de los Fokker, de Friendship y los Fellowship.

—Después del muy conocido DC-3 Dakota, es el Fellowship el avión que más se ha vendido. Por eso para mí es muy interesante que Iberia, halla solicitado tres ejemplares de Fellowship.

El señor Scheper ha recorrido casi toda España. Aparte de Mallorca, que la conoce bastante bien y a la que profesa un especial cariño, conoce todas las regiones españolas, y guarda muy buenos recuerdos de Madrid, Barcelona, Cáceres, Sevilla y otras ciudades más.

—Durante mis vacaciones me he dedicado a recorrer España, no solamente las ciudades más populares y conocidas, sino también pequeñas ciudades y pueblos. Lo he visitado todo.

El señor Scheper, que como buen profesional, se halla pendiente de las últimas novedades, nos habla de los progresos del modernísimo aeropuerto de Schiphol. El cual está siendo arreglado para recibir con toda comodidad a los Jumbo Jets, que como es muy conocido, por la cantidad de pasajeros que transportan, traen grandes problemas.

—Me gusta mucho el fútbol, el patinaje sobre hielo y el ciclismo. Este último deporte lo he practicado bastante.

El señor Scheper, que continúa atento al deporte, no solamente se preocupa de esta actividad en Holanda, sino también en España. Nuestro entrevistado es la tercera persona dentro de la organización de Líneas Aéreas (ALA) y ejerce la presidencia del club holandés en la isla.

**¡UN REGALO!**

UNA SELECCION DE HERRAMIENTAS IMPRESCINDIBLE EN TODO HOGAR Y UN TALADRO ELECTRICO **Black & Decker** DE LAS MIL UTILIDADES

**DESDE 1980 pts.**

**CASA GRIMALT BLANCH**

DONDE ENCONTRARA ADEMAS, EL MAS EXTENSO SURTIDO EN FERRETERIA

SINDICATO 122 \* ARAGON, 19 \* PZA. NAVEGACION, 9

*Pida información y demostración*

# ¡LO MAS PICARO, AUDAZ Y ATREVIDO DEL CINE ITALIANO EN 1970!



# HOY

RIGUROSAMENTE MAYORES 18 AÑOS

MEJOR VIUDA QUE... ¡No se atreva a decirlo!

PASO DE RECIEN CASADA A VIUDA EN UNA SOLA NOCHE. ¡AH, SI EL DIFUNTO HABLARA!

NO DIGA QSE HA VISTO PELICULAS FUERTECITAS. ¡EPEREN A VER ESTA!

Complemento: «INFIERNO EN SUNSET STREET»

filmax PRESENTA VIRNA LISI · PETER McENERY "MEJOR VIUDA QUE..."



GABRIELE FERZETTI

JEAN SERVAIS

NINO TERZO

TAMBIEN PROTAGONIZADA POR LANDO BUZZANCA



Dirigida por DUCCIO TESSARI TECHNOLOR

GRAN SURTIDO GALLETAS PARA FIESTAS Y BAUTISMOS

SAL LAS ROCAS

CORDELERIA. 54



# HOY



HORARIO DEL FILM: 4.10 - 7.15 - 10.20 (MAYORES 18 AÑOS)

LOCAL

PEDIMOS LA AYUDA DE NUESTROS LECTORES

# EL DE DOÑA BENIGNA, UN CASO URGENTE: SU MARIDO, CON CANCER EN EL PULMON; EL HIJO (27 AÑOS), INSUFICIENCIA SUPRARRENAL

## Para salvar al último, adquirió -sin tener un céntimo- una droga novísima que le costó 84.000 pesetas...



La inyección que sostiene nuestro reportero en la mano, es un suero casi milagroso. Una droga novísima, alemana, que vale ochenta y cuatro mil pesetas... Le dijeron a doña Benigna que el fármaco podía curar a su hijo, y ella no lo dudó ni un momento. Y ahora debe devolver ese dinero. Un dinero que ella no tiene, pues los ingresos de la casa, por la baja de los dos enfermos, no asciende ni a mil pesetas mensuales.

Si uno, desgraciadamente, ha tenido que vivir muchos casos tristes, no recuerda ninguno de la importancia de este del que ahora vamos a hablarles. A uno, esta es la verdad, se le formó un nudo en la garganta al hablar, en su casa, con la señora, la valiente señora protagonista de esa historia que no debiera haber sucedido.

Y explicaremos el caso. El sábado por la tarde vinieron a vernos a la Redacción una comisión de vecinos de la barriada de Son Cladera. Nos querían contar un caso que sucedía allí, en su barrio. Y lo hicieron. En pocas palabras, nos dijeron que una señora, doña Benigna Arevalo, que vive en la calle 150 de Son Cladera, lo está pasando mal, francamente mal. Y olvidémonos ya de la parte humana, del afecto, hablamos ahora en el vil lenguaje de la peseta. Verán ustedes: doña Benigna, desde hace largo tiempo, tiene a los dos hombres de su casa, a su esposo y a su hijo, en la cama, con dos terribles enfermedades. Su marido, D. José García, con cáncer de pulmón; Máximo, el hijo de veintiseis años, con insuficiencia suprarrenal. El marido, desgraciadamente, se teme que no tenga ya salvación; Máximo, por ser joven y fuerte, puede que sí.

Un día alguien le abrió los ojos a doña Benigna. Le dijo que un médico de Palma podía curar a su hijo, que existía una droga novísima, de importación, que había sido inyectada ya con anterioridad, y que había dado resultados fabulosos. Pero, (siempre, en estos casos, es inevitable «pero»), la droga en cuestión valía más de ochenta mil pesetas... Y doña Benigna —que nosotros hemos visto visto los sobres— cobra cuatrocientas

noventa y cuatro y cuatrocientas setenta y cinco pesetas respectivamente por la enfermedad o la baja de los dos hombres.

### «NO LO PENSE»

—Y en cuanto me dijeron que un doctor podía curar a mi hijo, y aunque yo no tuviera ni un céntimo, no lo pensé más: lo primero era su salvación.

Pero iremos por partes. Antes de seguir hablando de Máximo, contaremos el otro caso, el del marido de doña Benigna.

—Un día —continúa la señora— me lo trajeron a casa, desmayado. Estaba jugando ahí fuera, en la calle, con los amigos —era muy aficionado a la petanca— y se cayó al suelo. Enseguida llamamos a un médico y más tarde le llevamos a Son Dureta. Para ser breve, le diré que durante una serie de meses le hicieron exámenes, análisis, pero no daban con lo que tenía.

Hasta que un día, uno de los doctores que le atendía, descubrió la terrible enfermedad: era, con toda seguridad, cáncer de pulmón.

—Me dijeron que lo llevara a la Cruz Roja, que allí le aplicarían la bomba de cobalto. Pero no, lo pude internar allí, pues me dijeron que las habitaciones eran para las personas que vivían en los pueblos. Y cada día, en taxi, le tenía que llevar desde casa. Como mi marido no trabajaba ya y Máximo, el chico, estaba en la cama desde hacía tiempo, nuestros poquísimos ahorros se habían esfumado. Pero se hizo el pequeño milagro y conseguí el dinero, día tras día, para tomar el coche de ida y de vuelta. A José le han tratado con la bomba de cobalto por espacio de dos meses.

—¿Y ahora?  
—Los médicos me han dicho que espere, que hasta mayo no se le puede volver a aplicar.

Doña Benigna nos dice que los médicos son pesimistas; que la tremenda enfermedad está muy avanzada; que se hará todo lo humanamente posible, pero que en estos casos, ya se sabe, la ciencia no puede, todavía, hacer mucho.

Doña Benigna está resignada. Han sido seis largos meses de tener a su marido en la cama, y ya se ha hecho a la idea de lo peor. El, lentamente, se está consumiendo. Don José, no sabe nada. Le dijeron que era una pequeña lesión del pulmón, y que ya se había curado.

### EL HIJO

Y volvamos ahora al hijo, a Máximo. Nos decía doña Benigna que ya desde hacía muchos años, ocho exactamente, el chico no estaba bien. Le daban una especie de ataques epilépticos, y quedaba como desmayado, ido.

—El chico sufría mucho, pues le daban unos tremendos ataques de estómago, y caía por el suelo, revolcándose. Le llevé a muchos médicos y en un principio no acertaban a descubrir la enfermedad. Tanto es así que lo tuvieron internado en varias ocasiones, en tratamiento, creo que se llama, pero sin muchos resultados positivos. Hasta que dieron con lo que tenía: insuficiencia suprarrenal.

### LA DROGA

—Un día —sigue doña Benigna— el párroco me dijo que una hermana suya había tenido lo mismo que mi Máximo, y que aplicándole una droga nueva, se había restablecido totalmente.

También le dijo el párroco que la droga en cuestión era carísima, que no se encontraba —al parecer— en España, y que tenían que traerla de un país extranjero. Doña Benigna no se amedrentó, y se puso en contacto con el doctor.

—Me dijo que él tenía una fe enorme en esa medicina, pero que si no poseía el dinero, ochenta y cuatro mil pesetas, no podía pedir la droga. Me dijo que por sus servicios no me cobraría nada —como así ha sido— pero que para pedir la medicina a Alemania, debía pagarla. Le contesté que sí, que la pidiera.

—¿Y cómo consiguió el dinero?

—Unos amigos del barrio, los mismos que fueron a verle al periódico, sin yo saberlo, por cierto, me pidieron permiso para escribir, en mi nombre, una carta a Televisión, al «Club Mediodía», que tantos favores hace a los necesitados.

—¿Y qué?  
—No contestaron. Al parecer, ellos no envían dinero, y como yo no sabía el nombre de la droga no se la pude facilitar a estos magníficos amigos.

Y como la cosa era apremiante, doña Benigna recurrió a un señor en cuya casa trabaja como sirvienta. El caballero en cuestión le dejó el dinero, y con él se pudo pagar la droga. La señora nos mostró, entre otras muchas cosas, una factura firmada por el doctor R. K., en la que se lee que el tratamiento ha costado 84.000 pesetas...

### LOS RESULTADOS

El problema, por ahora, es devolver ese dinero. Y doña Benigna no tiene los medios para ello. Bien es cierto que ella trabaja mañana y tarde, pero tiene que atender también a los dos enfermos, y comer, y pagar la casa y muchas otras cosas más.

—Si no fuera —nos dice— por lo bien que se ha portado todo el mundo en la barriada, no se que habría sido de nosotros. Esto, por favor, hágalo constar, pues les estaré eternamente agradecida.

—Bien, doña Benigna, sigamos con la droga. Ya se la han inyectado a Máximo, ¿pero con qué resultados?

—Ahora, como usted ha visto, está francamente mal, pero me dijeron ya antes de aplicársela, que la reacción es muy fuerte; que hasta dentro de un par de meses, si ha hecho efecto, no sé iré restableciendo. Y si no es así, volveré a empezar. Aunque tenga que robar, haré lo imposible por tratar de salvar a mi hijo. Usted lo comprende, ¿verdad? Tengo que curarlo, cueste lo que cueste. Por ahora no desfallezco, pues como ya le he dicho, la reacción es muy lenta. Máximo sufre ahora más que nunca, pero también me lo habían advertido. Tan solo es cuestión de esperar.

Y así están las cosas en la barriada de Son Cladera. Nosotros, una vez más, hacemos una llamada a nuestros lectores. Creamos sinceramente que el caso es bien serio, que merece la pena tenerlo en cuenta. A doña Benigna le han dicho que los lectores de «BALEARES» hacen auténticos milagros, y ella tiene fe en ustedes. Y nosotros mucha más. De verdad.

JAIME JIMENEZ

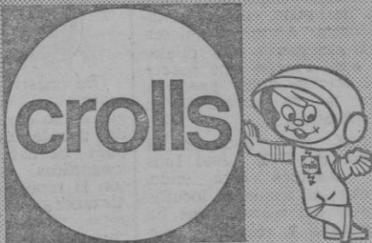


## El, vende lavadoras

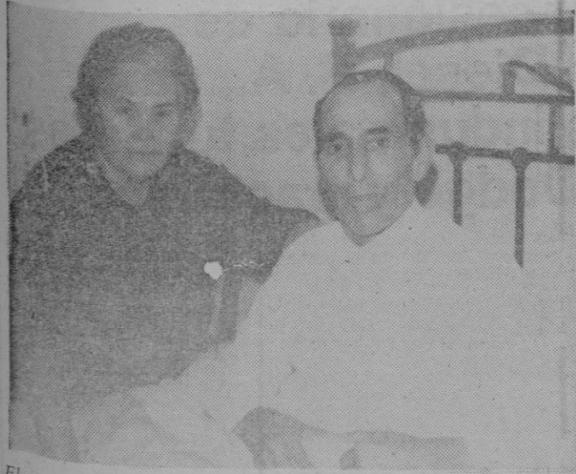
Es un trabajo interesante y que requiere mucha preparación. El tiene que recomendar todas las lavadoras y hay varias excelentes en el mercado.

## Ella, es su esposa, tiene una crolls

Se la regaló él, en su aniversario. Si eligió una CROLLS, es porque sólo podía elegir una.



# Los que venden lavadoras, en su casa tienen una crolls



El otro enfermo es el marido de doña Benigna, don José. El hombre lleva en la cama unos cuantos meses aquejado de una terrible enfermedad: cáncer de pulmón. Lo más probable, la señora lo sabe, es que el enfermo no se recupere jamás. Para conseguir la fotografía, Ribas hizo lo imposible, pues don José no tiene ya fuerza para mantenerse sentado.

(Foto de Ribas)

# aula

CIRCULO CULTURAL MEDINA

## CHARLA A CARGO DEL DR. CORTADA

La historia de los chansonniers va a ser el tema de la charla que dentro del ciclo sobre la canción francesa va a ofrecer hoy en el Círculo Medina.

De todos es conocida la dedicación de José M. Cortada a la canción francesa y en ella va a definir lo que es un «Chansonnier» en conferencias pasadas sobre este tema habló del chansonnier especializándose en el eterno Maurice Chevalier.

En sus diferentes viajes a Francia y en sus tiempos de especialización el Dr. Cortada investigó y buscó todo lo relacionado con esta faceta musical y aparte de esta investigación oyendo los innumerables discos de su discoteca particular.

Para muchos, oír otra vez estas canciones será un agradable recuerdo; para los que las desconocen será la oportunidad de conocer las melodías de una época que va no volverá.

El acto como de costumbre será público y dará comienzo como de costumbre a las 8 de la tarde, en el local social, Avda. Jaime III, 144, entlo. C.

«FUNDACION DRAGAN»

## EL PROF. GIURESCU, DE LA UNIVERSIDAD DE BUCAREST, DISERTO, AYER, SOBRE RUMANIA, ESPAÑA Y EUROPA

Una nueva conferencia, ayer, en la Fundación Dragán, y una nueva ocasión en que esta Entidad desplaza a Palma a su tribuna, una destacada personalidad del mundo europeo.

El Profesor Constantin Giurescu, que es catedrático de la Universidad de Bucarest, la más grande Universidad del Sureste europeo, con más de 63.000 estudiantes, es además miembro de la Academia de Ciencias Sociales y Políticas de Rumanía. El Prof. Giurescu, ha sido en su país, en diversas ocasiones Ministro del Gobierno.

El tema de la conferencia: «Rumania, España y Europa», encerraba el deseo de darnos a conocer su país, las circunstancias históricas que con él nos unen, y la posibilidad de una unión de países europeos. El Prof. Giurescu es un europeísta así como lo es la Fundación donde habló ayer.

Pronunció una breve introducción a la Conferencia, el Dr. don Constantino Dragán, y presentó al Prof. Giurescu el Sr. Font, Trias.

El Prof. Giurescu, quien leyó su conferencia en español, habló en un principio de Rumania como «estado europeo no sólo por su situación geográfica, sino también por toda su historia desde la época más remota de sus antepasados. Dacios o Getas, hasta nuestros días.

De sus vicisitudes históricas, mentó especialmente al Emperador Trajano, «optimus princeps» colonizador y romanizador del país, aportando infinidad de elementos traídos de todo el Imperio Romano, especialmente de España. Los Dacoromanos, hablaron en aquel entonces una lengua semejante a la que hablaban en España.

Habló del Comercio, de las naves que arribaban a sus puertos, de la guerra contra los turcos, auténtica aportación a Europa a costa de muchas vidas. Siguió enumerando las vicisitudes históricas de su país, desde su renacimiento, hasta nuestros días, así como de su cultura, religión, lengua, comercio, geografía etc.

El Prof. Giurescu, concluyó diciendo, que Rumania por su origen y entero desarrollo, pertenece a la gran familia europea de rama románica. Su civilización y su cultura, son poseedoras de antiguas raíces autóctonas, se han desarrollado en un intercambio de influencias orientales y occidentales que se manifiestan hoy en día, contribuyendo a las ciencias y a las artes, a la técnica y a la literatura de la humanidad, de la misma manera que España ha aportado su inmensa contribución a la cultura europea y mundial.

Rumania tiene plena conciencia de pertenecer a Europa y, es por un deseo personal —dijo— que llegue el día en que todas las naciones de Europa constituyan una gran unidad en la cual las jóvenes generaciones se sientan verdaderamente europeas.

El conferenciante luego de su interesante disertación, fue muy aplaudida, sostuvo un breve coloquio con los asistentes.

### HACIENDA

## Impuesto sobre el Tráfico de las empresas

Se recuerda que hasta el 31 de Marzo las empresas deberán presentar en la Inspección Técnica Fiscal del Estado (planta principal de la Delegación de Hacienda) las relaciones de sus proveedores y clientes que tuvieron, durante 1969, un volumen de negocios superior a 500.000 ptas. (Orden de 13-2-1970). El incumplimiento de tales obligaciones será sancionado conforme a la Ley General Tributaria.

## DISTINCION A UNOS ESTUDIANTES

Por la Delegación Nacional de la Juventud y con motivo del pasado «Día del Estudiante» fueron concedidas la «A» Ibérica al Mérito en el Estudio a don Gabriel Juan Pastor Mesana, alumno del Instituto de Enseñanza Media «Ramón Llull», a don Jaime Amengual Covas, alumno del Colegio «Obispo Verger» de Santanyi, y a don Pedro Balaguer Estarellas y don Bartolomé Reus Cañellas, alumnos de la Sección Filial «San José Obrero» de Palma.

En fecha oportuna por la Delegación Provincial de Juventudes se hará solemnemente la entrega a los galardonados.

## SEMANA SANTA EN IBIZA

### Hotel PLAYA DEN BOSSA

- 1.ª CATEGORIA
- HABITACION CON BAÑO Y TERRAZA A LA ORILLA DEL MAR
- PRECIOS ESPECIALES TELEFONO 31-21-42 — IBIZA

## SUSPENSION DE LA INAUGURACION OFICIAL DE LA FERIA DE RAMOS

Ayer tarde debía haberse celebrado el acto inaugural de la Feria de Ramos, con asistencia de niños y niñas asilados y de diversos colegios.

El día desusadamente frío para esta época del año, y la lluvia registrada por la mañana, aconsejaron a los organizadores de tan simpático acto la suspensión del mismo, ya que quizá lo más importante y humano del acto inaugural es precisamente la asistencia de los niños, y en un día como el de ayer se corría el peligro de que la alegría que se esperaba proporcionarles hubiera podido convertirse en tristeza.

## Inauguración de un curso para trabajadores, sobre seguridad en la construcción

Se inició ayer en la Delegación Provincial de Sindicatos



En la tarde de ayer, en la Delegación Provincial de Sindicatos se celebró el acto de inauguración de un Curso Abreviado de Seguridad en la Construcción, promovido por el Sindicato Nacional de la Construcción Vidrio y Cerámica, y dirigido por el Departamento de Coordinación para la Seguridad Médica en el Trabajo, de la Sección Social Central.

El curso consistirá en un ciclo de conferencias a los que seguirá después un coloquio. Con la organización de estos cursos pretende el Sindicato colaborar en la

campana de prevención de accidentes que se desarrolla en esta nación, tan necesaria en un elevado número de los accidentes laborales que se registran.

El acto inaugural estuvo presidido por el Presidente del Sindicato Provincial de Construcción don Antonio Borrás; por el Sr. Moreno López, Director del Sindicato Nacional, don Eduardo No Louis Magalhaes; por el Sr. Alcover, don José Alcover, Presidente de la Sección Social Provincial, don Juan Rigo y don Secretario Provincial del Sindicato de la Construcción señor V. tayol.

El Dr. Moreno López pronunció unas palabras para señalar en consistiría el curso y destacar la importancia de la labor a desarrollar y la necesidad de una efectiva colaboración de todos.

A continuación el señor Moreno de No pronunció la primera conferencia que versó sobre «Aspectos Jurídicos en la Construcción», y a continuación don Alcover desarrolló el tema «Problemas específicos de la Construcción en Mallorca».

A ambas charlas siguió animado coloquio.

Durante el día de hoy seguirá el desarrollo del Curso, que se clausurará mañana a las siete y media de la tarde.

Al acto de clausura tienen prometido su asistencia mandos del Sindicato Nacional.

Al cursillo asisten un elevado número de trabajadores de la construcción.

## NECESITAMOS

Distribuidores Whisky escoces CAIRM GORM. Escribir a: Publicitas, S.A. Apartado 911. Ref. 10.121. MADRID

### EL «GRUPO 70» DE TEATRO

## SU ACTUACION HA SIDO APLAZADA

Por causas imprevistas surgidas a última hora, el «Grupo 70», que dirige Adolfo Marsillach, no podrá iniciar su actuación prevista para esta misma noche en la Sala Mozart de nuestro Auditorio.

Sin embargo, la propia compañía ha comunicado a la redac-

ción de este periódico que las representaciones comenzarán el próximo domingo de Resurrección de acuerdo con el programa anunciado.

Para estas actuaciones serán válidas las localidades adquiridas hasta la fecha.

# DIBALSA

DISTRIBUIDORA BALEAR DE AUTOMOVILES, S. A.

Carretera de Inca, Km. 2 - Tels. 27 47 00 y 27 26 16 PALMA DE MALLORCA

CONCESIONARIO DE BARREIROS

Se complace en anunciar a todos sus clientes y amigos su nombramiento como nuevo concesionario de Barreiros Diesel, S. A., para vehículos industriales, turismos Simca y Dodge y tractores.

## MANACOR HOY, MARTES, PREGON DE SEMANA SANTA Y REAPARICION DE LA «CAPELLA DE MANACOR»

EL PREGON «POR UNA IGLESIA MAS VERAZ» SERA LEIDO POR JOSE LUIS URIBARRI

(De nuestra corresponsalia informativa). — Con portada verbal de verdadero lujo, quedará hoy abierta la Semana Santa manacorense. La sacra conmemoración, de aire siempre entrañable, tenían comienzo, entre nosotros, de hecho, con la jornada de Ramos. Ahora, adquieren dimensión temporal más dilatada, con ese Pregon que parece iniciar tradición entre nosotros, siguiendo la ya arraigada en otras localidades.

El pregon, será leído por el presentador de TVE José Luis Urribarrí. Decimos será leído, puesto que el conocido locutor no es autor del trabajo, que ha sido preparado y redactado por lo que, en la información que nos llega, es calificado de «Equipo de expertos», integrado por dos sociólogos y dos teólogos. De esa mezcla de talentos ha surgido el trabajo, bajo el título de «Por una Iglesia más veraz».

El acto, presenta, además, el enorme atractivo que supone la reaparición de la «Capella de Manacor», la cual, bajo la veterana y sabia dirección de su joven director Mtro. Rafael Nadal, entra, con sus sesenta cantores, por la puerta grande en nuestro mundo cultural. Pálido ha de resultar cualquier comentario que hagamos para adornar la noticia, comparado con la satisfacción popular que hoy se palpa en el aire manacorense. Nuestra ciudad tiene como denominador común un hondo orgullo

por nuestra masa coral, y nace votos para que esa reaparición no sea esporádica y si el significado claro de un reencuentro positivo y largo con nuestra entidad musical.



## HOY MARTES CINE FORUM EN EL CLUB LLEVANT

(De nuestro corresponsal informativo). — El Club Llevant sigue en su empeño en ofrecer veladas agradables a sus socios. Después de habernos ofrecido las magníficas actuaciones teatrales con la reposición de la obra de Alexandre Ballester «Siau benvinguts», ya tiene programado para hoy, martes 17, en el Teatro Principal en función de Cine Forum, la proyección de la película, «Teresa Raquin». Son sus intérpretes S. mone Signoret y Ralf Vallone.

Esperamos una vez más que esta velada será del agrado de todos los socios.

### AVE ANILLADA

En el predio de «Ses Terretes» fue encontrada por don Sebastián Esteva, una ave anillada y que lleva la siguiente inscripción, A. 170.934, Bruxelles, 4 Museum.

### AYUNTAMIENTO

En las oficinas de nuestro Ayuntamiento se está efectuando el cobro del Impuesto Municipal sobre la circulación de vehículos. Las horas de pago son de siete de la tarde a las nueve.

### CONCURSO DE PRONOSTICOS

Seis jornadas faltan para que se

legue al fin de este apasionante concurso de pronósticos, la jornada del pasado domingo nos volvió a deparar una nueva sorpresa al salir un nuevo boleto con 42 puntos, que casi iguala a la jornada del pasado día 1. El vencedor fue don Vicente Ferrer.

La clasificación general sigue igual a la semana anterior con desacadada puntuación a cargo de don Andrés Tous, con 561 puntos, seguido de don Francisco Sureda, con 544 puntos.

Los esposos don Miguel Morey Esteva y doña Catalina Cañellas Mestre ha visto alegrado su hogar con el nacimiento de una niña, que en la pila bautismal recibirá el nombre de Antonia. Vaya nuestra felicitación a sus padres y abuelos.

# LOCAL LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA DE DECORACION CELEBRAN EL PASO DEL ECUADOR



Cinco simpáticas representantes, de la Escuela de Decoración, visitaron ayer tarde, nuestra Redacción, para comunicarnos las actividades a llevar a cabo, con motivo del mencionado paso del Ecuador. — (Foto Terrades).

La primera promoción de alumnos de la Escuela de Decoración de Baleares, con motivo de celebrar el Paso del Ecuador, ya que se encuentran justo a la mitad de su carrera, han organizado diversas actividades, de tipo deportivo y cultural, con el fin de recaudar fondos, para ayudar a los caudales del viaje de fin de carrera.

El programa que han confeccionado, creemos es completísimo, y en el cual podrán participar, jóvenes y mayores.

En primer lugar para el próximo día 19, festividad de San José, se ha organizado una "ginkama" con un recorrido incógnita, y que

según nos comunicó la representación de dicha Escuela, que ayer nos visitó, ya se han inscrito en la misma, gran número de automovilistas, deseosos de alzarse con la victoria, que les permitirá ganar un gran número de fabulosos premios. La concentración para dicha carrera, será en el Dique del Oeste, del muelle de Peraires, a las 9,30 de la mañana.

Al día siguiente, y en el Scotch Club J. B., se procederá a la entrega de premios a los vencedores, para lo cual se ha organizado una fiesta, con precios al alcance de todos los bolsillos.

Para la semana próxima, aunque sin concretar, de momento las fe-

chas, se celebrarán, entre otros actos: un desfile de modelos, un Festival de música "folk", un Concierto en algunas de nuestras famosas cuevas, un Concurso de fotografía, y una representación de una obra griega, en el Teatro Romano de Alcúdia.

De ese modo, los alumnos de la Escuela de Decoración de Baleares, van a celebrar su Paso del Ecuador. Creemos no falta detalle alguno. Han intentado incluir en el programa, actos para todos los gustos y edades. Esperemos que el público de nuestra Ciudad acuda complacido a los mencionados actos.

## AGREGADOS COMERCIALES DEL ESTE DE EUROPA, EN PALMA

(Viene de la página 16)  
se supone. El señor Onacik se abstiene de comentar sobre este tema pero con una sonrisa nos dice: "Me congratulo de que la prensa española haya hablado de nuestro carbón". Polonia, por lo demás, ha montado una formidable Planta Azucarera, ya en funcionamiento, en Valladolid. Y las conversaciones para la creación de una línea aérea Madrid-Varsovia, están muy adelantadas. En el terreno de lo anecdótico, el representante de Polonia nos dice:

—No quiero marcharme de Palma sin visitar La Cartuja y las celdas de Chopin. El recuerdo del músico inmortal vincula Polonia y Mallorca. En mi país Chopin es presencia permanente y con él, este capitulo tan significativo y tan romántico y legendario de su vida.

A su vez, el Agregado Comercial de Bulgaria, señor Kostov nos dice que el intercambio comercial entre su país y España fue en el año último del orden de los doce millones y medio de dólares:

—Bulgaria vende a España principalmente maderas, contrachapados, aglomerados, etc. Importamos mucha acetina (7.000 toneladas), papel, productos químicos, etc.

—¿Qué puede interesarles de Baleares?

—Esto es lo que he venido a estudiar. Pienso, en principio en almendra, productos del cuero, etc. Nosotros somos país importador de calzado, cosa que hasta ahora hemos venido haciendo de Italia y de Austria. Pero no hay inconveniente alguno en importarlo también de Baleares. Todo es cuestión de calidad y de precios. Y esto es uno de los temas que vamos a tratar.

El Delegado de Checoslovaquia, señor Straka, nos dice de entrada que el intercambio entre su país y España es del orden de los 22 millones de dólares y que está prácticamente equilibrado, es decir, que las importaciones y exportaciones están a la par.

—¿Qué nos compra Checoslovaquia a los españoles?

—Principalmente productos de la alimentación, tales como arroz, frutos secos, conservas de pescados, y también minerales. A cambio ofrecemos maquinaria y diversos bienes de consumo.

De Baleares interesa la almendra, el calzado, confecciones del cuero, etc. También, y esto encierra interesantes perspectivas, Checoslovaquia puede enviarnos maquinaria para el calzado y los curtidos, y malta y lupulo para nuestras fábricas actuales o posibles de cerveza.

—¿Sabe usted una cosa que le lamentó?

—¿Qué lamenta, señor Straka?

—No haber podido estar ya el domingo en Palma para ver el encuentro del R.C.D. Mallorca. Me gustaría muchísimo que el Mallorca se salvara. Está muy apurado, pero merece la permanencia, por lo mucho que está luchando últimamente.

Sorpresa, simpática sorpresa: el Delegado de Checoslovaquia es casi un "foroto" del Mallorca, miren ustedes por donde. Y ya metidos en el aspecto humano es de destacar la extraordinaria hu-

manidad de estos ilustres representantes de países del Este. Son sencillos, cordialísimos, y parecen grandes niños siempre dispuestos a aprender. Hablan un español sorprendentemente perfecto. Y es que... no nos quepa la menor duda, cuando están en España con la misión que están, es porque valen y saben un rato largo.

Es de aplaudir y de destacar la feliz iniciativa de la Cámara de Comercio y la Delegación Regional de Comercio, estos contactos comerciales directos, que sólo

beneficios pueden reportar al futuro económico de Baleares, que —insistamos una vez más— no "solamente" vivimos del turismo, sino que hay una industria, una agricultura, un comercio que también cuentan y que deben contar progresivamente más. Exportar nuestros productos industriales y agrícolas "también" es acarrear riqueza y divisas. Nuestra más cordial y sincera bienvenida a los dignos representantes de Polonia, Checoslovaquia, Bulgaria. Esperamos futuros y más frecuentes contactos.

## EL DR. CONSTANTIN GIURESCU

(Viene de la página 16)  
—Rumania, con su exposición de tapices, su ciclo de películas, sus intelectuales, etc. está de moda y de actualidad en Madrid.

—Si, y además el intercambio cultural entre España y Rumania, ha comenzado ya, tanto a nivel de profesores como de estudiantes. No obstante estamos en los albores de lo que concebimos y deseamos como un intercambio más intenso en todos los sentidos.

Volvemos a dar en el clavo de las dificultades —pensamos, en buen realismo— que se presentan al no sólo deseable, sino quizás también imprescindible panorama europeo. El Dr. Constantin Giurescu además de eminente historiador, tiene visión de presente y de futuro: "Los esquemas —dice— no son rígidos y la sociedad es una continua evolución... por lo demás, todo intento de unificación exigirá a nivel de naciones, como lo hace a nivel de individuos, una serie de mutuas concesiones y aproximaciones".

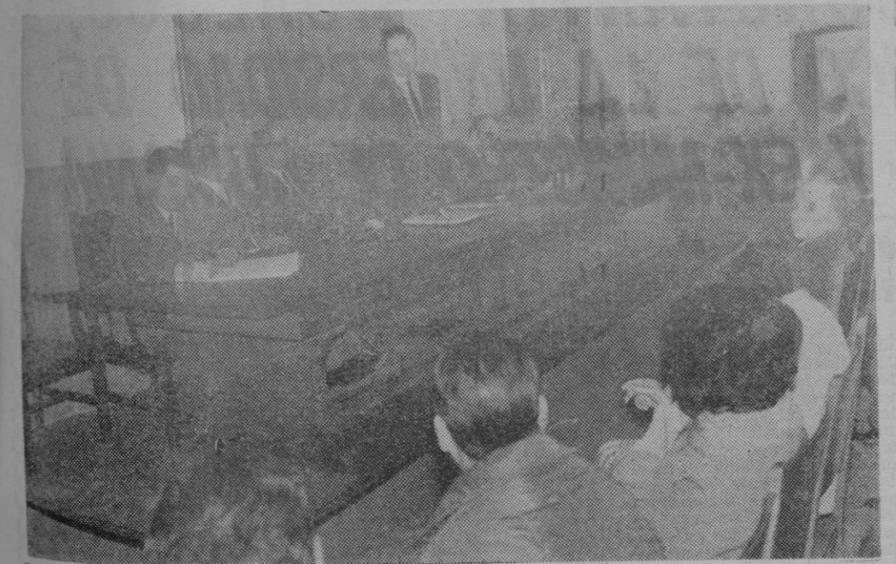
Nueva intervención del Dr. Dragán, que en modo alguno podemos omitir pues redondea con una sugestiva visión, el breve enfoque de esta entre-

vista, tan densa de sugerencias: "Estoy de acuerdo —dice— con lo que acaba de decir mi eminente compatriota, sobre las mutuas concesiones y aproximaciones. Sin embargo, considero que esto no debe entenderse forzosamente como un "sacrificio". De hecho viene ya sucediendo, espontáneamente, por lógica y por necesidad. Por ejemplo: si algunas democracias han copiado la planificación y la economía, muchos países de Europa del Este se han interesado por las técnicas de marketing de los de régimen económico liberal".

Esto, se pudo comprobar en el Congreso Internacional de Marketing, que sucedió inmediatamente después a aquella solemnisísima e inolvidable inauguración de la Sede Central de la Fundación Europea Dragán, es decir, la de Palma de Mallorca. Fue un acontecimiento en Palma para todo el mundo. Desde entonces la labor —de exigencia, de rigor, de altura— no se ha interrumpido. La presencia del Dr. Constantin G. Giurescu, es la última evidencia, el último eslabón de la cadena. Será de rigor y de elemental justicia insistir en el tema.

## ASAMBLEA DEL GRUPO PROVINCIAL DE FOTOGRAFOS PROFESIONALES

### ENTREGA DE CARNETS DE EMPRESA CON RESPONSABILIDAD



En la Casa Sindical y bajo la Presidencia del Delegado Provincial de Sindicatos, del Secretario Provincial del Sindicato del Papel y Artes Gráficas y del Presidente y Vicepresidente del Grupo, tuvo lugar la Asamblea plenaria del Grupo Provincial de Fotógrafos Profesionales de Baleares, en la cual el Presidente del Grupo informó, no ya sólo de la marcha del Grupo en este año pasado, sino que dio muy cordialmente la enhorabuena a todos los afiliados por el gran paso conseguido gracias al Decreto de la Presidencia del Gobierno de fecha 26 de noviembre de 1969, por el cual queda regulada la profesión de Fotógrafos, creando el Carnet de Empresa con Responsabilidad, único documento legal para el ejercicio de la misma.

Hace breve historia de la lucha que se ha tenido que realizar para llegar a esa consecución, formación del Grupo con su categoría Autónoma, gestiones en Madrid, ante los diferentes Ministerios y tantos y tantos sinsabores para llegar a crear una profesión, a la cual dice, son palabras del Presidente, todos hemos creado, pero todos hemos de defenderla, elevarla, y si es posible luchar que la menosprecian y contra aquellos que con competencia desahucian la profesión y al profesional.

El Delegado Provincial de la Organización Sindical, don Alfonso Mayquez Noguera pronunció unas elocuentes palabras destacando la eficacia que tienen los Grupos Sindicales los cuales son el fomento y el punto de partida de todas las consecuciones, destacó la importancia que en todos los sectores de la Administración otorga a la opinión de los empresarios y los obreros cuando a través de los cauces Sindicales, propone, sugiere y solicita mejoras de cualquier orden para su profesión.

Dedicó un homenaje a aquellos que desde la Presidencia de los Grupos se ocupan y se preocupan por sus compañeros restando horas incluso al trabajo y a la propia familia.

Felicitó a todos los asistentes por la consecución de tan importante y definitivo documento de competencia profesional como es el Carnet de Empresa con Responsabilidad.

Y para final, como colofón a este auténtico homenaje de los profesionales de Baleares a su Presidente don Enrique Cutillas Noguera, el Delegado Provincial entregó personalmente a éste el primer Carnet y así en su nombre a todos los demás profesionales.

**GIN PATRON**  
la ginebra que manda

## VIAJE DE SEMANA SANTA A MADRID Y BARCELONA, PARA LOS LECTORES DE «BALEARES»

### MAÑANA MIERCOLES, PUBLICACION DEL ULTIMO BOLETO. EL VIERNES, DIA 20, CELEBRACION DEL SORTEO DE NUESTRA REDACCION

Desde hace unas semanas «BALEARES», en colaboración con «Turavia», organiza un viaje de Semana Santa para sus lectores, a Madrid y Barcelona, por medio de un sencillo Concurso.

Mañana se publicará el último de los boletos, que dan derecho a participar en el mismo, y el viernes día 20, se procederá al sorteo, ante notario. Se sabrá así quienes son las cuatro personas agraciadas, las cuales tendrán derecho a un acompañante, que designarán ellos mismos.

Caso de que algunas de las personas agraciadas, ya hubiese adquirido el pasaje para dicho viaje, por medio de alguna de las agencias locales, «Turavia» devolverá el importe del mismo íntegramente.

Los aviones partirán de Son San Juan; para Madrid el próximo día 25 a las 14,30 y para Barcelona a las 8 de la mañana y a las 17 horas, del día 26.

Así pues, sólo quedan dos días para remitir los boletos. Suerte y no demore el envío de los mismos.

**FOTO Santy** REPORTAJES FOTOS CARNET FOTOCOPIAS ENTREGA INMEDIATA  
**LABORATORIO ELECTRONICO**  
Av. Jaime III, 20-22. Tel. 221285  
SIEMPRE CALIDAD Y RAPIDEZ

# EMPRESA INTERNACIONAL

Del ramo de la alimentación especializada en derivados del cacao y con productos en el Mercado Común

**PRECISA ORGANIZACION COMERCIAL PARA LA VENTA Y DISTRIBUCION EN EXCLUSIVA DE SUS PRODUCTOS DE GRAN CONSUMO EN ESPAÑA PARA LA ZONA DE MALLORCA**

**Garantizamos fuerte apoyo publicitario y mercadológico**

Escribir detallando características de la Organización al Apartado núm. 50359, MADRID.- Ref.ª «Empresa Internacional»



## EN PALMA, CON LOS AGREGADOS COMERCIALES DE BULGARIA, CHECOSLOVAQUIA Y POLONIA ACREDITADOS EN MADRID

Objetivo: Incremento de intercambios comerciales entre Baleares y los países del Este

Los Agregados Comerciales, acreditados en Madrid, de Bulgaria, Polonia y Checoslovaquia, se encuentran en Palma en viaje de estudios invitados especialmente por nuestra Cámara de Comercio y mediante feliz iniciativa del Delegado Regional de Comercio don Bartolomé Sagrera. Esta visita augura un incremento de nuestros intercambios comerciales con la Europa del Este, siguiendo la línea política y económica marcada por nuestro Gobierno. Ayer por la tarde, a las siete, estaba prevista una

reunión de dichos Agregados Comerciales con los exportadores e importadores de Baleares. Pero previamente, a mediodía, había tenido lugar una reunión preparatoria con los directivos de nuestra Cámara de Comercio. Fue al término de esta reunión, cuando tuvimos oportunidad de mantener una breve e interesante conversación con los ilustres visitantes.

Son el señor Jaroslav Straka, Delegado de las Empresas Checoslovacas de Comercio Exterior; señor Andrzej Onacik, Delegado de la Cá-

mara de Comercio Exterior Polaca en España; y señor D. Kostov, Agregado Comercial de Bulgaria. El común denominador es que este primer contacto en Mallorca les ha producido una magnífica impresión, y que los intercambios comerciales ofrecen en el futuro inmediato enormes perspectivas de intensificación, en beneficio mutuo de los países respectivos, Polonia, Bulgaria, Checoslovaquia... y España.

Contestando a nuestras preguntas, el señor Onacik, representante de Polonia nos dice:

—Queríamos tener una información completa, personal y directa de las posibilidades de intercambio con Baleares.

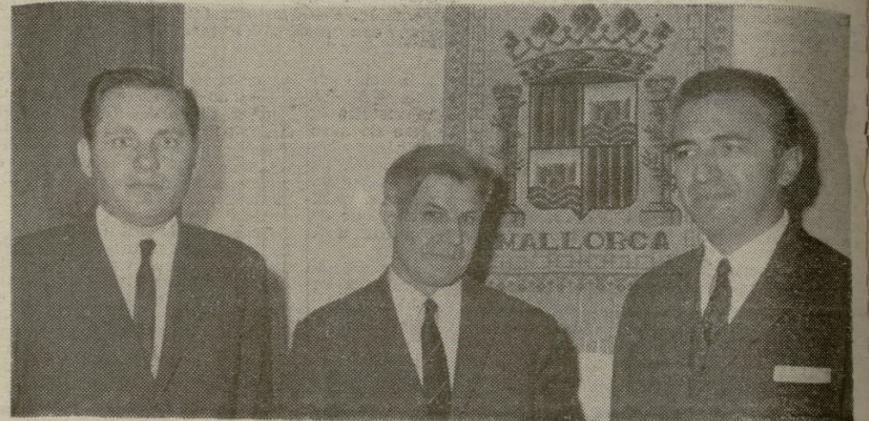
—¿Qué cree usted que podría interesar de Baleares a Polonia?

—Muchas cosas, pero principalmente calzado, pieles y almendras.

Polonia y España —prosigue— en el año último sostuvieron un intercambio comercial del orden de los 30 millones de dólares. Polonia nos envía maquinaria, herramientas, productos químicos y farmacéuticos, grandes cantidades de carne congelada, carbón de coque. A propósito del carbón recordamos que el "partido comunista español" ha protestado, diciendo que esto es una especie de "traición" por parte de quien sabemos contra quien (Continúa en la página 15)

Constituyen un sugestivo mercado, principalmente para nuestro calzado, productos del cuero y almendra

ANECDOTA: EL POLACO (naturalmente) NO SE IRA SIN VISITAR LA CELDA DE CHOPIN, Y EL CHECOSLOVACO SE MUESTRA MUY INTERESADO POR LA SUERTE DEL R. C. D. MALLORCA



EN LA CAMARA DE COMERCIO. LOS REPRESENTANTES COMERCIALES DE LOS PAISES DE EUROPA DEL ESTE ACREDITADOS EN MADRID, AHORA NUESTROS HUESPEDES. DE IZQUIERDA A DERECHA, EL DE CHECOSLOVAQUIA SR. STRAKA, EL DE BULGARIA SR. KOSTOV, Y EL DE POLONIA SR. ONACIK. (Foto Terrades).

### YA ESTA A PUNTO EL DESVIO PROVISIONAL

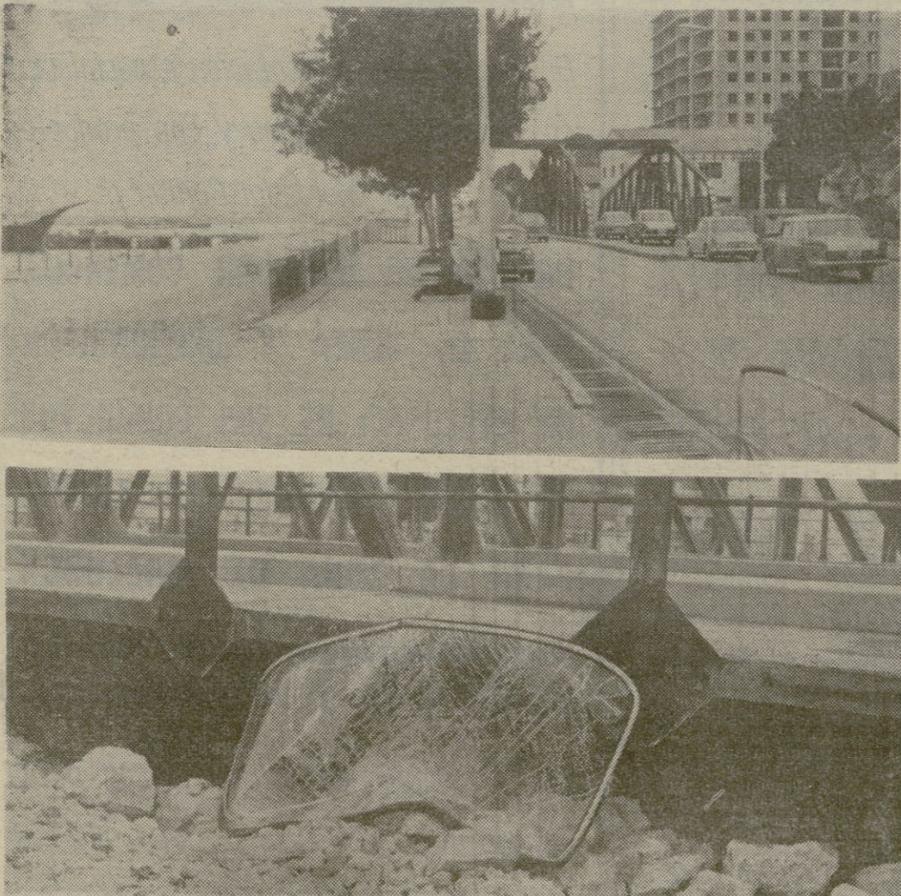
Parece ser que dentro de este mismo mes, comenzarán a desmontar el puente de los astilleros (de nefasta memoria)

Desde estas columnas fuimos los primeros en anticipar que muy probablemente en el transcurso de la primavera próxima —decíamos entonces— el tristemente «famoso» Puente de los Astilleros iba a desaparecer merced a las obras de ampliación del Paseo Marítimo ahora ya adjudicadas y en plena realización. Decíamos que se iba a construir un desvío provisional, para canalizar el tráfico mientras se procedía a las obras de referencia. Pues bien, este desvío provisional ya está a punto. En consecuencia nos hemos interesado por saber cuándo iba a procederse a la demolición del Puente. Parece ser que se pretende iniciar la operación dentro del mes en curso y que en todo caso la obra estará totalmente a punto antes de que se inicie la avalancha turística del «boom». Naturalmente, lo que es acceso o desvío provisional, quedará en su día incorporado, engrasado por la referida ampliación del Paseo Marítimo en este tramo. Con ello, se habrá puesto punto final a la existencia de algo que en su día obedeció a una evidente necesidad técnica (entrada y salida de buques a los diques de los Astilleros) pero que va hoy

en día no tiene razón de ser, y que sigue causando desastres. En las inmediaciones, en avanzado estado de realización, es también grata noticia. Entre otras cosas supone un paréntesis, un respiro, una zona verde, un pulmón en el densísimo panorama del Paseo Marítimo tan «superedificado». Seguro que al menos en este espacio no veremos surgir nunca esos bloques que han estropeado uno tras otro lo que antes fuera uno de los más bellos paisajes del Mediterráneo.

(En las fotos, vemos el referido desvío provisional en su arranque, que es todo un feliz augurio de la próxima demolición que comentamos. A modo de ejemplo de las desgracias que ha acarreado el Puente, vean ustedes este parabrasis de coche, violentamente arrancado y proyectado al pie de la estructura metálica. Corresponde a la última desgracia reciente, la más reciente, de ayer mismo como quien dice. ¿Habrá todavía una próxima? No creemos ya, y sobre todo, toquemos madera.)

(Fotos «Terrades»)



### CON LA FUNDACION DRAGAN, HACIA LA COMUNIDAD CULTURAL EUROPEA

## EL DR. CONSTANTIN GIURESCU, CATEDRATICO DE LA UNIVERSIDAD DE BUCAREST Y EX-MINISTRO DE RUMANIA

Autor de unos 300 libros y artículos de historia, cree en el porvenir de Europa: «A partir de una base cultural y mútuas aproximaciones»

A la Fundación Dragan y su ininterrumpida labor para la Comunidad Cultural Europea, debemos la presencia entre nosotros de una personalidad de la talla del Doctor Constantin G. Giurescu, Catedrático de la Universidad de Bucarest, autor de casi 300 libros y artículos de Historia, entre los que destaca su monumental "Historia de los Rumanos" en cinco tomos con dos mil quinientas páginas. Ha pronunciado ciclos de conferencias en las principales universidades de Europa, y Estados Unidos, desde la de Boston a la de Oxford. En el "ancién régime" de su patria fue Ministro de Cultos y también Ministro de Información.

Sobre el tema "Rumania, España y Europa", pronunció ayer una interesantísima conferencia en el seno de la Fundación Dragan. El Dr. don José Constantino Dragan nos informó de que esta conferencia formaba parte de un ciclo sobre varias naciones, que se había iniciado en Atenas, Roma, Florencia, Madrid (el Ateneo) y continuaría en Munich y Salzburgo. En esta ciudad está el Instituto de Historia Universal, que bajo los auspicios de la Fundación Dragan y dirección del Prof. Von Randa (recientemente nombrado Doctor Honoris Causa de la Universidad de Madrid) prepara una Historia de Europa unificada, destinada a cumplir una gran labor en pro de esta futura Europa unificada que se ambiciona.

—Dr. Giurescu: Cuando se habla de una futura Europa Unificada, algunos piensan solamente en eso que llamamos "Europa Occidental".

—Esta visión es estrecha, limitada, y parcialista. No hay razón para concebir una Euro-



EL EMINENTE PROF. GIURESCU, EN UN MOMENTO DE LA CONVERSACION MANTENIDA CON NUESTRO REDACTOR EN EL SENO DE LA «FUNDACION DRAGAN». (Foto Terrades).

pa mutilada o diezmada de países que tienen tradición europea indiscutible. El futuro de Europa, en todo caso, debe hacerse sobre la base de lo que nos une, y en modo alguno de lo que nos separa. Nos une, una tradición, un pasado, una cultura, un modo de ser y de "estar" en el mundo.

—Sí, de acuerdo, profesor. Pero allí donde hay por un lado un "Mercado Común" y una

OTAN y por otro un "Comunión" y un "Pacto de Varsovia"...

Aquí interviene —muy agudamente— el propio Dr. Dragan, quien interpretando el pensamiento de su ilustre invitado, nos recuerda: "El Padre de Europa, Adenauer, tres meses antes de su muerte, dijo en una histórica conferencia en el Ateneo de Madrid, que el futuro de una Europa Unida no podrá pensarse sino a través de una confederación que previamente sienta a la mesa de conversaciones a "todos" los gobiernos y sistemas sin distinción de regimenes ni políticas". A esta oportunísima intervención, nuestro entrevistado añade:

—La labor a emprender, es doblemente laboriosa, precisamente por estas dificultades que usted apunta y otras muchas que se podrían añadir. Esta labor, entiendo, debe comenzar por una base de cultura y de educación. Hay que preparar a los jóvenes y a las mentalidades del futuro a superar la Europa de las nacionalidades para crear una Europa Unida, sobre la base del respeto a las autonomías y particularidades de cada miembro. La cultura nos une, el pasado también. Que nos una el futuro, depende de todos nosotros, en la medida de nuestras fuerzas y posibilidad de colaboración.

—¿Papel de Rumania y España en este futuro?

—Esto es lo que voy a decir en mi conferencia, y puedo resumir diciendo que en el consorcio de las nacionalidades, las aportaciones de la latinidad son básicas. Sin países como España y Rumania no cabe ni tan siquiera concebir una futura Europa Unida.

(Continúa en la página 15)

# CRISIS TOTAL

Por JESUS SUEVOS

ITALIA es un país muy bello y con enorme personalidad, pero una nación demasiado joven. Lo que no le ha impedido en los cien años de su existencia dar a luz un fenómeno tan trascendente como el fascismo y, después de su derrota en la segunda guerra mundial acomodarse con desenvoltura en las nuevas circunstancias, demoliéndose a fondo y estableciéndose en el neocapitalismo de la sociedad de consumo. Pero si la operación económica consumida no puede decirse lo mismo de la política. Porque, pese a la ducil habilidad de los italianos, no es fácil que salga de lo que no se corresponde con el genio nacional, y para cuya consecución es preciso estar en muchos secretos que sólo pueden captarse con intuiciones más constitutivas que constitucionales. Por lo que si es justo admirar el progreso económico italiano, la elevación de su nivel de vida y la agudeza y eficacia de su política es, sencillamente, grotesco. Desaparecido De Gasperi, que durante años mantuvo la apariencia de una vida pública coherente y responsable, el país ha recaído no sólo en la confusión, sino en la garrulería; es decir, en un griterío contradictorio en el que nadie se oye ni se puede entender. Esto explica que cuando el mundo exige una serenidad y una firmeza excepcionadas para que

no se derrumben las jácenas de la civilización que dice defender el «mundo libre», los políticos italianos, prisioneros de sus mezquindades partidistas, lleven más de un mes dándole vueltas a una crisis ministerial que pone al descubierto la descomposición de una «democracia» que se parece mucho a un guinol. Acaso porque, en el fondo, no se trata de una mera crisis ministerial, sino de una crisis de régimen, en la que no se discute un simple «combinación» de partidos, partidillos o partidos, sino la existencia misma de un Estado que ya no se apoya sobre una nación, sino sobre una gusanera de particularismos e insolidaridades.

Es la segunda vez que la presencia de la democracia liberal ha provocado en Italia una terrible confusión. El famoso «pluralismo» por el que ahora tanto suspiran los más cultos y modernos españoles demuestra allí de lo que es capaz cuando se

inocula a un pueblo imaginativo y vehemente, poco inclinado a la reflexión y la paciencia. Los grandes partidos se dividen y subdividen en grupos y tendencias irreductiblemente beligerantes: la democracia cristiana es un remolino de incomprensiones y animosidades que ya no permiten ni siquiera una base mínima común; los socialdemócratas se atacan e incluso se insultan sin contemplaciones; liberales, monárquicos y «misinos» son pocos y con frecuentes desavenencias; en tanto que el partido comunista, que hasta ahora fue el único capaz de coherencia y disciplina, comienza a dividirse también no sólo en «kremlinianos» y «maoístas», sino en grupos anarquizantes que rehuyen o soslayan su control. El «pluralismo» italiano es un pluralismo perfecto: está pulverizando a Italia. La coalición «centro-sinistra» va a tener que convertirse en una coalición nacional si se quiere rehacer una cosa que en

el «Risorgimento» y el fascismo se llamó pueblo italiano. Porque la verdad es que hoy ya no es un pueblo — es decir, una energía multitudinaria congregadora —, sino una desbandada.

Lo peor, como ocurre siempre, es que son otros los que mandan: verdaderos Estados dentro del Estado. ¿Y quiénes son? Como en todo el «mundo libre», en primer lugar, la Banca, y después, el ENI — algo así como nuestra CAMPSA, pero con planes y voluntad propios —, y el IRI — una especie de INI con mucha más ambición y fuerza —, y los poderosísimos empresarios de las grandes factorías de Milán y Turín. No es la primera vez que algún político italiano por el grito en el cielo porque cualquiera de esas entidades toman iniciativas, si no contra el Estado, al menos sin contar con él: obligándole a aceptarlas «a posteriori». ¿Qué importan de veras un Rumor un Moro, un De Martino, un Fanfani? Son jantamas, marionetas movidas desde lejos y secretos rineses. Añadamos a esto la grave crisis eclesial que contribuye a la confusión. Y que el nacimiento de las regiones como organismos autónomos va a contribuir al desconcierto. ¿Vuelve Italia al punto de partida de 1870 cuando culminó su unidad nacional? ¿O sólo se encuentra en una coyuntura revolucionaria como en 1920? En todo caso, la crisis italiana es una crisis total.



—Oiga, Laos. ¿Pero usted cree que es tan urgente?

## GARTAS AL DIRECTOR

### ¡DENSE LA MANO!

Sr. Director: No se trata de socavones, semáforos, la Riera el puente del tren, la Plaza Mayor ni de otros problemas ciudadanos que mueven a la gente a redactar cartas que luego usted inserta en su acertada y muy leída sección abierta al público.

No sé hasta que punto esta mía, por su contenido un poco fuera de serie, es idónea a lo que pretende la sección. Usted, en todo caso, decidirá. Se trata de un tema religioso. ¡No se asuste, por favor! No piense rápidamente en la celeberrima frase cervantina que dice «Con la Iglesia hemos topado, hermano Sancho». Simplemente se refiere a la misa, y más exactamente a las innovaciones de las que ha sido objeto el precepto dominical. Debo confesar que en estas cosas uno es sumamente tradicionalista, sin embargo, como pienso que doctores tiene la Santa Madre Iglesia, considero que todas las modificaciones son acertadas.

En este sentido le diré, y de este punto parte la decisión de escribir esta carta mía, que hay una innovación que me complace sobre todas, una innovación que sin duda expresa de manera intensa el amor que debe existir entre todos los hermanos en Cristo, que solo amor pide. Es ese hermoso gesto de estrecharse la mano entre cada dos fieles. El sacerdote ordena «Dense la mano». ¡Qué bello gesto! Sin embargo, señor director, justo es reconocer que el detalle todavía no ha calado lo debido, pues la verdad es que son más los que se abstienen de extender la mano que los que a tan fraternal demostración de humildad y amor se entregan. ¿Por qué? ¿Querrá creer que yo, el pasado domingo, me quedé con la mano extendida?

Pienso que tal vez sería muy efectivo que los señores celebrantes insistieran un poco en el cumplimiento de esta manifestación tan pia y cristiana.

¿Sirve mi carta?... Por si la publica, y también por si considera que no vale, reciba mi más sentida expresión de gratitud. ¡Y ahí va mi mano!

Un feligrés.

### EL PUENTE DEL PASEO MARITIMO

Sr. Director: El pasado domingo, en la página denominada «El problema y su solución», se publicó que el puente de hierro del Paseo Marítimo, ahora que han sido trasladados los Astilleros a otro lugar, ya no tiene por qué continuar allí, sugiriéndose que no se espere que estén adelantadas las obras de ampliación de citado Paseo, pues aquella torre metálica puede ser desmontada, con lo que se evitaría un gran peligro para el tráfico rodado.

Aquella fotografía de «Terrades» y el escrito de Lorenzo Ripoll, parecían un augurio de lo que sucedería por la noche, porque precisamente, este mismo domingo, se estrellaron contra los hierros de aquella torre, dos automóviles: un «seiscientos» y un automóvil de marca extranjera, muy moderno que quedó casi totalmente destruido, con las consiguientes víctimas.

Le dirijo esta carta porque, desgraciadamente, el escrito no pudo ser más oportuno. Me sumo a cuando se escribió en nombre propio y, estoy seguro, puedo hacerlo también en los millares de conductores que circulan por nuestra ciudad. Y como en la Junta de Obras del Puerto hacen las cosas muy bien, hay que esperar que, muy pronto, veamos como se desmonta aquello tan terrible.

A C S.

## AVANCES DE LA ALFABETIZACION

En el Consejo Nacional de la Sección Femenina, uno de los apartados más interesantes es aquel en el que se hace balance de la labor realizada, con la legítima satisfacción que produce el haber cumplido con un deber y el saber que esta divulgación puede servir de estímulo para futuras actuaciones.

Dentro de esa rendición de cuentas, que además el país debe conocer, ha informado la delegada provincial de Cáceres, que en este caso concreto no era sino una más, ya que las distintas provincias, como es lógico, ofrecen también los resultados del ejercicio anterior. Esta delegada cacereña facilitó las cifras de alfabetizados, que ascendieron a 1.472 adultos. En colaboración directa con la Inspección de Enseñanza Primaria y la cátedra ambulante, considerada como misión pedagógica, otorgó durante el curso cuarenta y tres certificados de estudios primarios.

Todo eso muestra la alfabetización masiva desarrollada en los últimos años y que ha hecho descender a cifras muy bajas — en algunas zonas el 2,5 por ciento — los índices de incultura. Es esta, a pesar de las críticas gratuitas, una de las tareas que más colaboran a la eliminación de aquella miseria de la ignorancia de que hablara José Antonio. Pero lo que nos importa señalar aquí, es lo que se ha hecho en Las Hurdes comarca que según el informe mencionado ha dejado de ser ya un problema y existen en ella suficientes vías

de comunicación, teléfonos, escuelas y sacerdotes.

En fechas relativamente próximas a mil novecientos treinta y seis, el cineasta Luis Buñuel, hoy reconocido universalmente como uno de los nobres capitales de la historia del séptimo arte, rodaba en Las Hurdes su documental «Tierra sin pan». Maestro de la técnica, preocupado por el drama de su país, llegó hasta las tierras donde nadie de la esfera central había llegado, desde la visita de D. Alfonso XIII en 1925 acompañado por Marañón, y tras varios meses de fatigas dió vida a su película considerada como un título capital. En ella sus ideas surrealistas se fundían con la visión de un acerado realismo, en imágenes crueles, donde lo de menos eran los insertos intercalados en el montaje, sino la expresión de la verdad retrazo, existencias inhumanas, enfermedades, incuria, abandono. Tres gobiernos de la República prohibieron sucesivamente la proyección de la cinta, que únicamente se dió en un cineclub. El detalle es significativo.

Ahora se habla poco de esta zona, liberada de aquellas laras. Ha sido necesaria la reunión femenina en la capital connotiaria, para sacarla de ese olvido, nacido eso sí, de gratos motivos, es decir, de que algo — y no poco — se ha hecho. Últimamente fueron inaugurados tres institutos modelos, de Auxilio Social, un hogar para ciento cincuenta niñas, uno para cien niños y un jardín maternal. Todo ello, como complemento de la labor alfabetizadora

## ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO

PARA la política española representa un triunfo sin disputa nuestra clara aproximación al Mercado Común Europeo. Hace treinta años, hace tan sólo diez o quince, las actuales negociaciones entre España y la Comunidad Económica Europea hubieran sido, sencillamente, impensables. Han hecho falta largos años de preparación, de adecuación, de cristalización de los esfuerzos de todos, de acumulación racional del trabajo de los españoles, para que nuestra presencia en Europa no se produjera, ni bajo el signo de la timidez ni bajo el sello del desdén. Tan alejados están ahora de nosotros aquellos tiempos en que Ortega clamaba por la europeización de España, como aquellos otros, ariscos aunque ilustres, del «que inventen ellos» de Unamuno.

do, sobre todo, España. Ha cambiado España en su talante y en sus posibilidades. En su estructura y en su civilización. En su economía y en su moral. Ha cambiado España sobre todo, la convicción pesimista por la confianza en el trabajo, en el estudio, en la ciencia, en la técnica y en la razón, España, todos los españoles, sabemos que en esa Europa nueva, surgida del trauma de una guerra prácticamente total, no haremos mal papel. Tenemos confianza en nosotros; y, por eso, existe en toda la sociedad un vivo deseo de vivir esa aventura de Europa desde esquemmas responsables, desde la conciencia de una conquista lograda; desde la percepción de una culminación conseguida comunitariamente.

Ahora bien: culminación quiere decir haber llegado a lo más alto, pero en modo alguno haber recorrido todo el camino. Hemos conquistado,

sencillamente, el derecho a una perspectiva superior, la realidad de una presencia. Pero no hemos acabado el camino. Todos estamos obligados, desde ahora a perfeccionar nuestros puntos de vista, a modificar y actualizar todo lo que nuestro tiempo nos exija. Esa Europa que está ahí es también nuestra; y nosotros somos también de ella. El salto enorme que se ha dado desde la tibetización y el ostracismo hasta la igualdad y elociadora, el umbral decisivo que se ha traspuesto, ha de ser atribuido a quien en justicia lo ha hecho posible: al pueblo español, a la sociedad española, a cada ciudadano, a cada empresario, a cada trabajador. Por vez primera en muchos años, el pueblo español ha obtenido una meta realmente solidaria, realmente colectiva. Ha sido la energía moral de los españoles, aplicada al trabajo indeclinable de cada día, la que nos ha introducido en Europa.

TUBO manguera, plástico verde estriado.

a 6pts. metro  
**CASACODINA**

Grat. Mola, 22 Galerías Avda. 14

**REPARACIONES ELECTRICAS DOMICILIARIAS**  
Tels. 224650 y 224471

**MOTORES LANCOR - HIMMEL**  
TRANSFORMADORES DE DISTRIBUCION MATERIAL ELECTRICO  
ANDRES OBRADOR ALZAMORA  
C/ Alférez Grallá Lladó, 24, B. Tel. 254580. (Detrás Plaza Toros)

OTRO PUNTO QUE SE ESCAPA DEL «LUIS SITJAR»

MERECIO GANAR EL MALLORCA... PERO CUANDO SE DOMINA UN PARTIDO LOS ATACANTES NO DEBEN PERDER LA CABEZA

SOLO LA TEMPERATURA...

No convidaba la mañana amanecida del domingo, para acudir a presenciar ningún espectáculo al aire libre. Densos nubarrones sobre nuestra ciudad amenazando frío y lluvia y hasta de vez en cuando por los alrededores de Palma cayó una especie de chubascuero al estilo norteño. En fin, que más que fútbol uno prefería contemplar T.V.

Por la tarde se arreglaron un poco las cosas. No soplaban el viento y por tanto la temperatura era agradable. El campo no estaba en malas condiciones tampoco. Verdad es que podía resultar un poco pesado por las lluvias caídas, pero no daba la impresión de ser peligroso. Con estas premisas dio comienzo un encuentro en el que el Mallorca tenía cifradas todas sus intenciones y al final, a pesar de la bondad de los resultados en los encuentros disputados en la península, que podían interesarnos, lo cierto es que aquí volvimos a pinchar y el Mallorca sigue estando tan ineficaz como estaba o quizás un poco más a pesar de que la diferencia de puntos que nos separan de los inmediatos superiores, parezca indicar que se ha reducido. Esta de

TAL VEZ MENDOZA HUBIERA SIDO MAS UTIL EN LOS VEINTE MINUTOS FINALES MALLORCA, 1 - ZARAGOZA, 1

es sólo una ilusión óptica, que se verá con más claridad seguramente cuando haya discurrido la jornada del próximo domingo.

En las tribunas hubo bastante más gente de la esperada habida cuenta las pésimas condiciones climatológicas que se anunciaban. Y así las cosas se desarrolló el partido frente a los maños, que tan mal terminaría para nuestros colores.

CON LOS MEJORES AUSPICIOS

Podemos decir que el partido se inició con los mejores auspicios. El Mallorca atacaba y el Zaragoza se las veía y se las deseaba par contener aquella avalancha incontenible de mallorquinistas que se situaban una y otra vez sobre su marco con intenciones y peligros bien claros de gol.

escribe: RAT

Esto ocurrió durante unos veinte minutos solamente y fueron los veinte minutos en que el Mallorca estuvo entero, en que todos sus hombres pudieron rendir al máximo de sus posibilidades. Luego el equipo paulatinamente se vino abajo y entonces el juego se situó en el centro del campo, para finalizar los últimos minutos del primer tiempo en una situación un poco apurada de las líneas de cobertura mallorquinistas, que hubieron de luchar con todo su entusiasmo y todas sus fuerzas para salir adelante y contener la ofensiva zaragocista que en aquellos momentos se había desencadenado.

Nos fijamos muy mucho en la actuación de Mendoza y hemos

de decir que todo cuanto hizo, cuando lo hizo y como lo hizo estuvo muy bien. Claro que luego a medida que el tiempo iba transcurriendo, Mendoza iba perdiendo facultades el conjunto se tornaba más lento, de una lentitud irritante, de la que se llegaron a contagiarse todos y fue entonces cuando empezamos a dudar de que el Mallorca pudiese aguantar hasta el final.

PARSI Tel. EXTINTORES - 271240

El Mallorca que había marcado en los minutos iniciales por mediación de Dominguez su primer

gol y que iba por delante en el marcador por esta escasa diferencia, vio como se le igualaba el tanteo un minuto antes del final al dispararle desde lejos y por la izquierda el único tiro que puede decirse salió de las botas de los atacantes del Zaragoza. Fue una lástima que ocurriera, pero ocurrió. El gol llegó al marcador y el empate ya no se movería de como lo dejaron en el primer tiempo.

SUSTITUCION DE MENDOZA EN EL SEGUNDO TIEMPO

En el segundo tiempo el jugador Mendoza ya no salió al campo. Mendoza fue sustituido por Sarrachini, seguramente para darle más velocidad al equipo. Pero si bien es verdad que el equipo se movió con más alegría y que hasta hubo algunos

disparos que obligaron a venir al meta con decisión y acierto, para convertirle en el mejor hombre de su equipo, también es verdad que dentro de área se perdió la serenidad y el respeto. Entonces ya todos presentara. Allí eran barridos además no presentaban un serio peligro.

Fue entonces cuando se ocurrió pensar, si hubiera sido más interesante comenzar la partida al revés. Es decir que podrían batir el cobre a todo el mundo de punta a punta del centro y después si las cosas iban mal dadas como efectivamente ocurrió sacar en los diez minutos a un Mendoza fresco para que pudiera realizar aquella media docena de jugadas ingeniosas con las cuales el encuentro a favor del Mallorca.

Porque lo que no nos parece bien, fue la manera de jugar de Mendoza intentando hacer lo que no podía. Es decir: (Continúa en la página 20)

PARSI Tel. EXTINTORES - 271240



ESTE FUE EL GOL DEL MALLORCA. CUANDO SE LLEVABAN CUATRO MINUTOS DE JUEGO. DISPARO FUERTE DOMINGUEZ E IZCOA SE LANZO TARDE, MOMENTO QUE RECOGE LA FOTOGRAFIA DE TERRADES



MENDOZA, EN UNA DE LAS POCAS INTERVENCIONES QUE TUVO, EN LA PRIMERA PARTE QUE JUGO. SU ACTUACION PASO SIN PENA NI GLORIA. QUIZA CON MAS PENA... (Foto Terra des)

EL AMBIENTE

Se había perdido un punto decisivo y, sobre todo, la actuación de varios jugadores no había dejado muy buen sabor. Ese era el comentario generalizado, mientras se esperaba la aparición de los entrenadores. Todos hablaban de los goles que pudieran haber sido, y también de los que fueron. Esos dos goles tan antagónicos. Bien trabajado el del Mallorca, poco elaborado el del Zaragoza.

El primero que llegó a la sala de prensa fue Rial, pero con muy escasa ventaja sobre su colega Barinaga. El «Pibe», sonriente, pausado, como siempre, se sienta en ese escritorio de los domingos, rodeado de ávidos informadores que empiezan a disparar dardos desde todas las direcciones.

JUGO BIEN

Héctor Rial, empeña analizando el juego del Mallorca en los primeros minutos: «Fue un comienzo muy interesante, veloces, precisos, por eso marcaron el gol muy al principio». Luego se refiere a su equipo: «El Zaragoza, después de la media hora de juego, empezó a alcanzar su ritmo y terminó por afianzarse».

A la pregunta de si considera que el empate fue justo, pregunta difícil, dada las cambiantes escenas que se registraron en el campo de juego, el Mister zaragocista opinó: «Ambos trabajaron bastante bien; yo creo que se puede considerar justo el empate».

SIMULTANEO

Mientras Rial va respondiendo las preguntas de los diferentes colegas, veo y escucho a Barinaga, que dos metros más allá, junto a la esquina donde se instala el «bar», le responde a Miguel Soler, que me micro en mano le «marca» sumamente de cerca.

«La actuación de Izcoa fue buena, claro que sí», dice sonriente Rial, «pero, no se le puede culpar de la pérdida de un punto para el Mallorca. Este muchacho juega para el Zaragoza, su misión es defender la portería y la ha defendido muy bien. Ha sido, por lo tanto, una buena actuación del Zaragoza».

LOS DOS

Veo que Barinaga no sonríe, es lo normal en un caso como este. Escucho desde el sitio en el que estoy, que le preguntan por qué sustituyó a Mendoza: «El me manifestó que estaba cansado», responde sin vacilar.

Mientras tanto Rial, a una pregunta, va diciendo lentamente: «Ambos, la defensa tuvo sus buenos momentos, la delantera también tuvo los suyos. Creo que ninguna de las fuerzas de mi equipo se superó, hubo equilibrio, he ahí, tal vez, el factor del empate».

SALA DE PRENSA

RIAL: «IZCOA NO NOS SALVO, JUGO MUY BIEN, PERO EL ES PARTE DEL EQUIPO DEL ZARAGOZA»

BARINAGA: «EL ZARAGOZA TIRO UNA SOLA VEZ A PUERTA Y EMPATO, HEREDIA EN LA 2.ª PARTE, NO TUVO TRABAJO»

ESPERANZA

Héctor Rial, habla con un tono más bien bajo, sus respuestas no son kilométricas, prefiere cortarlas pronto. Ser preciso, no lanzar una avalancha de palabras. «Yo creo que el Mallorca aun puede tener esperanzas. Más adelante, ante la insistencia por saber cómo ve él esas esperanzas, arregla una contestación adecuada: «El Pontevedra, por ejemplo, ha ganado al Sabadell, en su campo, y cuando nadie lo pensaba. ¿Por qué el Mallorca no puede hacer partidos similares?».

Rial saluda a varios conocidos, se refiere a los años en que era entrenador del Mallorca. Pregunta por otros jugadores: «No, no me voy esta noche, me voy mañana, lunes», contesta varias veces. Agradece a los amigos que le envían saludos a su esposa y a sus dos niñas. MERECEMOS GANAR

Barinaga, como es de suponer, no estaba en un espléndido estado de ánimo. Desde luego, que la procesión iba por dentro, y él trataba de mostrarse lo más sereno posible.

«Creo que se pudo haber marcado, la suerte no estuvo con nosotros. El Zaragoza, tiró una sola vez a puerta, y marcó, en cambio nosotros que bombardeamos continuamente la portería zaragonesa, no pudimos hacer más de un gol».

Lamberto Cortés, contrataca inmediatamente hablando de los dos porteros, o sea la actuación

del local y la del visitante. «E realidad, Izcoa ha tenido una gran actuación, ha salvado balones que parecían destinados a morir en las redes. En cuanto a Heredia, ha cumplido una actuación aceptable, no tuvo mucho trabajo. Creo que en el segundo tiempo si hubiese hecho más frío, o hubiésemos estado en Madrid, por ejemplo, se habría helado, porque no hubo trabajo para él».

ROBLES

Cuando Terades, que tuvo esperanzas de que el Mallorca ganara, hasta en el último momento, le preguntó al mister mallorquinista por el delantero centro zaragocista, la respuesta de Barinaga fue corta, rápida y muy precisa, llevaba un fino humor: «Del delantero centro puedo decirte que Robles jugó muy bien». Después de esta pregunta, que hizo saltar varias carcajadas, las preguntas a Barinaga se fueron atenuando.

EXPLICACION

Están saliendo los jugadores de ambos equipos. Veo pasar a Sans, a Cáceres, luego Mariano, Parera. Dominguez queda rodeado por varios colegas. A varios pasos, apartadas de los círculos donde se entrevista a jugadores y entrenadores, tres chicas, con una vestimenta muy moderna, hablan entre ellas y con algunas personas que se les acercan. Le pregunto a Lorenzo del Sol, si sabe quiénes son. Tras mucho hablar, lo único que saco en limpio es que se trata de unas feroces hinchas del Mallorca.

«Cuando iba a rematar», cuenta Dominguez, y se refiere a la magnífica oportunidad que tuvo de marcar en el segundo tiempo: «alguien me hizo perder el equilibrio, por eso el disparo salió alto y no encontré el marco». La rapidez de la jugada, posiblemente, impidió que la mayoría del público pudiese darse cuenta de este detalle.

MUNDIAL

Barinaga está siendo entrevistado nuevamente, esta vez, por Jacinto Ismael, quien le hace preguntas sobre el próximo mundial de fútbol a jugar en México, entrevista que versa, principalmente, sobre las posibilidades de los equipos concursantes.

«Creo que hay varios equipos con posibilidades al título, Inglaterra, Brasil», oigo que dice el mister mallorquinista, cuando paso junto a él. Me tengo que alejar, porque en ese momento aparece el discutido delantero centro del Zaragoza, Ocampo, y ya hay varias personas que le entrevistan. BUEN MARCAJE

Ocampo, es un hombre alto, bueno, eso ya se ve en el campo. Debe pasar con bastante facilidad del metro ochenta y cinco. Es bastante anable, y responde a todas las preguntas que le hacen. «No me salieron muy bien las cosas, tal vez el campo de juego. Por alto, no tuve mucha suerte», va explicando.

Pero llega un momento en que con gran hidalguía confiesa: «También debo decir que me marcaron muy bien. Esa fue una de las razones por las que las cosas no resultaron como yo quería». Vienen otros colegas, y las preguntas continúan, el gigantesco delantero centro, sin sonreír ni poner cara de asombro o disgusto, va dando respuesta: «creo que es justo un empate». «El Mallorca juega bien, no se cómo está en esa situación». «Ese chico que me marcó, muy bueno, trabajó mucho y muy bien». TRAGICO

Ya se están marchando muchos de mis colegas. La mayoría de los jugadores han salido de este ambiente. El señor Amengual, directivo del Mallorca, encargado de la Sala de Prensa, se pasea de un lado a otro, organizando las entrevistas, evitando que entren personas desconocidas a este lugar: «Ha sido una tragedia, este partido», dice en voz baja. «Ha sido trágico», vuelve a repetir, como si aún no pudiera aceptar lo que había sucedido en el campo, por lo gris que deja el panorama para el equipo de casa.

Al fondo de la sala, Barinaga sigue hablando del mundial de fútbol. Una nube de infantiles hinchas, espera a los jugadores del Mallorca. Otros, infantiles y no infantiles, se dedica a pedir autógrafos a los jugadores del Zaragoza. COCO MENESES

DEPORTES

# Romancero del buen CHUTAR



Esperaban ver ayer otra «Batalla del Ebro» y «El Sitio de Zaragoza» los espectadores vieron. Lo que vieron mis dos ojos difícilmente lo creo. En esta noche pasada no pude rendirme al sueño. Ni debí salir de casa, ni presenciar un encuentro que mantuvo desquiciados mi corazón y mis nervios.

aquel gol que nos metieron en el último minuto del horrible primer tiempo.

Con Mendoza en la caseta los colorados volvieron a jugar con energía cual hombres de pelo en pecho. Pero estaba sentenciado, por lo visto, aquel encuentro que merecimos ganar por dos goles, por lo menos.

Ahora queda el Barcelona recuperado, soberbio. Ahora queda el Real Madrid asustado y colérico. Ahora queda el Pontevedra —al final lo encontraremos— pegando unos coletazos que derrumban monumentos. ¿Qué pasará? ¡Quién lo sabe! Todo nublado lo veo. Si en Madrid o en Barcelona un puntito recogemos y en Pontevedra dos puntos; y si al Coruña vencemos, y si al Elche derrotamos, en Primera seguiremos.

Aunque soñemos quimeras, soñemos, alma, soñemos...

SIDERAL



## Pablo Lluill: PABLITO INTERROGA A



### ESE RIAL, TAN BUENO COMO PARECIA



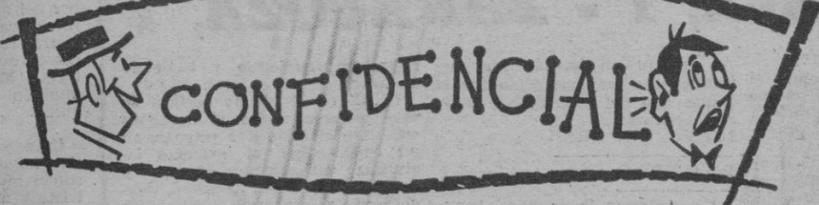
REINA LANZO UN FUERTE DISPARO, QUE ESTUVO A PUNTO DE SER GOL. CLARO QUE EL GUARDAMETA DEL ZARAGOZA SE TIRO CON MUCHO REFLEJO Y QUIZA HUBIERA INTERCEPTADO EL TIRO. — (Foto Terrades).

Triste lunes, el de ayer día siguiente al de la visita del «Zaragoza». Ni nos hemos saludado, mi tío y yo. Nada más sentarse. Pablito ha explotado: —«En Rial le mos ha feta...» —«Tan amigo tuyo como es. Tan

buena persona como nos le pintan...» —«Ya se lo dije después del partido: «Rial, nos has hundido». —«Y qué comentó? —«Se deshizo en disculpas. No sé que me contó de su equipo en la Copa de Ferias, de la necesidad de una clasificación honrosa... Total, nada. Nosotros a Segunda. —«Tú crees? —«Tú no? —«Quedan cinco partidos. —«Yo ya me estoy cansado de pasar semanas haciendo cálculos y cálculos y números. Lo mejor es dejarlo que rueda solo. Si no, nos volvemos locos todos. —«Te gustó el partido? —«Lo que me hace sufrir no puede gustar. Yo sufrí mucho, lo confieso. —«Y el «Mallorca»? —«Pudo haber marcado un gol, con tantas oportunidades como tuvo. Pero lo que me disgustó es que no remachara su victoria en los primeros veinte minutos, cuando atosigaba al «Zaragoza» y este aún no había organizado del todo su repliegue. Pareció que el «Mallorca» se confiaba, después del gol. Desperdió un primer tiempo precioso, rematado para colmo de desgracias con aquel gol en el último segundo. Después ya se veía venir que todo iba a ser una lucha contra reloj. Y el «Zaragoza» tiene lo mejor en su defensa. Rico y Violeta son dos colosos... —«¿Por qué jugó Mendoza? —«Yo supongo que para favorecer la taquilla. Todavía hay gente que vive con las ganas de ver jugar a Mendoza, cosa que me parece que no contemplaran nuestros chicos. Creo que es definitivo lo de que Mendoza ya no está para jue-

gos violentos. —«¿Fue por eso que lo quitó Barinaga? —«Vete a saber...! A lo mejor lo quitó pensando reservarlo para el domingo en Barcelona. A lo mejor Mendoza le ha prometido que tiene ganas de marcarle dos goles a su antiguo equipo, donde tan mal lo trataron... —«En resumen, ¿lo das todo por perdido? —«He mirado el calendario y hay una remota esperanza... Pero, ¡no! No quiero empezar otra vez sea lo que Dios quiera. Cada vez que miro la clasificación y veo lo bien que habría caído ese punto que perdimos... —«¿Toda la culpa es de Rial. —«De Rial y de los que le escuchan, que son los que juegan con el «Zaragoza». Y también de algunos mallorquinistas, que no supieron estar todo lo acertados que la cosa demandaba. —«¿Quiénes te gustaron menos? —«Muñoz, Heredia y Parera. De Mendoza ni siquiera puedo decir que no me gustó; no lo vi. Y al que no comprendo es a Cáceres. Si hasta parece que acaba la fuerza, tan joven... Bueno, a lo mejor la acaba precisamente por joven, vaya uno a saber. —«¿Irás a Barcelona, el domingo? —«No iré. Tendré mucho cuidado en ir. Ya me pongo nervioso en los partidos y eso es malo. —«Pobre Pablito: ahora que volvía a recobrar la afición se le va el equipo a Segunda. Y es lo que él dice: «Al Onteniente, no lo traigo...».

Pues a este paso, el año que viene, Onteniente y toda la pesca. Y sin extranjeros que lo animen. PABLO LLULL



## Sigue la normalidad en el pronóstico de los que bajarán

El Confidente deportivo estuvo en el Estadio Luis Sitjar, del que salió bastante disgustado.

—No debí perderse nunca un punto con el Zaragoza. Primero, por la imperiosa necesidad de ganar; después, porque el adversario es un equipo discreto de Primera División.

—El resultado no fue justo... —De acuerdo. Merecía tomar al Mallorca, que tuvo cuatro claras jugadas de gol, mientras no vi ninguna al Zaragoza: incluyendo el disparo de Planas, que se coló en el portal de Heredia de manera bastante absurda.

—¿Quiénes fallaron? —Me parece contraproducente ahora señalar defectos. Creo que debe pensarse en la forma de puntuar en Barcelona.

—Es muy difícil. —Cierto. Pero, no imposible.

—¿Qué pronóstico tenías en la quiniela? —Rellené un boleto de ocho columnas, anotando seis «equis», un «uno» y un «dos». No tenía mucha confianza en el Mallorca.

—¿Cómo sigue tu pronóstico? —De momento, dentro de una línea de normalidad, aunque se da la nota curiosa de que ha sido el Pontevedra quien ha superado la puntuación en campo contrario que pronostiqué el día 10 de enero, pues yo le concedí un positivo y ha sumado dos. Realmente fue una auténtica sorpresa; más por el tanteo tan abultado. Pero no obstante, el equipo gallego ya está, prácticamente, en Segunda.

—Pasemos a los equipos implicados en el descenso. El Elche. —Dijimos que perdería cuatro puntos en Alapix. Ya lo hizo. Y que sumaría tres positivos. Tiene dos. Era normal, pues, que saliera derrotado de Valencia.

—Sabadell. —Ha perdido en la Creu Alta dos de los cuatro puntos calculados. Ya conquistó los dos positivos previstos. Normal que pierda en su campo; aunque no sea normal ante un colista.

—Celta. —Dije hace dos meses largos que sumaría nueve puntos en casa y perdería tres. Ya ha perdido los tres. Normal.

—Coruña. —Sumó los tres positivos que le otorgué. No debe sumar más. Por tanto, en Sevilla, se mantuvo dentro la línea normal.

—El Mallorca. —¿Cuánto me gustaría equivocarme! Porque muchos piensan que un pronóstico es un deseo. Mi pronóstico fue hecho sobre una base lógica, teniendo en cuenta los puntos y el calendario. Dije que sumaría once puntos en casa y perdería tres. Ha sumado ocho y perdido dos. Ahora, frente al Deportivo y Elche, debe sumar tres de cuatro. También dije que sumaría dos positivos. Conquistó uno en Granada. ¿Dónde conquistará el otro? A lo mejor suma más. Entonces podría romper el pronóstico en beneficio propio. Pero, insisto, todo es normal.

—¿Irás a Barcelona? —¿Para qué?

—¡Hombre! Para ver el partido que allí disputará el Mallorca. —A lo mejor vaya para ver al mallorquín Francisco Gabriel Pericás, que torea en la Ciudad Condal. Y el confidente se marchó. — RIPOLL.

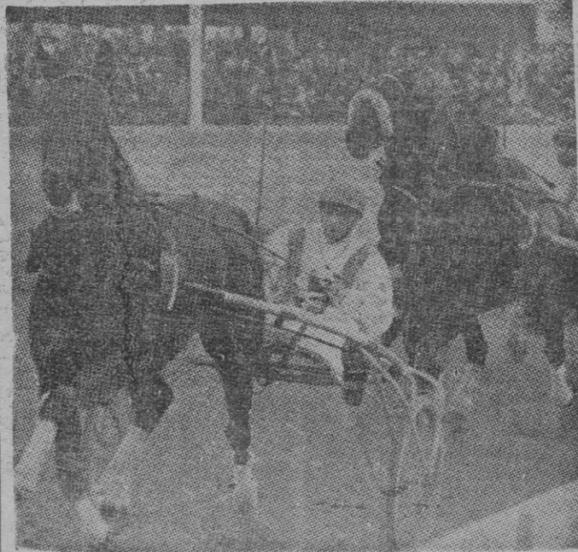
## AQUÍ esja ARPO



EL NAUFRAGIO

## HIPODROMO «SON PARDO»

JUEVES 19 - A LAS 10 GRAN MATINAL



DOMINGO 22

## DIADA DE RAMOS

CARRERAS MAÑANA Y TARDE. - LOS ASSES NACIONALES Y EXTRANJEROS TRAS AUTOSTART

## ESTANTERIAS METALICAS

DE TODAS CLASES, MEDIDAS Y PRECIOS

¡Consúltenos!

Distribuidor:

Representaciones BAGUR

Antonio Ribas, 11 - Teléfono: 21 26 71 Palma de Mallorca



# Atalaya Deportiva

Por RAT

## YA ESTA VISTO...

Si hubo una época en que el jugador Mendoza podía allanarse domingo tras domingo y sin preparación física, esta época de Mendoza ha pasado ya a la historia y naturalmente cuando ha de acelerar un poco más de lo normal, no tiene la punta de velocidad ni la resistencia necesarias y entonces baja bastante el rendimiento que de él podría esperarse.

Mendoza tiene cuerda para jugar unos veinte minutos. Todo el tiempo que él está en el campo jugando a pleno rendimiento, se observa que el equipo va a más y hay un orden y hay un juego de calidad y hay unos peligros sobre la meta contraria. Cuando Mendoza acaba el gas, muy pronto esto se traduce en lentitud de movimientos en los demás, hace su aparición una especie de apatía y de desgana, se pierde el ritmo del fútbol y entonces el equipo no es ni sombra de lo que debiera ser.

Comprendemos que Mendoza ya ha hecho en el fútbol todo lo que tenía que hacer, que no se le puede exigir más, pero él mejor que nadie sabe que se acabó lo que se daba y explica con los hechos lo que es su decisión irrevocable, de retirarse del fútbol activo precisamente este año.

Lamentamos que haya ocurrido así. Lamentamos el que nosotros creyáramos que Mendoza podía ser el hombre capaz de resolver la papeleta que el Mallorca tenía planteada. Y como no nos duelen prendas, ahora que por fin le hemos visto en acción los 45 minutos completos de un primer tiempo, hemos de reconocer nuestro error. Mendoza, no es el hombre que salvará al Mallorca del descenso.

Mendoza es un hombre que ha querido hacer algo, pero que no puede realizarlo ya, debido a que las lesiones no le han respetado y a que puede asegurarse que lo ha dado todo al fútbol.

Si con los conocimientos que tiene, tuviese una punta de fuerza, de resistencia, de velocidad, entonces tal vez hubiera podido superar todas las dificultades, pero así, sin poder prepararse a fondo como los demás, sin estar en las condiciones físicas exigibles para lograr el éxito indispensable, Mendoza no le resolverá nada al Mallorca. Esto está visto ya.

Y conste que lamentamos de veras tener que decir estas cosas, pero es así. A Mendoza, como a Di Stefano, como a Puskas, como a Rial y como a tantos otros futbolistas, les ha pasado la hora. Mendoza pudo haber abandonado el fútbol en Barcelona, pero seguramente pensaba que le quedaba todavía algo por hacer y de buena fe deseaba hacerlo. No ha podido realizar su propósito y somos los primeros en lamentarlo. ¡Qué más hubiéramos querido todos, que Mendoza fuese el nombre clave!

Jugó muy bien durante un cuarto de hora o quizás veinte minutos. Después —nos dicen— tuvo agujetas y ya no pudo jugar el segundo tiempo.

Y conste que el público deseaba aplaudir a Mendoza. Conste que la afición estaba con Mendoza. Por este lado no tendrá ninguna queja, pero cuando no se puede no se puede. Y Mendoza ya no está para esos trotes.

Con respeto pues, con la admiración que sus actuaciones pasadas en las filas del Atco. de Madrid nos mereció, por haber sido un gran futbolista y figura mundial del deporte hemos de lamentar sumarnos a su deseo. Mendoza lo ha dado todo ya. Ha sido una verdadera lástima.

# Calabozo DEPORTIVO

## «ALEA JACTA EST»

Que el Mallorca está pasando su Rubicón particular, lo sabe todo el mundo. Y, como César, creemos que puede pronunciar la frase de ritual, porque nos parece que «La suerte está echada».

El partido de anteayer, puede suponer para el Mallorca o, mejor dicho, para su temporada futura, lo que la sen'ia a supone para un proceso; lo que la sal para la comida, lo que la gasolina para el coche, lo que la verdura y el aceite para las sopas malurquinas; es decir: el elemento básico para su éxito final.

No anduvo remiso el Mallorca a la hora del combate, porque no podemos negar que sus nombres se esforzaron en cumplir con su deber. Pero tampoco puede negarse que las cosas le salieron torcidas, como al cazador le sale a veces el tiro por la culata.

Hubo una serie de factores negativos que vinieron a complicar el resultado, y el producto no se ajustó a los cálculos previstos.

¿Cuáles fueron estos factores? Por el orden de importancia, las numeraríamos de la siguiente manera:

- 1.ª Un portero excepcional.
- 2.ª Una delantera falta de puntería.
- 3.ª Un linier miope.

Es indiscutible que la figura más destacada del partido fue el portero Izcoa. En nuestro largo peregrinar por los campos de fútbol, habíamos visto con frecuencia actuaciones felicísimas de excelentes guardametas; pero, pocas veces, que una actuación fuera tan

decisiva como la del portero aragonés. Anteayer Izcoa pareció estar hecho de goma; pero de una goma que ya quisieran para sí los neumáticos «Michelin» o «Good Year». Yo creo que en muchos momentos alcanzó el límite de capacidad de estiramiento para no romperse, salvando balones que parecían correr hacia el marcador. No, señores: no es posible luchar contra un hombre como éste cuando está en vena de aciertos. Lo difícil pareció fácil para él, y fue el decisivo sentenciador de la igualdad.

Pero, por otra parte, nuestros delanteros se mostraron excesivamente torpes en el área y en el disparo. Anteayer era día en que convenía diluirse en el área en vez de amontonarse, porque así se hubiera diluido también la línea de defensas y el portero hubiera tenido que prestar atención a un espacio de terreno mucho más dilatado, con lo cual se hubiera mostrado mucho más inquieto. No supieron hacerlo así nuestros hombres, que tendieron a la reunión, como las bolas de un billar, manejadas por un buen carambolista.

Además de ello, pese a obligar a Izcoa a realizar paradas inverosímiles, dispararon pésimamente una y otra vez, echando balones por encima y por los lados de la portería, con una insistencia que llegó a desesperar a la concurrencia. La carencia de reumatismo del portero zaragoista y la acumulación de errores de los delanteros encarnados motivaron que

jugaran más con el balón los espectadores situados detrás de las porterías, que los mismos delanteros.

Y para darle la puntilla al asunto, allí estuvo un linier miope, que se encargó de estropear una serie de avances, al señalar unos fuera de juego inexistentes.

Por todo lo dicho, nos encontramos hoy con bastantes elementos dignos de ser enviados a nuestro «Calabozo».

A Izcoa, como es lógico, no vamos a incluirle en la lista, porque todo su intenso trabajo lo realizó dentro de los cánones de la más pura y recta deportividad. Su deber era evitar goles en su portería y lo llevó a cabo magníficamente, por lo cual, si bien lamentamos que no le dolieran un poco las articulaciones por otra parte no nos queda más remedio que felicitarle por su gran actuación.

Pero ya no decimos lo mismo de nuestros delanteros y del juez de línea.

Por lo que se refiere a los primeros, aconsejaríamos a la Directiva que además de someterles a una preparación física y táctica, se contrataran los servicios de un Oficial de Artillería, a fin de que les enseñara lo que son punterías, trayectorias, rasantés, etc. etc.

Y al linier, nuestro consejo es que visite a un buen oftalmólogo para hacerse corregir la vista. Después de todo, no estará Vd. tan feo con gafas. No sea tan presumido, hombre!

MATEO MORAGUES



Si el partido se hubiera terminado, a estas horas estaríamos haciendo cálculos y estudiando posibilidades y combinaciones, con una sonrisa en los labios.

Pero el partido se empezó y de sonrisas, nada.

Se empató, y nunca debió empatarse. En las tribunas el público, consciente de que la I División se nos escapaba, animó más que en otras ocasiones.

En el campo, los jugadores atezados por los nervios por una defensa ya manárica e implacable, y por un portero que lo paraba todo, no desempataban, no lograban desempatar.

Digase lo que se quiera, la verdad es que también hubo mala suerte.

Izcoa. Apuntamos el nombre. Tal vez nuestro triste reingreso en II División se lo debemos a él.

El duelo Ocampos-Robles fue ganado por este último por un gran margen de puntos.

Rial, en sus declaraciones post-partido, fue el gran ballero de siempre.

Ahora, el derecho al palmeo: pensamos que con Sarrachini en el primer tiempo, otro gallo nos cantaría ahora.

Pero se quisieron jugar dos bazas importantes y hasta lógicas: Mendoza es hombre del que en cualquier momento cabe esperar una magistral reacción, un toque de pelota que suponga una victoria. Mendoza, interesaba también pensando en la taquilla.

Un segundo tiempo dramático, angustioso, en el que se sufrió mucho en una tarde triste y amenazadora.

Lo que nunca debe hacer un portero es quedarse quieto cuando un jugador, llevando la pelota pegada a los pies, avanza hacia la portería. Por si acaso.

¡Y pensar que podríamos estar empatados a puntos con el Elche y el Coruña, y a uno del Las Palmas!

En las gradas, tristeza e incluso amargas despedidas: «¡Hasta la temporada próxima en III!». «Esto se acabó, etc.»

Y más tristeza y más amargura cuando se iban conociendo los resultados de los equipos que nos acompañan en la «cola».

Al final, ni pitos hubo, ni protestas, ni nada. Silencio. Y eso, un gran tristeza.

XIM

## MALLORCA, 1 - ZARAGOZA, 1

(Viene de la página 18)

jugar abajo y arriba, como si fuera un chaval. Y aquí radicó su agotamiento, porque Mendoza no está ni puede estar ya preparado para estos trotes.

Conste que no vamos a culpar a Mendoza del empate. Lo que sí queremos decir es que si quienes mandan en la dirección técnica del Mallorca comprendían que sólo podía ser útil unos minutos, valía la pena pensar en qué fase del encuentro sus servicios serían más interesantes.

En fin, que la sustitución de Mendoza por Sarrachini no solventó más que en parte la papeleta planteada, porque si bien es verdad que se logró una mayor alegría en el conjunto, también es cierto que a la hora de la verdad faltaban espacios libres para que los rematadores pudieran tener éxito.

ROBLES, LA FIGURA

DEL MALLORCA

Robles fue el domingo la figura indiscutible del Mallorca. Anuló total y absolutamente al centro delantero del Zaragoza, y anulando a este hombre, que es de una clase excepcional, la delantera maña pierde un tanto por ciento muy considerable.

Robles estuvo en todas partes. Y hasta fue uno de los que empujaron de veras a la hora de la verdad en busca de ese gol que tan necesario les era a los decanos para apuntarse la victoria. Gol, que por cierto no llegó.

No obstante hay que darle al César lo que es del César, y si en alguna ocasión hemos señalado algún defectillo de Robles, en ésta hemos de decir que su labor se hizo de notar y que sobresalió por encima de todos los demás.

PERO EL MALLORCA

NO MERECE PERDER...

Sí. Ahora digamos inmediatamente que el Mallorca ni por lo hecho en el primer tiempo ni por lo que hicieron en el segundo mereció perder. El Mallorca debió ganar este encuentro por merecimientos propios, pero como todos juegan y en la puerta hay unos postes y bajo los palos un portero, lo único que se puede añadir es que estuvieron en su sitio, que pararon lo que se les envió y por tanto cuando un equipo hace lo que debe y lo hace bien, tampoco debe perder. Y es así que el Zaragoza tuvo en

su portero un bastión inexpugnable, pues muy merecido fue el punto que del Luis Sijar supieron arrancar.

NO FUE UN GRAN

PARTIDO

No podemos decir que el encuentro disputado por el Mallorca y el Zaragoza fuese un gran partido. Si resultó entretenido y emocionante por aquello de la incertidumbre de si se doblegaría al Zaragoza o no. Y como quiera que la «pelota siempre estuvo en el tejado» pues hasta el final hubo emoción e interés y esta emoción y este interés suplieron la falta de buen fútbol que sólo pudo apreciarse a ratos y en jugadas esporádicas por ambos bandos.

El Zaragoza jugó muy bien al contragolpe y el Mallorca no supo aprovechar su extraordinario dominio.

Total, una tarde que todos los aficionados se prometían muy feliz y que al final no lo resultó tanto.

EL ARBITRO, BIEN

Nada hay que objetar a la actuación del árbitro. Sufrió alguna equivocación pero no hay que considerarla de importancia. Sus decisiones no influyeron en nada para el resultado final del encuentro. Con decir que fue un árbitro que no se hizo notar, queda hecho su mejor elogio.

AHORA SE HA

COMPLICADO UN

POCO MAS

Digamos como colofón, que las cosas se han complicado ahora un poco más. El Mallorca ha vuelto a dilapidar su ganancia de aquel punto estupendo de Granada y vuelve a estar donde estaba. Toda su suerte depende de la desgracia o desacierto que puedan tener los demás. No queda más remedio que esperar.

DATOS PARA EL ARCHIVO

Goles: 1-0. El Mallorca inaugura el marcador a los 6 minutos de comenzar el partido en una estupenda jugada de Costa, desde la izquierda, la empalmó Domin-

## Campeonato Nacional de Selecciones Regionales Juveniles

### SELECCION VALENCIANA, 2 SELECCION BALEAR, 1

#### RESULTADOS GRUPO A

Catalana, 5 - Navarra, 1  
Valenciana, 2 - Balear, 1

#### GRUPO B

Las Palmas, 0 - Tenerife, 0  
Oeste, 0 - Castellana, 0

#### GRUPO C

Andaluz, 3 - Extremena, 0

#### GRUPO D

Cantabria, 2 - Asturias, 1  
Guipúzcoa, 2 - Vizcaya, 1

S. VALENCIANA: Ramírez; Bernat, Seura, García; Sanmillán, Alberola; Sancayetano, Acosta, Vergés, Ballester y Vera.

S. BALEAR: Pascual; Clavería, Talafat, Perales; Gost, Morlá; Grimalt. Antich, Gual, Mas y Alemany.

Arbitro: señor Carrascal; Buena labor.

Este partido ha tenido un desarrollo muy vistoso, por el juego realizado que ha sido de excelente calidad, el dominio territorial ha pertenecido a los isleños, pero los valencianos se han mostrado más peligrosos en sus ataques.

Empezó el encuentro con pre-

sión balear que a poco de empujar, vio como un balón se estrellaba en el poste, pero poco a poco los valencianos imponen su ritmo y ello es causa de que ya a los quince minutos se apuntan el primer tanto, obra de Sancayetano. Con este resultado acabaría el primer tiempo. La tónica del juego no varió en el segundo, los contraataques valencianos abrían grandes huecos en la defensa contraria y de nuevo sube otro gol en el marcador. Es obra de Vergés. A partir de este momento los isleños se lanzan a una desesperada ofensiva y al final se ven recompensados sus esfuerzos con un gol de Alemany, marcado en el último minuto.

## Juguetes

GRAN LIQUIDACION

30 % Dto.

BRINGOLA,

Olmos, 23

## ORQUESTA SINFONICA DE MALLORCA TEATRO BALEAR

HOY MARTES A las 7'30 de la tarde

CONCIERTO 23.º Aniversario

Obras de Beethoven, Vivaldi, Rodrigo, Schubert y Liszt

Solista invitada: CARRIEL ESTRELLAS

¿Un reloj automático? entonces un ETERNA-MATIC

Gregory

JOYERO

GRAN VÍA JOSÉ ANTONIO, 27  
TEL. 214803-225717-217104



DEPORTES

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

R. Sociedad, 2 - At. Bilbao, 0 Sabadell, 1 - Pontevedra, 4
Celta, 1 - Barcelona, 2
At. Madrid, 3 - Real Madrid, 0
Granada, 0 - Las Palmas, 0

DRY IMPALA GIN LA MEJOR GINEBRA

Table with columns: EQUIPOS, J., G., E., P., GF., GC., Ptos., +/-

SEGUNDA DIVISION

Málaga, 3 - Córdoba, 1
E. Valleciano, 1 - Osasuna, 0
Orense, 0 - Valladolid, 1
Español, 2 - Gijón, 1
Murcia, 1 - Betis, 1
Ilicitano, 3 - S. Andrés, 2
Oviedo, 1 - Onteniente, 0
Burgos, 0 - C. S. t. e. l. o, 1
Salamanca, 3 - Ferrol, 0
Bilbao At. 3 - Castellón, 0

PARSI - EXTINTORES - Tel. 271240

Table with columns: EQUIPOS, J., G., E., P., GF., GC., Ptos., +/-

Table with columns: EQUIPOS, J., G., E., P., GF., GC., Ptos., +/-

PARSI - EXTINTORES - Tel. 271240

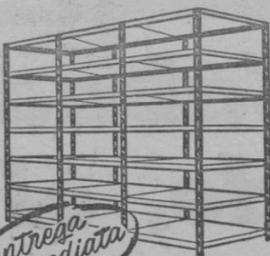
Table with columns: EQUIPOS, J., G., E., P., GF., GC., Ptos., +/-

PRIMERA REGIONAL

Table with columns: EQUIPOS, J., G., E., P., GF., GC., Ptos., +/-

perfil ranurado KIMER

para ESTANTERIAS metálicas desmontables



entrega inmediata

Llámenos al nº 22 54 22, uno de nuestros agentes le visitará sin compromiso, FRANCISCO SALAS Perez Galdós, 20 Entrl.º Palma de Mallorca

ROMA città aperta



ROMA città aperta (Roma ciudad abierta) ANA ALDO MAGNANI-FABRIZI GUION DE FEDERICO DIRECCION DE ROBERTO FELLINI - ROSELLINI

HORARIO DEL FILM: 4 - 6 - 8 - 11

(MAYORES 18 AÑOS)

VIVIRA VD. LAS MAS EMOCIONANTES AVENTURAS, CON...

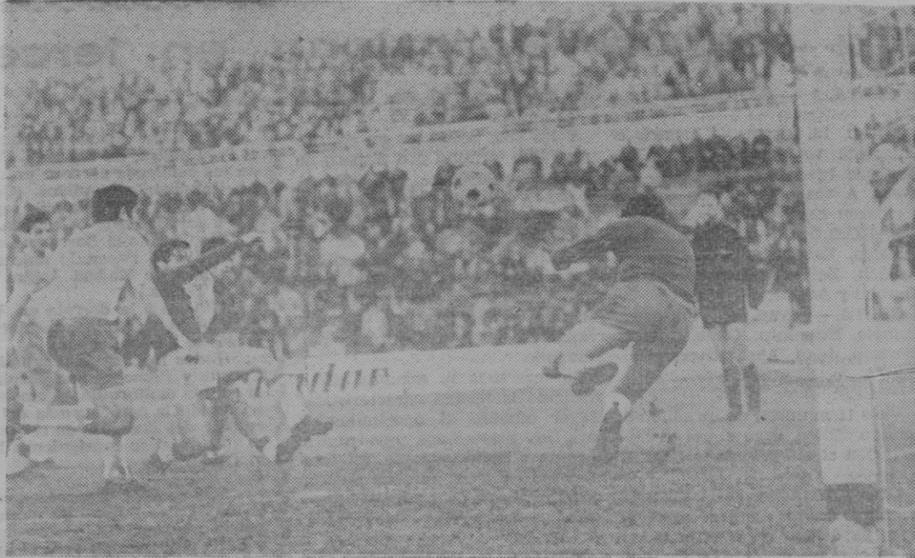


EL GRAN GORILA TERRY MOORE \* JOHNSON EL ANGEL BLANCO \* PRIMO CARNERA PRODUCCION Y DISTRIBUCION POR JOHN FORD

¡INOLVIDABLE! ¡PORTENTOSA! ¡UNICA!

TRIBUNAS

DON JOSE NO ESTABA MUY TRANQUILO.-UN DESEO DE RIAL.-UNA PAREJA DE NOVIOS.-OPINION DE UN COLEGA MAÑO.-«LA FE MUEVE MONTAÑAS»



DOMÍNGUEZ, METIDO ENTRE TRES DEFENSAS CONTRARIOS, PUDO ANTICIPARSE Y DISPARAR A PUERTA, PERO INTERCEPTARIA, CON SEGURIDAD Y COLOCACION. IZCOA. — (Foto Terrades).

Al entrar el domingo a las cinco menos cuarto en el Estadio Luis Sitjar, tuve el gusto de saludar a don José Sacanell, asesor religioso del Mallorca. Su semblante no reflejaba el optimismo de otras veces. ¿Temía por el resultado? --Supongo que se ganará --le insinué. --Eso espero --respondió. Antes del partido, Hector Rial me dijo: --Es curioso. Mira como no puedo evitar estos nervios cada domingo por la tarde. --¿Cuántos pitillos has fumado hoy? --Una cajetilla... y pico. --¿Cuántos habrás fumado por la noche? --Dos paquetes largos. --¿Qué sientes en estos instantes? --Mucha emoción, al pisar de nuevo este campo. Me sentiría feliz si nosotros consiguiéramos un resultado positivo y, llegada la jornada 30, el Mallorca, no descendiera. Sabes que siempre digo la verdad. Una cosa se logró. La otra puede lograrse.

Mallorca. Incluso no puede considerarse una oportunidad el disparo de Planas, en los últimos segundos de la primera parte y que significaría el resultado definitivo. En la segunda mitad, se vieron muchos nervios en el conjunto isleño, desaprovechando también otras tres jugadas de gol, aunque merece destacar unas formidables intervenciones de Izcoa. Parecía conformarse el Zaragoza con un empate, hasta que en los minutos finales intentó el contragolpe, mostrándose peligroso. Lo mejor del equipo mallorquinista fueron los quince minutos iniciales; después, estuvo fallando demasiado. El Zaragoza no ha sido ni de los mejores ni de los peores conjuntos vistos esta temporada en Palma de Mallorca. Hizo el partido que le convenía, con Borrás situándose como defensa libero y Fontenla pasando al centro del campo, mientras el adversario situó a Robles sobre el

peligroso Ocampos --al que anuló excepto en dos ocasiones-- retrasándose muchas veces a la zona ancha, Luis Costa y Reina. Mostraron los visitantes más fondo físico.

PARSI Tel. EXTINTORES - 271240

Dicen que «la fe mueve montañas». Y las agencias de viajes «Iberia» y «Politur» anuncian vuelos especiales para el partido Barcelona-Mallorca, del próximo domingo. Lo realmente curioso es que Viajes Politur ya tiene vendidas, desde primeras horas de la mañana de ayer, la totalidad de las plazas. ¡Y pensar que se empató! LORENZO RIPOLL

ELLAS y el FUTBOL

Encarnación Calafell de Oliver



Poco antes de tomar asiento en el Luis Sitjar, saludamos a doña Encarnación Calafell de Oliver. Al interrogarla, sobre el pronóstico del encuentro, nos dijo: --El Mallorca vencerá, porque con la victoria de esta tarde puede optar para la continuación en la División de Honor. Después de finalizar la primera mitad del partido quisimos conocer la impresión de la señora de Oliver, sobre las incidencias de los primeros 45 minutos. --¡Es incomprensible! Cuando conseguimos marcar los mallorquines, nos dieron la impresión de que el triunfo resultaría fácil, por su forma de jugar. Solamente han jugado bien los primeros quince minutos. Siento decir que el empate, por ahora resulta justo a todas luces. --¿Triunfará el Mallorca? --Si juega como hasta ahora lo viene haciendo... creo incluso que perderá.

El partido continuó, en su segunda fase, y cuando logramos lo alizar a doña Encarnación fuimos testigos de una discusión y de una singular apuesta: entre varios aficionados se apostó --unos que sí y otros que no-- a que el Mallorca descenderá. --¿Vd. qué opina? --preguntamos a nuestra entrevistada. --Apostar por el fútbol creo es ridículo. Yo tan solo me pregunto: ¿merece la afición mallorquinista unas actuaciones tan deficientes? --¿Le ha gustado el Zaragoza? --Los maños han ganado la «batalla» en el centro del terreno de juego, gracias a la mala actuación de la línea de medios del Mallorca. A este deficiente laborar debemos añadir la desconcertante forma de actuar de la delantera y los «sustos» de Heredia. El Zaragoza se ha sabido aprovechar de estas «debilidades». --¿Resultado justo? --Sinceramente no. El Mallorca y a pesar de no haber jugado como frecuente en estas últimas actuaciones, tiró más a puerta y no tuvo suerte alguna. El meta aragonés realizó algunas intervenciones excelentes, que privaron la victoria local. --¿...? --Esto no quiere decir que el Mallorca, mereciendo la victoria, haya jugado bien. Para mí se ha jugado muy mal. --¿Destacados? --Mariano y Puig, el marcaje de Robles a Ocampo y el constante batallar de Reina, por el Mallorca. Por los visitantes me gustaron el guardameta Izcoa y la seguridad de su línea de medios, en la zona central del terreno de juego. --¿Descenderá el Mallorca? --Ya no se que pensar... pero no es mi deseo. (Foto Jalso.) JAIME ALOY

PARSI Tel. EXTINTORES - 271240

Ha terminado el partido. Horas después, un querido colega me muestra la crónica que ha dado por teléfotno al diario «Amanecer» de Zaragoza. Los párrafos siguientes, reflejan una opinión interesante: «La salida fulgurante del equipo mallorquin, que se vio premiada con un gol, parecía sentenciar el partido. Máxime cuando persistió el dominio local, frente a un adversario que no lograba situarse bien en el campo, debido quizá al tanto encajado tan rápidamente. Pero poco a poco el dominio se fue igualando, excepto en las ocasiones de gol, ya que no tuvo ninguna el cuadro maño, mientras desperdiciaba tres el

# JORNADA FUTBOLISTICA

## Una «bomba» en Sabadell, que hizo explotar, muy tarde, el Pontevedra

### Ya está el Barcelona en tercer puesto, en orden a positivos

CELTA, 1 - BARCELONA, 2

VIGO, 15. (Alfil).— Arbitró el colegiado valenciano, señor Carlos que tuvo una actuación discreta. A sus órdenes, los equipos formaron así:

BARCELONA.— Reina; Rifé, Gallego, Zabalza; Torres, Fusté; Resach, Zaldúa, Martín Filosa, Marcial y Alfonseda.

CELTA.— Andrés; Taberner, Manolo, Herminio; Cano, Costas; Lezcano, Juan, Abel. Rivera y Jiménez.

GOLES:

A los 11 minutos, en un fallo del portero céltico, llega el gol de Zaldúa. Con el uno a cero se llega al descanso.

A los 17 minutos de la segunda parte, Lezcano centra sobre el área, ya dentro de ésta, el balón da en el brazo de Zabalza, cuando iba directo a gol. Se tira el penalty, que Rivera convierte en el tanto del empate.

A los 35 minutos, Marcial escapa de la vigilancia de Costas, y al final, el balón pasa a poder de Martín Filosa, que lo envía al fondo de las mallas.

La primera parte fue de dominio céltico, con abundantes oportunidades a cargo de Jiménez, Rivera y Juan. En el cuadro catalán, se empleó la táctica del cuatro tres, tres, y en el vigués, la del cuatro-dos-cuatro.

En el segundo periodo bajó mucho el juego vigués y el Barcelona jugó reposado, dirigido por Marcial y provocó muchos peligros. En esta segunda mitad se sacaron cuatro corners por el Barcelona y tres por el Celta. El guardameta vigués, Andrés, que se había mostrado inseguro en los primeros cuarenta y cinco minutos, en la segunda fase realizó algunas paradas de verdadero mérito.

Con Marcial, destacaron en el Barcelona, Zaldúa y Reina.

En el Celta, Juan y Cano, aunque éste último bajó en la segunda parte.

GRANADA, 0 - LAS PALMAS, 0

GRANADA, 15. (Alfil).— El encuentro fue dirigido por el colegiado murciano señor Franco Martínez, cuya actuación fue protestada por el público, llegando a lanzar almohadillas al terreno de juego y obligando a la intervención de la fuerza pública para dominar a algunos espectadores que quisieron agredir al árbitro.

La protesta se inició a los treinta minutos de la segunda parte, cuando Juanito fue derribado por dos jugadores canarios dentro del área. El señor Franco Martínez señaló corner, escuchando las primeras muestras de desagrado de los espectadores que solicitaban se castigase la falta con penalty. En su lugar señaló un corner que fue rematado por José, marcando un gol, que a su vez fue anulado por el colegiado por estimar falta previa.

Los dos equipos presentaron las siguientes alineaciones:

GRANADA.— Nito; Pazos, Barrenechea, Lorenzo; Santos, Fernández (Ferrando); Lara, José, Barrios, Juanito e Hidalgo.

LAS PALMAS.— Oregui; Niz, Fonoso, José Luis; Castellanos, León; Lemes, Gilberto II (Menchu), Merino, Germán y Gilberto I (Trona).

Desde el comienzo los granadinos se lanzaron sobre el marco canario, forzando a un trabajo intensivo a los hombres de la defensa contraria, que tenían que multiplicar para alejar las situaciones de peligro.

Menudearon las ocasiones de gol para los granadinos, pero todas se malograron, unas veces por las acertadas intervenciones finales del meta Oregui, que tuvo una destacada actuación, y otras por la mala suerte, en forma de postes

que impedían la llegada del balón a las mallas.

A los diez minutos, un avance granadino termina con disparo de Lara que sale fuera por poco. A los trece, hay un contraataque de la Unión Deportiva, con tiro de Gilberto I que saca bajo los palos Barrenechea. A los 34 Fernández al disputar un balón, sufre un tirón muscular y cae al suelo. Es retirado del terreno y no vuelve a reaparecer, siendo sustituido por Ferrando.

Durante toda la segunda parte prosiguió la misma característica Mayor número de oportunidades para los granadinos, que nunca llegaron a materializarse. En esta fase, los canarios reforzaron aún más las líneas de cobertura para evitar se desnivelase el marcador.

SABADELL, 1 - PONTEVEDRA, 4

SABADELL, (Barcelona), 15. (Alfil).— Arbitró el señor Gurruceta, del colegio guipuzcoano, mal.

Alineaciones: SABADELL.— Martínez; Isidro, Pini, Arnal; Marañón, Montesiños; Ortuño, Romero, Vidal, Garzón y Palau.

PONTEVEDRA.— Ardao; Irulengui, Luisin, Amavisca, Calleja; Plaza, Nico, Roldán, Huerta, Neme y Odriozola.

De sorprendente debe calificarse el resultado que ha promovido el encuentro Sabadell-Pontevedra en la «Nova Creu Alta». Sin embargo a tenor de lo ocurrido en el terreno de juego el triunfo alcanzado por el equipo gallego, ha sido holgadamente merecido. Es probable, aunque ello no sirva de atenuante ni excusa, que el Sabadell haya saltado al campo convencido de su superioridad, pero en el momento de demostrarla careció de recursos, y, ahora se encuentra con que el colista lo ha situado en un lugar crítico de la clasificación con dos puntos negativos.

En los minutos doce, 35 y 40 del primer tiempo Roldán, se encargó de que el balón llegase al fondo de la portería del Sabadell. Con 1-3 el partido era para el Sabadell prácticamente imposible de ganar y mucho menos si su actuación no estaba acorde para lograr objetivo tan sumamente difícil de superar.

A los seis minutos de la segunda parte Cristo marcó el único gol que se anotaría el Sabadell y a los 34 Neme establecería el 1-4 definitivo con que terminaría el encuentro.

En contraste con el juego gris que practicó el Sabadell, el del Pontevedra sencillo pero eficaz ratificó a lo largo de los 90 minutos sus méritos para salir victorioso. Cabe señalar también, que el equipo gallego tuvo de su parte ese factor llamado suerte de inaugurar el marcador en los inicios del partido y poder llegar al final del primer tiempo con una ventaja de tres goles que le permitió jugar toda la segunda parte con acusada tranquilidad y los nervios perfectamente templados.

AT. MADRID, 3 - R. MADRID, 0

Madrid, 15. (Alfil).— El primer tiempo finalizó con ventaja rojiblanca de un gol a cero.

Desde quince días atrás venía especulándose con el desarrollo y el resultado de este encuentro, de clásica rivalidad castellana. Una victoria madridista, combinada con la derrota del Atlético de Bilbao en San Sebastián, todavía daría esperanzas de ganar la Liga a los pupilos de Miguel Muñoz. Una victoria del Atlético madrileño pondría a éstos, caso de derrota bilbaína, como así ha sido, a un punto de los de «San Mamés». El partido no se preveía de guante blanco precisamente: pero no ha sido violento ni han menudeado las incorrecciones. Ha sido un encuentro duro, disputado a cara de perro, con dureza y sin remilgos.

Sin duda alguna la «bomba» de la jornada la hizo explotar el Pontevedra, en Sabadell. Pero ha sido demasiado tarde. Cuando los catalanes parecen prácticamente salvados y los triunfadores, totalmente hundidos. ¡Qué cosas tiene el fútbol! Este, sin duda, fue el resultado más sensacional de la temporada. Más que el 4-6 del Mallorca - Granada.

Ha vencido el Barcelona en Vigo, por lo que se sitúa con cinco positivos, superado únicamente por el Atlético de Bilbao y el Atlético de Madrid. Aspira —y jugará, seguramente— a la Copa de Ferias.

Gracias a la derrota en Atocha, el líder solo lleva un punto de ventaja al equipo de Marcel Domingo, que superó rotundamente al ex-Realismo.

Todos los demás resultados fueron normales: la derrota del Coruña y Elche en sus desplazamientos, que tanto beneficiaban al equipo mallorquín; el empate del Las Palmas en Granada, que ha tenido la consecuencia del cambio de entrenador. Incluso el empate del Zaragoza en el «Luis Sitjar».

En total se consiguieron 19 goles. Cifra discreta.

II DIVISION

Seis equipos ganaron en casa. Lograron positivos: Valladolid, Betis y Calvo Sotelo. De momento siguen ocupando los tres primeros puestos: Gijón, Español y Córdoba, con el Rayo, Málaga y Betis amenazando para el lugar «tres».

Se consiguieron 24 goles. El promedio, tanto en una categoría como en otra, supera a uno por equipo. Hay que consolarse...

Síntesis de partidos de Primera División, disputados el pasado domingo.

El Estadio del Manzanares registró un lleno completo y desde días atrás se había agotado ya el billeteaje.

Dirigió el encuentro el colegiado navarro señor Zariquiegui, con una actuación buena en líneas generales y algún error sin gran importancia, excepto un fuera de juego rojiblanco que pasó por alto.

R. MADRID.— José Luis; Calpe, Do Felipe, Benito; Pirri, Grande; Fleitas, Amancio, Grosso, Velázquez y Gento.

AT. DE MADRID.— Rodri; Melo, Martínez Jayo, Calleja; Adelardo, Santos Ovejero; Ufarte, Luis, Gárate, Alberto y Salcedo.

A los 22 minutos del segundo tiempo, Irureta sustituyó a Salcedo, y a los 32 minutos, Eusebio a Martínez Jayo, en el Atlético. A los 31 minutos, también del segundo tiempo, Miguel Pérez sustituyó a Grande en el Madrid.

Abrió el marcador el Atlético a los 14 minutos de juego, por mediación de Luis, que remató sobre la marcha un ataque en tromba de la delantera rojiblanca.

A los 13 minutos del segundo tiempo, Ufarte ejecutó un golpe franco, centrando la pelota bombeada. José Luis falló en la salida y la pelota rebasó sus manos,

yendo hacia Luis, que remató de cabeza, enviando a la red madrileña por segunda vez.

Y a los 31 minutos, Calleja envió un balón largo hacia Gárate, cuando el Madrid atacaba. Gárate salvó la entrada de De Felipe, soslayó también la salida de José Luis y envió la pelota a la red con la izquierda.

No ha sido un gran encuentro en cuanto a calidad, pero sí disputado con mucha fuerza, codicia y velocidad. El Atlético ha sido superior, ha atacado más y con más sentido del gol y ha ganado merecidamente. Ha tenido el Atlético más fuerza, mejor sentido de las posiciones en el campo y más velocidad física en sus hombres: pero sobre todo, han tenido los rojiblanco muchísima mayor movilidad que el Real Madrid.

El Madrid, en especial en la segunda parte, atacó con fuerza, pero sin elementos de vanguardia, reducida a Amancio y Fleitas, moviéndose los dos por el centro. Precisamente cuando el Madrid atacaba y buscaba el empate se produjo el segundo gol Atlético, en doble fallo de la defensa y el portero madrileño, y sentenciado ya el partido. Porque, a pesar de que el Madrid siguió atacando con entusiasmo, no encontró facilidades, ni acertó a

salvar el elástico murallón que oponía el Atlético ante su meta, para contraacar con mucho peligro por medio de Luis, Gárate y Ufarte. Uno de esos contraataques, un balón largo lanzado por Calleja, dio a Gárate la oportunidad de hacer el tercer gol y poner ya en franquía el encuentro.

SEVILLA, 2 - CORUÑA, 1

SEVILLA, 15. (Alfil).— El primer tiempo finalizó con ventaja sevillista de un gol a cero. Tarde soleada y fría. Una gran entrada en los graderíos de un público entusiasta que recibió al Sevilla con una prolongada ovación por su victoria en el «Bernabeu» el domingo anterior.

SEVILLA.— Rodri; Chacón, Toflanes, Hita; Costas, Santos; Lora Blanquito, Acosta, Eloy y Berrueto.

CORUÑA.— Joanet; Bello, Luis Cholo; Manolete, Dominguez; Loureda, Sertucha, Chapela, Cervera y Martínez. A los 12 minutos del segundo tiempo Juanito sustituyó a Sertucha.

Arbitró el colegiado vizcaino Pelayo Serrano, que estuvo discreto, facilitada su labor por la deportividad de los contendientes.

A los 13 minutos, jugada de Berrueto-Acosta, con pase final a éste sobre la raya de meta, que remata Eloy bajo los palos. 1-0.

A los 14 minutos del segundo tiempo, desde fuera del área, Berrueto en posición de interior derecha agarró un tremendo disparo que se alojó en la red de Joanet.

Si el partido hubiera que decirlo por puntos en vez de por goles, el Coruña por lo menos habría empatado, porque supo crear mejor juego en el centro del campo. Levante el balón muy ligero hasta las proximidades del área, sobre todo en el primer tiempo, pero falló en lo esencial, el remate a puerta, y no supo crear situaciones de verdadero peligro para la meta de Rodri.

El Sevilla, en cambio, pese a verse dominado, tuvo siempre más mordiente y sus acciones ofensivas llevaron siempre peligro a la meta coruñesa, como lo prueban los dos goles y otros dos balones en disparos de Santos y Acosta que se estrellaron en los postes. Falló en el Sevilla la labor de sus centrocampistas Eloy y Lora, y por ahí creó el Coruña su fútbol más sensato. En la última media hora, sin embargo, dominó a placer el Sevilla.

R. SOCIEDAD 2 - A. BILBAO, 2

San Sebastián, 15. (Alfil).— Gran lleno en Atocha, que registró una animación extraordinaria, proporcionada por los miles de hinchas, tocados con boinas, bufandas y pancartas de los colores rojiblanco y blanquiazules. Tarde fría, lloviznando. Terreno con agua que luego fue barro. Las gradas, casi llenas una hora antes del partido, resonaron incansables «Atlético, Real, Atlético, Real».

Antes de iniciarse el juego se rindió homenaje a Mendiluce, el más veterano jugador realista.

Dirigió el partido el señor Pintado. Regular nada más, aunque se mostró enérgico y autoritario en los minutos finales, expulsando a Rojo y Arieta, por agresiones, respectivamente, a Gorriti y Aramburri. Pero en anteriores lances condescendió mucho y no quiso ver nada en las áreas. En la realidad, en la segunda mitad se produjo un empujón claro que no castigó.

A sus órdenes los equipos formaron así:

REAL SOCIEDAD: Esnaola, Gorriti, Martínez, Ormaechea, Arzac, Lema, Urreisti, Uriaga, Aramburri, Mendiluce y Boronat.

Cambio: A los 38 minutos se retiró lesionado Urreisti, saliendo en su puesto Soroa.

ATCO. DE BILBAO: Iribar, Saez, Echeberria, Aranguren, Igarua, Zugazaga, Arieta, Uriarte, Zubiaga, Clemente y Rojo.

Cambio: En la segunda parte no salió Clemente, haciéndolo en

su lugar Argoitia, que se colocó en extremo derecha, pasando Arzac a delantero centro.

1-0. 38 minutos. Gran jugada de la Real que termina en corner que saca Boronat, remata Uriarte, la pelota vuelve al extremo, al extremo que centra raso, no llega Iribar y Aramburri empuja la pelota a gol.

2-0. 46 minutos. Se jugaban ya par de minutos de prórroga por paros producidos. Gran escaramuza de Boronat por su banda, para centrar hacia atrás y Aranguren al pretender despejar, le dio el balón fuerza contra su marco. La pelota dio en el travesaño y se colocó en la red.

A los 34 minutos de la segunda parte fue expulsado el extremo Rojo. En un avance por su banda disputó el balón con Gorriti, pero fuera. Cuando el defensa se agachaba para recoger el balón recibió un puñetazo en la nuca. El árbitro expulsó al jugador del baño.

Dos minutos después, a los 36 minutos, disputan Urreisti y Arieta el balón. Este entra en plancha y lesiona al donostiarrá, que es retirado en camilla por jugadores atléticos, en tanto que el señor Pintado expulsa al delantero bilbaíno.

Lleno impresionante, como lo fue el ambiente deportivo, animando cada bando a sus colores. La Real Sociedad fue el gran triunfador, en una primera parte de gran fútbol, juego de fuerza, con total entrega de todos sus hombres, que superaron a los atléticos, que se descentraron y no llegaron a rematar casi sobre el marco de Esnaola, en tanto que Iribar hubo de intervenir varias veces en difíciles jugadas.

En esta primera parte la batuta del juego estuvo en los pies de Uriaga, que ha sido, en los 45 minutos, el mejor hombre sobre el terreno. Su zancada desbordó a los atléticos, creando situaciones de gol.

En la continuación la Real comenzó presionando para ir luego poco a poco, reservándose, cuidando de mantener los dos goles de ventaja. El Atlético, entonces atacó más pero sin demasiado peligro.

VALENCIA, 2 - ELCHE, 0

VALENCIA, 15. (Alfil).— Alineaciones: VALENCIA.— Abelardo; Vidakany, Barrachina (Roberto), Antón; Antón, Paquito; Claramunt, Fierres (Waldo), Guillot, Ansolá y Poli.

ELCHE.— Esteban (Araquistain); Ballester, Iborra, González (Canós); Ramirez, Liompart, Ciriaco, Curro, Vavá, Asensi y Hernández.

Arbitró el señor Camacho, del colegio Castellano, bien. Un gol en cada tiempo a favor del Valencia ha servido para sentenciar la victoria local en este partido de rivalidad regional que ha traído al estadio Luis Casanova a numerosos aficionados ilicitanos.

A los once minutos hubo una buena combinación de pases conduciendo de la delantera ilicitana, quedando solo ante Abelardo el extremo Hernández, pero la salida del meta valencianista evitó un tanto seguro desviando a corner.

A los 35 minutos llegó el primer gol de la tarde. Fue producto de una entrada violenta de González a Fierres cuando éste se colaba de resultados de ella González se retiró del campo y fue sustituido por Canós. Lo mismo ocurrió en la puerta, donde Esteban fue retirado para ser sustituido por Araquistain. La falta la lanzó Guillot y Ansolá empalmó un tiro con la derecha que valió el primer tanto. El Elche ataca en busca del empate pero la defensa valencianista responde bien.

En el minuto 23 de la segunda parte, en pleno acoso ilicitano, Claramunt entrega a Poli y éste, a Ansolá que, de tiro con la izquierda marca el segundo tanto, tras estrellarse primero el balón en el palo izquierdo.

## ¿UD. NECESITA UN ASPIRADOR?

LE RECOMENDAMOS

### EL ASPIRADOR INDUSTRIAL SHOP-VAC (U.S.A.)



CARACTERÍSTICAS mod 222  
GRAN CAPACIDAD 20 lt  
POCO PESO 7 kg  
MOTOR 750 W 1 hp  
COJINETE ESFERA  
TENSION AC.DC. 220 v  
DIAPHRAMA ASPIRACION 6 cm  
ASPIRACION EN SECO  
REFRIGERACION DIRECTA  
BARRIL DE ACERO  
BOY DE LIMPIAR (SIN BOLSA)

IMPORTADO POR RICARDO FLORES  
MÁS INFORMACION INCORE  
INFANTA CARLOTA 153 BARCELONA (15)

REPRESENTANTE EN MALLORCA  
E. GISBERT  
AVDA. ALEJANDRO ROSSELLÓ 117  
TIF. 221 253  
PALMA DE MALLORCA

INTERESAN DISTRIBUIDORES

III DIVISION

escribe: RAT
JORNADA MITAD Y MITAD

Lo más sorprendente de la jornada de Liga en III División es sin duda la gran victoria alcanzada por el Atco. Baleares en Sueca, donde ha batido a los locales por el tanteo de 0-2. No sabemos al final lo que esta nueva victoria del Atco. Baleares podrá representar para su clasificación, pero sí es interesante saber que el equipo lucha y que no se rinde a pesar de la adversidad que muchas veces ha presidido sus actuaciones. Esta es la nota más destacada de la jornada. Los demás resultados nos parecen perfectamente normales aunque sale de lo corriente la goleada encajada por el Ciudadela en Paiporta donde el tanteo nos parece un poco excesivo. Por lo demás nos parece muy lógico que el Villarreal siga portándose como lo que es, como un auténtico líder y se vaya apuntando victorias como la que acaba de conseguir frente al Palma por 4 goles a cero. Y sigue la racha, ya veremos como acaba todo ese difícil tinglado de la Liga en III División.

SOLEDAD, 0 - BENICARLO, 2

Una derrota más encajó el Soledad, esta vez frente al Benicarló, equipo que tampoco mostró demasiadas cosas como para hacerse con el triunfo. El dominio territorial correspondió casi siempre al equipo soledista, pero una vez más los realizadores fallaron y no tuvieron en todo el encuentro ocasión de batir al portero visitante. A la media hora de juego ya se adelantaron los visitantes en el marcador. César tiró a puerta, redoblando Vidal y De la Haba envió el balón al fondo de la red. Con este tanteo se llegó al descanso. En la continuación se jugó con la misma tónica y faltando cuatro minutos para cumplirse el tiempo reglamentario se lanzó una falta contra el portero Vidal, remató de cabeza Erro y el portero soledista consiguió tocar

con la mano pero el balón fue al ángulo y casi sobre la línea de meta consiguió el segundo gol. El partido fue de escasa calidad a lo cual contribuyó el mal estado del terreno de juego debido a las lluvias caídas. El Benicarló jugó con mucha dureza en sus líneas traseras. Sus tres defensas sobresalieron en este aspecto, mostrándose además con mucha seguridad. Por el Soledad destacaron el defensa Mir y Julián. El arbitraje del señor Nazco Martín, fue regular. Alineaciones: SOLEDAD.— Vidal; Fiol, Garau, Mir; Oliver, Quique; Pibe; Domingo, Mas (Pou) Julián y Calmari. BENICARLO.— Iglesias; Triles, Garay, Parra; Sancho, Juanin; Sierra, César, López Erro y De la Haba.

MANACOR, 2 - MENORCA, 0

MANACOR.— Con tiempo lluvioso y frío el Manacor ha conseguido una nueva victoria en su campo frente al Menorca. El partido fue jugado por ambos equipos a un fuerte tren y desde el inicio del mismo el Manacor se impuso logrando durante la primera parte mantener a raya a la mejor técnica del Menorca. El resultado de esta primera parte — uno a cero — reflejó con exactitud el desarrollo de estos 45 minutos. Un Manacor con mucho brio y unas ganas de victoria totalmente desconocidas.

El Menorca con un fútbol al primer toque nos deparó una actuación muy buena siendo uno de los equipos que mejor fútbol han practicado en el Campo Municipal de Deportes. El conjunto local tuvo en su línea defensiva y especialmente en Caldentey el motor de ese equipo. Por contra el Menorca muy bien dirigido por Boy llevó en más de una ocasión el peligro a la meta defendida por Piris. Dos goles del Manacor que habrán despertado algo a esa dormida afición. Destacaron por el Manacor su línea defensiva, Ganica y Suredu, logrando una vez más Copovi ser el goleador de la tarde. Por el Menorca Boy y sus interiores. El arbitraje del señor Vicéns fue bueno. Los goles fueron marcados a los 35 minutos del primer tiempo y a los 25 de la continuación por Copovi.

IBIZA, 2 - ALCIRA, 0

IBIZA.— Buen partido el jugado esta tarde por el Ibiza que ha hecho méritos para golear a su rival de turno, el Alcira.

El fuerte viento reinante ha sido favorable en la primera parte a los visitantes. No obstante, el Ibiza ha dominado intensamente y aún cuando sólo ha marcado un gol a los 40 minutos por mediación de Carbonell, ya debería haber quedado en esta fase claramente decidido el resultado. En la segunda mitad el Ibiza ha intensificado su presión, pero la gran actuación del meta visitante, Ros, y los maderos, han impedido que el Alcira saliese goleado. No obstante, a los 70 minutos Juanin de un fuerte tiro cruzado ha remachado el resultado estableciendo el dos-cero definitivo.

Ha dirigido el señor García Flaquer, que ha tenido una buena actuación.

Alineaciones: IBIZA.— Saez; Prados, Alfonso Fonseca; Martín, Pericás, Berroquero, Dávila, Carbonell, Tristán y Maño.

Sustituciones: A los 30 minutos Fita ha salido en sustitución de Alfonso, lesionado. Y en el segundo tiempo a los 20 minutos, Juanin ha reemplazado a Tristán.

ALCIRA.— Ros; Guayta, Aranda, Lorente; Muñoz, Blas; Danvila, Yuste, Salvá, Escudero y Quiles.

Por lesión de Danvila, Serra ha entrado en juego a los 30 minutos del segundo tiempo.

SUECA, 0 - ATCO. BALEARES, 2

FERRAGUT GOLEADOR POR PARTIDA DOBLE

EL BALEARES DOMINO LA SITUACION DE PUNTA A CABO.- GOST, NUEVAMENTE LESIONADO

LLEGO EL ANTICICLON



FERRAGUT

Para el Atco. Baleares —por obra y gracia de los dos puntos conseguidos en Sueca— ha llegado el anticiclón, que despeja todas las borrascas y limpia de nubarrones el horizonte.

Si Mariano Medina hubiera de hacer sus famosas predicciones meteorológicas sobre el Atco. Baleares, diría, poco más o menos: "La entrada de una cuña anticiclónica sobre el Estadio Balear, ha tenido la virtud de terminar con la borrasca que amenazaba al club". Mis predicciones son las siguientes.

Cielo despejado o casi despejado, solamente amenazado por un pequeño centro de "bajas presiones" procedente de Mahón y que —el próximo domingo puede provocar un chaparrón, aunque no es muy probable. Los seguidores balearicos podrán disfrutar durante toda esta semana de un tiempo espléndido y olvidarse de los paraguas y chubasqueros. Solamente recomendamos que no guarden estos utensilios y estén prevenidos por si la borrasca de Mahón, pusiera nuevamente amenaza de lluvia sobre el Estadio Balear.

Esta es la situación del Atco. Baleares; totalmente anticiclónica y tranquila —por el momento— en lo que al peligro del descenso se refiere. Los dos puntos arañados a costa del Sueca en su propio terreno, ponen al cuadro blanquiazul en franquía para jugar con tranquilidad —aunque sin exceso de confianza— los partidos que restan de esta dramática competición llegando —de esta forma— al buen puerto de la permanencia, cosa que —de conseguirlo— más que evitar un descenso, será "haber conseguido un ascenso", dadas las características de calidad e importancia que tendrá la Tercera División a partir de la próxima temporada.

Después de la borrasca "llegó el anticiclón". EL PARTIDO

Agustí —en esta ocasión— planteó el encuentro con notables diferencias en la misión de sus peones, con relación a otros partidos. Paco —por ejemplo— con el 4 a la espalda, se identificó rápidamente como cuarto defensa, supliendo la labor normal del ausente Monterde. El centro del terreno, lo cogieron entre Asensio, Fiol y Oviedo, aunque éste —con el núm. 7 como dorsal— no tenía un cometido determinado a su demarcación, sino que caracoleaba por todos los lugares de la delantera, intentando encontrar el hueco en la defensa contraria desde diferentes puntos.

Ferragut, jugó en posiciones más adelantadas de lo que normalmente

lo hace. Buena prueba de ello fueron sus goles, ambos conseguidos de cabeza y desde dentro del área chica.

El resultado final del partido, habla claramente del éxito conseguido con este planteamiento puesto que se consiguió un absoluto dominio territorial y el Sueca —por consiguiente— solo pudo disponer del contraataque, como arma a su alcance.

Es cierto que la defensa del Sueca —sin ser blanda— no llegó a la violencia, dando con ello ciertas facilidades al juego hábil de los delanteros blanquiazules, que —en ocasiones— jugaron a placer movidos por Fiol, en tarde inteligente.

Sin embargo los contragolpes del Sueca, canalizados particularmente por Malonda y Valero, llevaron el peligro en varias ocasiones a la meta balearica donde Vallespir —en contadas pero decisivas intervenciones— acreditó estar en gran momento de forma, a pesar de la anterior inactividad. Su decisión y valentía en tres o cuatro ocasiones de gran peligro, evitó que su meta se viera perforada. Con él —Sanchez— fue un vallador infranqueable, en duelo con Valero, el hombre más peligroso del Sueca. Gran partido el del rubio defensa blanquiazul, que parece dispuesto a no dejarse pisar el terreno y conseguir por méritos propios, un lugar estable dentro del equipo.

También el Atco. Baleares —aparte de sus goles— contó con otras oportunidades para incrementar su marcador particular. Recordamos —por ejemplo— dos jugadas de Jaume: En la primera —después de driblar a la defensa— llegó ante el portero, al que intentó driblar también, pero éste —en su desesperada salida— consiguió desviar con el pie la trayectoria de la pelota, poniéndola fuera del dominio de Jaume. La segunda fue un tiro impresionante que pegó en la parte inferior del larguero y después de botar en el suelo, fue despejada por un defensor levantino. Todo esto y la gran actuación del meta Bonillo —el mejor de su equipo— dejaron el resultado en 0-2, que a fuer de sinceros, es el resultado justo, teniendo en cuenta los méritos de ambos contendientes.

DESTACADOS

Ya hemos hablado de Vallespir y Sánchez por el Atco. Baleares, en cuyo equipo, todos sus componentes jugaron para ganar, y lo consiguieron, pero cabe destacar —sin embargo— los dos goles de Ferragut y sus internadas de cara a la puerta, así como el gran juego de Fiol y Pepito —éste durante el tiempo que estuvo en el campo— Oviedo, Luque y Jaume —en otro gran encuentro— y en general todos. Gost fue sustituido por Pepito a los 40 minutos de partido, debido a que —el defensa— recayó en su anterior lesión muscular. Paco jugó con precauciones. En el Sueca, su portero Bonillo fue el mejor. Con Bonillo destacaron igualmente Malonda, el central Vidalach y el extremo Valero.

GOLES

A los 32 minutos, Ferragut, recoge un rechace del portero y remata de cabeza a las mallas, 0-1. En el minuto 8 de la segunda mitad, Luque se interna hasta el palo, desde donde centra medido y Ferragut —que sigue la jugada— remata nuevamente de cabeza anticipándose a la salida del portero, para marcar nuevamente, 0-2.

INCIDENCIAS

Tarde soleada, aunque con ligera brisa. Terreno en buenas condiciones, pero sin apenas hierba. Bastante público en el campo "Infantil del C. D. Sueca". Ocupa un lugar en la tribuna el señor La Hita, delegado Federativo solicitado por los visitantes. Al producirse la baja de Gost, salió Pepito para ocupar el puesto de Oviedo, este pasó a la media y Asensio ocupó la demarcación del lesionado defensa (minuto 40). En la segunda parte —minuto 31— Morales salta al campo y se retira Oviedo. El Sueca no efectuó cambio alguno. Se ocupó de este menester el colegiado señor Sánchez López del colegio valenciano. No encontró dificultades en su cometido, y tampoco se las creó, por lo que su labor puede calificarse de imparcial y sin trascendencia en el resultado.

PARSI Tel. EXTINTORES - 271240

ALINEACIONES

SUECA.— Bonillo; Toni, Vidalach, Marqués; Sendra, Malonda; Valero, Serrano, Coll, Alapón y Marco. ATCO. BALEARES.— Vallespir; Sánchez, Berto, Gost; Paco, Asensio; Oviedo, Ferragut, Jaume, Fiol y Luque.

A. S.



¿Por qué no un Crucero este año?

Además puede resultarle GRATIS

Infórmese en cualquier Oficina Marsans de sus cruceros 1970

con los Cabos San Roque y San Vicente de Ybarra y Cia

Celebración de nuestro 60 aniversario

Su crucero puede ser GRATIS

IV CRUCERO A RUSIA

Del 14 al 31 de Julio Desde 18.400 Ptas.

IV CRUCERO MAR LATINO

Del 31 de Julio al 9 de Agosto Desde 9.500 Ptas.

IX CRUCERO MEDITERRANEO ORIENTAL

Del 9 al 24 de Agosto Desde 15.700 Ptas.

V CRUCERO MAR NEGRO

Del 26 de Agosto al 9 de Septiembre Desde 16.600 Ptas.

XII CRUCERO PAISES NORDICOS

Del 6 al 29 de Julio Desde 21.900 Ptas.

XIII CRUCERO CAPITALES NORDICAS

Del 30 de Julio al 23 de Agosto Desde 24.500 Ptas.

XIV CRUCERO MAR BALTICO

Del 23 de Agosto al 7 de Septiembre Desde 15.900 Ptas.

... Y siendo socio del DINERS con pago DI-FE-RI-00 Información e Inscripciones

Marsans AGENCIA DE VIAJES TITULO 1 DEL GRUPO A PLACA DE ORO AL MERITO TURISTICO

P.º Generalísimo Franco, 26 - Tel. 22 57 28 1910-1970 - Más de medio siglo al servicio del Turismo

PAIPORTA, 6 - CIUDADELA, 1

Valencia.— El Paiporta no ha tenido enemigo con el Atco. Ciudadela al que ha vencido por goleada.

PAIPORTA.— Torno; Arturo, Betonet, Tatay (Cortés); Bargas, Sánchez; Juan Carlos, Martínez, Garrido, Hernández y Simón.

CIUDADELA.— Esteve; Pons, Gomila, Prats, Polo; Emilio, Pons, Carlos, Lete, Pablo, Raul y Villalonga.

Arbitró el colegiado valenciano, señor Antón, que estuvo bien.

A los trece minutos del primer tiempo Garrido logra el primer gol. A los treinta y cuatro el mis-

mo jugador obtiene el segundo. A los cuarenta se registra penalty contra el equipo local, lo ejecuta Pablo y Torno para. En la segunda mitad al minuto de juego llega el tercero marcado también por Garrido. El cuatro es obra de Sánchez. A los siete minutos Martínez consigue el quinto. Y el sexto también Martínez a los veintitrés minutos. El Ciudadela logra su gol por mediación de Carlos.

Destacaron por el Paiporta, Garrido, Hernández y Sánchez. Por el Ciudadela, Esteve, Prats, Polo y Pablo.

VILLARREAL, 4 - PALMA, 0

A las órdenes del colegiado valenciano señor García Mor que estuvo bien, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

VILLARREAL: Alapont; Depon, Alcañiz, Marsal; Eusebio, Linares; Martínez, Lliche, Palau, Rodri y Serrano.

PALMA.— Forqueta; Miralles, Bosch, Victoriero; Martínez II, Font; Escandell, Belen, Martínez, Roselló Román y Pérez

El fuerte viento deslució el partido, sobre todo en la primera parte que sopló con bastante fuerza lo que llevó aparejado que en

los 45 minutos iniciales no se marcara ningún tanto.

A los 56 minutos de la segunda parte marca Palau el primer tanto para el equipo local, logrando Martínez a los 58 el segundo, a los 66 Linares marca el tercero y a los 83 Lliche establece el definitivo 4-0.

Solamente la segunda parte es digna de mención; frente a un Villarreal que atacó muchísimo y con gran coraje, opusieron los visitantes una enorme fuerza de voluntad y un enorme deseo de quedar bien ante los espectadores que salieron complacidos del encuentro disputado.

HIPICAS

MICA, NERON, NATACHA, AUGUST WORTHY, HULI, ROYAL CAMBAIS Y GAMIN, VENCEDORES

El jueves carrera y el domingo la «Diada de Ramos»

Velocidades discretas pero aceptables dado que la pista y condiciones atmosféricas no permitían mucho más. Hubo bastante lucha siendo la carrera espectacularmente más interesante la estelar.

UNA DESMONTADA

QUE CONTO...

Fue la de Milagro B que se había destacado en cabeza tras vencer la resistencia inicial de Norton. Milagro se vio en pocos segundos del primero a los últimos lugares y aprovechó la situación Mica que venía tras una Ninfa que resistía. Al final atacó con fuerza Nirvana que pudo con un Montpier peleón que se había visto en envidiable posición.

- 1. Mica 37-6
  - 2. Nirvana 38
  - 3. Montpier 37-2
- Ocho participantes.  
Quiniela a 80 ptas.

«NERON», NO TUVO

QUE ESFORZARSE

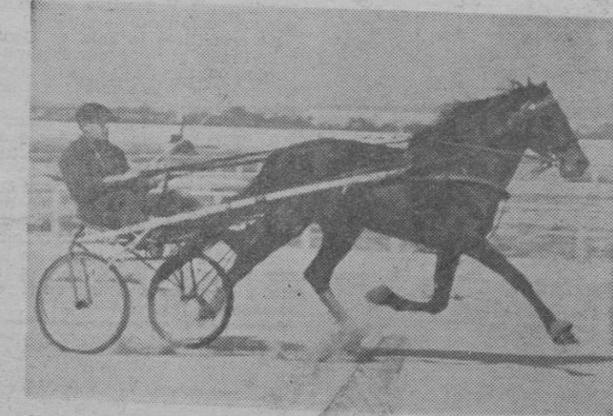
Como lo demuestra su marca inferior a mucha distancia de la alcanzada en la prueba de Fomento. Sin embargo su victoria fue reducida pudiendo con un Hawai que ganaba y perdía terreno y teniendo cerca a una Milagrosa convincente a un Lin Sol mejor que otras veces a una Loma d'Or que cedía y a una Lady Kid con algunas embestidas y una Nevada de arrancadas malogradas.

- 1. Nerón 38-8
  - 2. Milagrosa 36-2
  - 3. Hawai 40-7
- Doce participantes.  
Quiniela a 102 ptas.

NATACHA CON

CIERTA HOLGURA

Después de haber sentido de cerca el peligro de un Nick Hanover que se desmontó cuando había recuperado gran parte de



«Nerón», de las Sras. Sebastián y Pou, venció en su nueva categoría.

su handicap y alcanzado a la misma Natacha que, al toque de campana, podía con Nevada Y y N. Sammy que se habían destacado y continuaban su lucha hasta el final.

- 1. Natacha 32
  - 2. N. Sammy 34-6
  - 3. Nevada Y 35-4
- Seis participantes.  
Retirado: Turedduna.  
Quiniela a 84 ptas.

«AUGUST WORTHY»

TUVO SU ESPECTACULAR

ARRANCADA

Después de haber luchado más de una vuelta a la altura de Nene F y llevado cerca a Romantic III y Not Cabane durante todo el recorrido y a Voronej y Mairena ya más adelantado el recorrido. August Worthy ganó destacado siendo inútil el contraataque final de los demás que dieron la batalla por perdida.

- 1. August Worthy 27-5
- 2. Romantic III 28
- 3. Mairena 27-2

Once participantes.  
Quiniela a 94 ptas.

«HULI» ATACO DESDE

EL PRINCIPIO

Y, por consiguiente, alcanzó pronto a Marisol y Masvich que peleaban a cierta distancia del pelotón. Fue decisiva la desmontada de la primera que al final se vio desbordada por Huli, rebasada por Masvich y alcanzada por Junior Fox, Lin Hanover y Jamin Hanover.

«ROYAL CAMBAIS»

DOMINO LA SITUACION

EN EL MOMENTO

OPORTUNO

Tras haber figurado en buena situación en un pelotón en el

que todos los participantes lucharon en un reducidísimo terreno en una prueba altamente espectacular y de calidad. Socoa se mantuvo en cabeza luchando con Ispahan y con Son Petit Lou que con Royal Cambais ya en cabeza iniciaron la última recta en la que los cambios fueron fundamentales. Perforó Quolombon la barrera que se le oponía, malogró su remate Son Petit Lou y por fuera remató un Upsus desconocido y que no había dado sensación de peligro.

- 1. Royal Cambais 25-5
  - 2. Quolombon 26-3
  - 3. Upsus 27-2
- Once participantes.  
Quiniela a 215 ptas.

«GAMIN» DIO LA

SORPRESA

No dejándose arrebatar la po-

sición de salida y aumentando en la primera parte del recorrido su ventaja sobre sus rivales. Irán le siguió muy seguro y pudo haber sido el vencedor de no tener una desmontada en los peores momentos. Llegada muy apretada en la que figuró un Igen O. lanzado rápidamente, y luego reservado para el sprint final, un Talismán d'Or con buenas embestidas y un Tabellion que encontró el camino taponado y se desmontó en los segundos decisivos. Momentos de Jasmin du Pont y Port Royal.

- 1. Gamin 29-7
  - 2. Irán 29-7
  - 3. Igen Ornebjerg 28-1
- Once participantes.  
Quiniela a 234 ptas.  
Trío a 5.197 ptas.  
Cuarta: desierto.

CENTAURO

Los concursos deportivos del diario «BALEARES»

Trofeo de plata CAFES CONGO para el jugador más destacado del «Mallorca», esta temporada

Premio CASTELLBLANCH para el máximo goleador

Copa a la regularidad instituida por la Peña Graderio

Si el martes pasado se comentaba un resultado muy positivo —conseguido en Granada— esta vez es distinto, aun cuando sobran oportunidades para que gane el Mallorca. Pero, no supo aprovechar las ocasiones que tuvo, influyendo también en ello la extraordinaria actuación del portero del Zaragoza, Izcoa.

Nuestro redactor LORENZO RIPOLL ha puntuado de la forma siguiente, recordando que del 0 al 4 significa suspenso; 5 y 6 aprobado; 7 y 8 notable y 9 y 10 sobresaliente:

- Heredia, 1.
  - Muñoz, 4.
  - Mariano, 6.
  - Puig, 4.
  - Robles, 7.
  - Parera, 3.
  - Reina, 7.
  - Dominguez, 8.
  - Cáceres, 1.
  - Mendoza, (que solo jugó medio tiempo), 2.
  - Luis Costa, 7.
  - Sarrachini (que solo jugó medio tiempo), 3.
- Observarán que hay cinco suspenso.

- Puntuación general:
- Puig, 137.
  - Dominguez, 119.
  - Costa, 112.
  - Parera, 108.
  - Reina, 102.
  - Robles, 97.
  - Mariano, 92.
  - Muñoz, 86.
  - Heredia, 78.
  - Doro, 68.
  - Conesa, 65.
  - Prógenes, 64.
  - Gost, Sarrachini, 44.
  - Sans, 36.
  - Victoriero, 34.
  - Cáceres, 33.
  - Oliver, 26.
  - Roselló, 21.
  - Terol, 20.
  - Mendoza, 18.
  - Sánchez, 16.
  - Colom, 4.
  - Cifre, 3.

TROFEO PEÑA GRADERIO

Se concede al jugador que en el transcurso de la temporada se ha alineado en mayor número de partidos oficiales. El que sea alineado menos de 45 minutos, no puntúa y, en cambio, se considera partido completo al que juega más de media parte. Y medio punto, si la intervención es de todo un tiempo. Jugaron partido completo: Heredia, Muñoz, Mariano, Puig, Robles, Parera, Reina, Cáceres, Costa y Dominguez.

Medio partido: Mendoza y Sarrachini.

- Clasificación:
- Parera, 24 partidos.
  - Dominguez, 23½.
  - Puig, 22½.
  - Robles, 19.
  - Mariano y Costa, 18.
  - Reina, 17.
  - Doro, 16.
  - Heredia y Muñoz, 15½.
  - Conesa, 14½.
  - Prógenes, 12½.
  - Gost, 10½.
  - Cáceres, 9½.
  - Victoriero y Sarrachini, 8.
  - Roselló y Sans, 4½.
  - Sánchez y Terol, 3.
  - Mendoza, 2½.
  - Cifre y Colom, 1.

PREMIO CASTELLBLANCH

Se trata de un magnífico juego de plata, porque el campeón CASTELLBLANCH quiere premiar al máximo goleador del Mallorca. Logró un nuevo gol, Dominguez, que se consolida en el primer puesto, ya que la clasificación es como sigue:

- 12: Dominguez.
- 4: Conesa.
- 3: Robles.
- 2: Cáceres.
- 1: Mendoza, Mariano, Costa, Sarrachini, Parera, Puig, Prógenes y Reina.

Hasta la semana próxima.



A LAS 4'30 EN EL «LUIS SITJAR»

HOY, FUTBOL INTERNACIONAL AMISTOSO

Se enfrentarán el NIKOBING (Primera División de Dinamarca) y el Palma, reforzado con jugadores del Mallorca

Esta tarde a las 4'30, en el estadio Luis Sitjar, se disputará un encuentro internacional amistoso, entre el equipo Nikobing de la Primera División de Dinamarca y el C. de F. Palma, que estará reforzado con varios jugadores del R. C. D. Mallorca.

un fútbol de considerable técnica. Está considerado como uno de los mejores conjuntos de su país. Cuenta con seis internacionales en sus filas.

(En la fotografía, el capitán, Nils Erik Rasmussen, que actúa de volante, siendo internacional)



PARA SU MUDANZA  
**CASA ROJALS**  
NO LO OLVIDE LE GARANTIZO SU TRASLADO.  
CENTRAL EN BARCELONA:  
M. CAMPO SAGRADO, 21  
Teléfono 241 23 26  
SIETE ESQUINAS 5. Tel. 212227

**GIN PATRON**  
la ginebra que manda

NECESITAMOS REPRESENTANTE o DELEGADO

para PALMA DE MALLORCA. Importante Empresa Grupo Americano Telecomunicación, centrales telefónicas, etc. Inútil presentarse sin tener experiencia y buenas relaciones en esta especialidad. Reserva absoluta colocados. - Apartado Correos 1.287. - MADRID

Hagan crecer en 20 días miles y miles de champiñones frescos



SIN SEMILLA, SIN ESTIERCOL UTILIZANDO UN RINCON DE SU PROPIA CASA - TERRENO - SOTANO ALMACEN - BODEGA - JARDIN

- UN DESCUBRIMIENTO CIENTIFICO ESPECTACULAR
- UN PASATIEMPO AGRADABLE CON PERSPECTIVAS DE BUENAS COMIDAS
- UNA POSIBILIDAD DE GANAR DINERO

PIDA INFORMACION ESCRIBIENDO A: **AGROMA**  
C. Angel Araño, 43 VILADECANS - Barcelona

**KARATE DOJO KODOKAN**  
Informes: de las 18 - 21 h. Huertos, 13 - Tel. 211428

¡¡INCREIBLE!!  
**SEMANA SANTA EN MADRID**  
(EN AVION)  
**1.800 Ptas.**

Incluyendo alojamiento y desayuno en Madrid  
Segunda salida: 26 de marzo, avión DC-7  
Regreso: 29 de marzo  
Inscripciones:  
**VIAJES OLIMPIA, S. A.**  
(Grupo A - Título 154)  
C/ San Cayetano, 13. Teléfs. 22 37 39 - 22 51 72

# EN SANTA PONSA

# JACQUES FOURNET

40.000 turistas en vacaciones le necesitan...!  
aparte de los 600 apartamentos que ha realizado y vendido a los ingleses, belgas, franceses, alemanes suecos, etc..., y de los demás edificios ha pensado ofrecer a los Mallorquines la oportunidad de beneficiarse de comercios de 1er. orden.

**PONE EN VENTA EL MAS IMPORTANTE Y ATRACTIVO CENTRO COMERCIAL DE LA ISLA, CON 23 TIENDAS**



~~SUPERMERCADO totalmente equipado a punto para funcionar inmediatamente~~

~~RESTAURANTE-BAR tambien totalmente equipado a punto para funcionar inmediatamente~~

SOLARIUM PISCINA

Librería-Perfumería etc...  
boutiques de modas estilo «ST TROP»

A continuación les sugerimos diversos comercios de primera necesidad:

SALON DE PELUQUERIA para señoras y caballeros.

TIENDAS de artículos de piel, deportes, artesanía local fotografía y óptica.

TELEFONOS

PALMA : horas de oficinas  
PALMA : después de las 8 tarde

SANTA PONSA: horas de oficina

21 55 10  
23 03 98  
68 00 00  
128 de Palma Nova

EN SANTA PONSA VISITAS de las 10'30 h a 1'30 h de las 16'00 h a 19'00 h

BALONCESTO

# AL VENCER A LA SALLE MAHON, EL PATRONATO SE PROCLAMO CAMPEON DE BALEARES

## TAMBIEN EL HISPANIA VENCIO AL MUEBLES GALI, EN FEMENINOS

Finalizó el domingo la Fase Final de Baleares de III División proclamándose el Patronato nuevo campeón de Baleares, gracias a su triunfo sobre La Salle Mahón al que venció por 38-49, después de llegar al descanso con ventaja local de 31-28.

Jugó mucho mejor el conjunto menorquín que el sábado y por tanto el Patronato tuvo que vencer numerosas dificultades para poder imponerse. Lo que prácticamente no logró hasta los minutos finales, ya que si oien la ventaja fue siempre de los locales, lo fue por una diferencia muy exigua lo que hacia mantener el interés y hasta la emoción en muchos momentos, si bien el Patronato dejó entrever una ligera superioridad a lo largo del encuentro, que hacia presagiar su triunfo por lo que lo consideramos del todo merecido.

Fue un partido jugado con rapidez y con numerosas personales, siendo señaladas un total de sesenta y ocho a partes iguales por bando, motivando la salida de la pista de cinco jugadores locales y uno visitante.

No convenció el arbitraje de los señores Amengual y Sampol, ya que si bien debemos tener en cuenta las dificultades que presentó el partido, fueron demasiadas las ocasiones en que pusieron de manifiesto su disparidad de criterios, lo que siempre motiva discusiones



De todas formas, no creemos tuviera influencia decisiva su labor en el resultado

para la presentación de dos norteamericanos, Smith y Hunsicker, que en los entrenamientos efectuados han demostrado unos estimables conocimientos del juego y que habrán de constituir un notable refuerzo para los sollerenses.

En el Grupo "B", el Hispania recibe la visita del Español y el Lluchmayor la del Levante.

No habrá partidos en la categoría junior, ni tampoco en el grupo A de femeninos, si bien se aprovechará la fecha para celebrar el partido S. F. Palma-Sgds. Corazones. En el B jugarán Avante-Santa Isabel, Coommet-Andraitx e Hispania-J. Seráfica.

También jugarán los juveniles, que tienen programados los siguientes encuentros: Molinar-Luis Vives, Lluchmayor-La Salle, Hispania-Patronato, Seráfica A-San José, Seráfica B-Levante y Cide A-Cide B.

### RESULTADOS CLASIFICACIONES

#### FASE FINAL BALEARES

III División (Jugado sábado). Patronato, 58; La Salle Mahón, 49.

Patronato	6	5	0	1	338
La Salle M.	6	4	0	2	340
Perlas	6	3	0	3	343
Los Boscos	6	0	0	6	203

#### Femeninos

S.F. Palma, 43; Muebles Gali, 40 (Jugado sábado).					
Hispania, 46; Muebles Gali, 49.					
S. F. Palma	2	2	0	0	100
Hispania	2	1	0	1	71
M. Gali	2	0	0	2	76

#### TROFEO JOYERIA JORGE JUAN

##### Femeninos

Grupo A Patronato, 32; S.F. Palma, 46; Franciscanas, 11; Perlas, 60; Sgds. Corazones, 8; S.F. Palma, 29.

##### Grupo B

Santa Isabel, 22; Palma, 43; Seráfica, 20; Coommet, 39.

##### Juiores

Palma, 86; J. Mariana, 44; Cide, 32; Patronato, 46.

Patronato	4	4	0	0	211
Palma	5	3	1	1	334
Cide	4	1	1	2	158
J. Mariana	5	0	0	5	237

##### Juveniles

Molinar, 37; Cide A, 54; Luis Vives, 43; Lluchmayor, 30; La Salle, 39; Hispania, 22; Patronato, 63; Seráfica A, 11; San José, 132; Seráfica B, 6; Levante, 50; Cide B, 12.

Luis Vives	6	6	0	0	291
Cide A	6	5	1	0	360
Patronato	6	5	0	1	387
San José	6	4	1	1	449
Lluchmayor	6	4	1	2	402
La Salle	6	4	0	2	278
Molinar	6	4	0	2	250
Levante	6	3	0	3	271
Seráfica A	6	1	0	5	173
Hispania	6	0	0	6	128
Cide B	6	0	0	6	109
Seráfica B	6	0	0	6	82

### BALONCESTO

## EL EUCHIMA, VENCIDO POR LA MINIMA EN LA FINAL

### De la Fase de Sector, que se disputó en Valencia

No tuvieron suerte el domingo por la mañana nuestras entusiastas jugadoras del Euchima, del Colegio del Sagrado Corazón, ya que en la Final para decidir el campeón de sector, disputada en Valencia, tuvieron que encajar una derrota mínima frente al Escuelas de aquella ciudad.

Fue un partido muy disputado, adelantándose en el marcador las valencianas, que al llegar al descanso tenían ventaja de 13-7, pero después las del Euchima lograron reducir las distancias y cuando se entraba en los tres últimos minutos, la ventaja era para las mallorquinas, que a dos segundos del final conservaban todavía un punto de diferencia, pero fue entonces cuando una jugadora valenciana, desde lejos y en postura bastante difícil logró una nueva canasta que sentenciaba el partido con un 21-20 favorable a Escuelas. Nuestras jugadoras tuvieron una gran actuación en todo momento, batiéndose con gran voluntad, pero no pudieron impedir ser vencidas cuando finalizaba el encuentro.

De todas formas, hay que dejar constancia de la gran actuación del Euchima en esta fase de sector disputada en Valencia, correspondiente al Campeonato de España Escolar, que con tanto celo organiza Sección Femenina.

Las componentes de nuestro equipo representativo, así como Mercedes Flores y la jefe de expedición Catalina Fullana, tienen prevista su llegada a Palma esta mañana en el buque correo.

#### FEMENINOS

Correspondiente a la Fase Final femenina, se enfrentaron Hispania y Muebles Gali, venciendo el Hispania por 45-36, después de finalizar el primer tiempo con ventaja local de 19-3.

El conjunto menorquín no tuvo una actuación tan afortunada como el sábado y ello motivó que el Hispania, sin jugar uno de sus mejores partidos, se impusiera desde el primer momento, llegando a lograr una considerable ventaja, pero luego el Muebles Gali consiguió sacudir el dominio, reduciendo la ventaja en contra y logrando el resultado citado, que de momento le sitúa como el equipo mejor situado de los tres y con mayores posibilidades de hacerse con el título, aunque claro está, habrá que esperar las tres restantes jornadas, para conocer al primer clasificado.

#### TROFEO JOYERIA JORGE JUAN

Comenzaron su competición, nuestras féminas en el Trofeo Joyería Jorge Juan, venciendo todos los equipos visitantes en esta primera jornada, a excepción del Avante, que rindió visita al Andraitx y aún cuando sabemos lograron el triunfo los locales, no podemos ofrecerles su resultado ya que a última hora no pudo desplazarse el colegiado de turno y tuvo que arbitrar el buen aficionado Bartolomé Juan.

Aparte ello, S. F. Palma, visitante del Patronato pasó muchos

apuros para vencerle, ya que las locales se adelantaron en un peligroso 12-0, para terminar con empate a veinte puntos el primer tiempo.

En Juniors, el Patronato continúa sin conocer la derrota y por tanto marcha en un solitario primer lugar de la clasificación, aunque en la próxima jornada tendrá un difícil visitante con el Palma, que el domingo se impuso con claridad al J. Mariana.

En la categoría juvenil no hubo apenas novedades. Si acaso, la excesiva derrota del Lluchmayor en su visita al Luis Vives y la menos abultada de la esperada victoria del Cide "A", en el Molinar. A destacar también los ciento treinta y dos puntos conseguidos por el San José, a costa del Seráfica "B".

#### MAÑANA MIERCOLES,

#### JORNADA DE JORGE JUAN

Mañana miércoles, festividad de San José, habrá jornada correspondiente al Trofeo Joyería Jorge Juan, iniciando su competición los de III División, que disputarán el Torneo en dos grupos.

En el "A", han de jugar Luis Vives y Molinar, siendo favoritos los locales, pudiendo resultar muy interesante el Palma-San José. En Soller, visita del Patronato, que ha de enfrentarse a un J. Mariana que al parecer vuelve por sus fuegos y que mañana aprovechará

### BALONMANO

## EL CIDE CAMPEON DE BALEARES



Plantilla completa del Cide, Campeon de Baleares

Después de una interesante liga que se quebró con la derrota que sufrió el Oasis frente al Luis Vives, el equipo representativo del Cide ha resultado vencedor en este Campeonato de Baleares de Tercera División. Esta es la primera vez que el Cide presenta equipo en esta categoría ya que anteriormente solo poseía equipos infantiles y juveniles. Pese a su indudable bisoñez, ha sabido superar la veteranía y clase de sus adversarios, gracias a la voluntad e interés que puso para vencer las dificultades muchas que se le presentaron durante el corto desarrollo de la liga. Desde estas columnas no podemos menos que felicitar a todos los que directamente se han hecho acreedores de este llamante título, y emplazarles para que sepan defender los colores de nuestra provincia en el próximo campeonato de sector.

#### CIDE, 9 - OASIS, 19

Mermadas sus filas por las ausencias y las lesiones, el Cide se

vió obligado a presentar un equipo de circunstancias dando entrada como jugador de campo a su portero Quintana, y a jugar todo el partido con solo siete hombres. Esta circunstancia y el hecho de que el resultado no influyera para nada en la clasificación, convirtieron al partido en un mero entrenamiento de ambos equipos. El Oasis supo aprovecharse de esas facilidades para alzarse fácilmente con la victoria. Alineaciones y goles: CIDE: Carbonell, Corral II (2), Terrades (4), Corral I, Quintana (1), Massot (1) y Mas (1). OASIS: Jesús, Gil Company (3), Ruiz, Moray, Esteve (1), Tizón (1), Andreu Calvo (8), Rodríguez (6) y Benassar. Arbitros señores Conrado y Vidal, regular.

#### RCD MALLORCA, 12

#### LUIS VIVES, 10

Partido interesante por la inseguridad del marcador, que ha sufrido muchos altibajos, pero que al final señaló el justo vencedor. El Luis Vives siguió en su ascendente línea de juego, siendo un difícil y duro rival. Por otra parte el Mallorca no dió esa sensación de superioridad que de él se esperaba, si bien su veteranía fue suficiente para doblegar el resultado hacia su favor. Un buen partido, disputado con gran interés y corrección.

### un nuevo servicio de

- Caja de Ahorros "Sagrada Familia" de Barcelona
- Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Gerona
- Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Lérida
- Caja de Ahorros Comarcal de Manlleu
- Caja de Ahorros de Manresa
- Caja de Ahorros Layetana-Mataró
- Caja de Ahorros del Panadés
- Caja de Ahorros de Sabadell
- Caja de Ahorros Provincial de Tarragona
- Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares
- Caja de Ahorros de Tarrasa

### pidanos información

Don ..... con domicilio en ..... Población ..... Teléfono ..... desea recibir sin compromiso alguno por su parte información del

#### Fondo Mediterráneo de Inversiones

Plaza de Cataluña, 9, 3.º. Teléfonos 222 30 00 - 222 30 46 - 222 75 31 BARCELONA - 2.

Autorizado por el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo con el n.º 17.

# «Pequeños Anuncios»

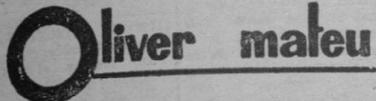
DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**

y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria



**PALMA** Avda. Jaime III, 135, bajos. Teléfono: 210641

**VENDO** fabuloso ático en zona Paseo Mallorca con 4 dormitorios, magnífica terraza, sol todo el día, vistas al mar, baño completo, aseo, cocina bien equipada. Pintado, acabados de lujo y a punto de habitar. Precio: 975.000 Ptas. 325.000 entrada, resto en cómodos plazos.

**VENDO** piso 2º a punto de habitar en Santiago Ramón y Cajal, con 4 dormitorios. Completamente empapelado y pintado. Dos baños completos, cocina muy bien equipada, teléfono, gradaluz, terrazo e inmejorables acabados. Precio: 1.125.000 ptas., 385.000 entrada y resto en cómodos plazos.

**VENDO o ALQUILO** Supermercado en pleno funcionamiento en Santa Catalina, instalaciones modernas, buena clientela y fácil aparcamiento. **PRECIO VENTA: 2.500.000 ptas.**, con facilidades. **PRECIO ALQUILER: 12.000 pesetas mensuales (OM-124).**

**VENDO RUSTICA** en Consell de cinco cuarteradas de extensión. Casa en muy buen estado y local para ganado, almendros, higueras y algarrobos. Cercada completamente de pared. **PRECIO: 1.350.000 Ptas. FACILIDADES.**

**VENDO RUSTICA** en Consell de veinte y cuatro cuarteradas, casita, pozo caudal de 20 mil litros hora, terreno completamente llano y buen acceso. **PRECIO: 3.600.000 ptas. FACILIDADES.**

**VENDO RUSTICA** de treinta y cuatro cuarteradas a ocho kilómetros de Palma, nueve de huerto y resto almendros y pinar. Casa colono, vaquerías, molino y estanques. **PRECIO: 11.000.000 Ptas. FACILIDADES.**

**ZONA INSTITUTO.** Piso en ALQUILO apartamento en construcción, dos dormitorios dobles, uno individual sala-comedor, baño, cocina, lavadero. Precio: 685.000 pesetas; 100.000 contado y diez años facilidades. Inmobiliaria MEDITERRANEA; Paseo Mallorca, 56. Teléfono 224821. (24)

**REYES CATOLICOS,** piso dos dormitorios dobles con armarios y uno individual, baño, cocina amueblada sala-comedor, lavadero, ascensor. Precio: 475.000 pesetas. Facilidades a convenir. Inmobiliaria MEDITERRANEA; Paseo Mallorca, 56. Tel. 224821 (36)

**ATENCION PROPIETARIOS:** INMOBILIARIA BALEAR, alquilará - venderá, rápidamente sus pisos, chalets. Locales. Plaza Santa Catalina Thomas, 54, SEGUNDO PISO Tel. 21.17.18. (20)

**SANTA MARIA,** casa dos dormitorios, sala, cisterna, electricidad, etc. 1.000 m2 solar. 325.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3.

**TRASPASAMOS** tienda 125 m2 en Santa Catalina, instalación completamente nueva. 350.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3.

**PISO zona Rafal,** tres dormitorios, buena orientación, edificio cuatro viviendas. 425.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3.

**APARTAMENTOS** en San Agustín, dos dormitorios, cocina, baño completo, sala comedor, calefacción, vista al mar y montañas, tranquilo, muy soleado. 650.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3.

**CHALET** rústico 24 kms., 3.500 m2, de pinar, tres dormitorios, sala comedor, baño, cocina, buena vista, agua. 800.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3.

**TRASPASAMOS** local en Avenida General Primo de Rivera, 110 m2, 250.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3.

**ALQUILAMOS** local nuevo 40 m2, 3.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3.

**MAGNIFICO** piso en Plaza Cort, apto oficinas 1.500.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3.

**CASA** en La Cabaneta. Dos dormitorios, sala, cocina, garaje, cisterna y jardín, 400 m2. Precio: 450.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3.

**VENDO SOLAR** Son Dameto 340 m2., buena orientación, vista espléndida. Precio: 578.000 ptas. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 210294. (17)

**VENDO RUSTICA** a 4 kilómetros Palma, 2 cuarteradas, casa antigua, fachada carretera principal. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 210294. (17)

**VENDO ATICO** Arenal, amueblado, salón-comedor con chimenea, un dormitorio doble, dos terrazas. Precio: 450.000. Inmobiliaria OLLIVAR. Tel. 210294. (19)

**ALQUILO** local Vivero, 350 m2. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9. 223971. (10)

**COLONIA SAN JORGE,** vend. do apartamento cuatro dormitorios, ALEIX. Plaza Rastrillo, 9. (11)

**COMPRARIA** solar Palma Nova, aproximadamente 4.500 m2, propio hotel. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9. 223971. (14)

**VENDO** piso calle Aragón, terminado, tres dormitorios 550.000, facilidades. ALEIX Plaza Rastrillo, 9. (13)

**MAGNIFICA OPORTUNIDAD!** Chalet en Santa Ponsa a 100 m. del mar, dos dormitorios dobles, dos individuales, baño y dos aseos, gran sala-comedor con chimenea, cocina bien equipada, muebles castellanos y modernos. Precio 2.000.000 ptas. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Tel. 224821.

**VEA PISO MUESTRA** Ronda Miramón, calle Península, 88-90 y Bover, 20. Edificiaciones TOBEA. Tel. 27711. (Registro P.M.V. nº 3)



**INMOBILIARIA, S. A.**

Calvo Sotelo, 98 - Teléfono 234944.

**CASITA RUSTICA.** Zona Esporlas, 6.000 m2. árboles varios y por el precio de 225.000 pesetas. REF. RE-9.

**CASA ESTILO MALLORQUIN.** Situada cerca del Polígono (S'Indioteria) posibilidad de agua. 3.600 m2. PRECIO: 1.400.000 ptas. REF. RI-7.

**CASA RUSTICA.** Buena vista, 12 cuarteradas (8 de bosque y 4 de almendros). 16 kms. de Palma. PRECIO: 1.900.000 ptas. REF. RE-11.

**ATICO TERMINADO** calle Juan Crespí. Buena vista, ascensor, 3 dormitorios, baño completo y 60 m2. de terraza. PRECIO: 850 mil ptas. (Facilidades). REF. PA-3.

**PISO TERMINADO** en calle Aragón. Tres dormitorios, exentos contribución. 150.000 pesetas, entrada, resto 4.000 cada mes. REF. PT-21.

**PISO TERMINADO,** zona Aragón, tres dormitorios, baño y aseo, buena vista. 75.000 pesetas entrada y el resto a convenir. REF. PT-20.

**VENDO SOLAR** 9.250 metros, Palma Nova, con proyecto construcción hotel 525 plazas. VALENTI. San Miguel, 230. (16)

**CEDERIA** derechos de edificación, 1.000 m2; calle Virgen Montserrat. Informes: Pedro II, 72. Teléfono no 270090. (12)

**VENDO** 10.000 m2. terreno seis kms. de Palma, lindante carretera Valdemosna, electricidad, agua. Teléfono 237078. (14)

**CEDO** derecho edificación solar de 20 m. fachada, 17 m. fondo, a cambio los bajos tipo almacén sin embaldosar. Alférez Olea Gual, 71, bajos. (24)

**VENDO** 2.000 m2. inmediaciones de Paguera, al borde del mar, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224860. (20)

**DERECHOS EDIFICACION** Cedería en solar 350 m2. con 17'50 m. fachada, en Calle Valldurgent, 72. - Informes: en el mismo solar, de 17,30 a 19 horas.

**VENTA A PRECIOS INTERESANTES** SOLAR 380 m2. esquina calle Capitán Cristóbal Real, a 50 mts. Avenida. SOLAR 1.500 m2. dos esquinas, calle Ricardo Ankerman, a 50 mts. Avenida. SOLAR 180 m2., calle Ricardo Ankerman, a 30 metros Avenida. Teléfono 22 21 13 - Sr. Jaime.

**CEDERIA** Derecho construcción en plantas bajas vacías sitas en travesía Avenida Argentina. Ofertas: Teléfono 230776.

**VENDO** 2 parcelas 2.300 m2. c/una. Agua, luz, calles asfaltadas. Urbanización Ca'n Gayá (Porto Colom) Pelanix. 60 ptas. m2. Pago contado. Plazos interés bancario. - Tel. 253846.

**Fincas** GRAN SOLAR chalet, contado 370.000. Isidoro, 46. Soledad de 12 a 14. (12)

**VENDO** chalet, rústico, 20 kilómetros Palma; 3.500 metros terreno cultivo y pños. 800.000 pesetas. Teléfono 270124. (14)

**VENDO** finca en calle Capitan Castell, local y piso, completa, con teléfono; 1.200.000 pesetas. Teléfono 261778. (16)

**APARTAMENTOS** para el verano, 75.000 de entrada. Vaquer, 4. Portals Nous, (10)

**SE VENDE** chalet en Son Español, da a la carretera Son Vida. Mucho jardín y 110 mts. fachada. Maravillo a vista. Tel. 235524. (22)

**VENDO** rústica 3 cuarteradas y media en Ibnisalem, 2 casas y dos pozos, magnífica panorámica, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Pl. Cort, 15, 1º. Tel. 224860. (25)

**VENDO** rústica 10.000 m., pequeña casita, 420.000, a 3 kms. Arenal Informes: esta Administración (14)

**VENDO** 12.000 m2. con torre de molino en Consell, cerca carretera general. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224860. (20)

**PARTICULAR** vende 50.000 metros de terreno, a un kilómetro del mar, en San Carlos (Ibiza) Teléfono 31-52-62. (18)

**SE TRASPASA** peluquería señoras, centro comercial ciudad. Calle Plateros, 2. Esquina Plateria. Razón: María Matas Tel. 217967. Palma. (18)

**TRASPASO LOCAL** ALQUILER MODICO en calle Conquistador. Informes: Tel. 22.29.48

**Alquileres** AGENCIA FERNANDEZ: Pisos, sin muebles, para alquilar. Plaza Santa Catalina Thomas, 51. Teléfono 21-66-80. (14)

**PROPIETARIOS:** AGENCIA FERNANDEZ, ofrece sus servicios; toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Thomas, 51. Teléfono no 21-66-80. (17)

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 215251 (12)

**ALQUILO** apartamento desde 2.500. Agencia FERNANDEZ. Tel. 216680 (10)

**SE ALQUILA** ático, a estrenar, en Paseo Mallorca; amueblado, grandes terrazas, con mucho sol; maravillosa vista. Informes: Teléfono 251776; de 2 a 4. (20)

**ALQUILO** chalet amueblado, playas El Arenal. Teléfono 261778. (10)

**SE ALQUILA** en zona tranquila Terreno, apartamento lujo, con teléfono, terraza; mucho sol. Tels. 232561 y 223954. (16)

**ALQUILO** apartamento Paseo Marítimo, completamente equipado, terraza, piscina; vista bahía. Informes: Teléfono 215252. (14)

**BUSCO** para familia solvente chalet, torre o excelente planta baja; sin muebles, para alquilar, en cualquier zona Palma. Ofertas en GONTE; San Miguel, 56, 1º. Teléfonos: 222919 y 225530. (30)

**ALQUILO** tienda souvenirs Ca'n Pastilla. Informes: Teléfono 271517. (10)

**POR NO PODER** atender traspaso colmado moderno y bien situado. Informes: Teléfono 230178, tardes

**PARTICULAR** desea alquilar piso sin muebles, mínimo 3 habitaciones. Informes: (10) 273330.

**ALQUILO** piso zona Blanquerna, salón comedor, 4 habitaciones, baño, aseo, 2 terrazas, Servicios. T. 250886; (14)

**ALQUILO** pisos amueblados para estrenar, Santa Catalina VALENTI San Miguel, 230. (11)

**ALQUILO** piso amueblado, Blanquerna. VALENTI. San Miguel, 230. (10)

**ALQUILO** piso sin muebles 3 dormitorios, 3.500 VALENTI. San Miguel, 230. (11)

**ALQUILO** piso 4º, calle Alfarrería, Alquiler 2.400. Informes calle Tomás Forteza, 53, 4º, 2º. (14)

**SE ALQUILA** local 200 m2. 10.000 ptas. calle Monterrey, Tel. 260355. (10)

**SE ALQUILA** cuarto piso amueblado, 4.000 ptas. calle Monterrey. Tel. 260355. (10)

**ALQUILO** local comercial, 215 m2. con teléfono, cerca Plaza Pedro Garau. Informes: mañanas Tel. 270396. (15)

**ALQUILO** apartamento grande amueblado, tres habitaciones, confortable. Teléfono, nevera; junto Avenida. Informes: Pérez Galdós, 27. Teléfono 21-66-43. (17)

**ALQUILO** piso amueblado a 10 metros Avda. 31 Diciembre. Tel. 225446 - 215502. (12)

**HIPOTECA** Dispongo de 2.000.000 de ptas. para colocar en Primera Hipoteca ALZINA Jaime II, 32. Tel. 214663

**¿DESEA VD. VENDER, COMPRAR, ALQUILAR, TRASPASAR?** BARES, RESTAURANTES, PENSIONES, TIENDAS, ETC. ENTONCES NO LO PIENSE MAS

**SOLVENTA** ORGANIZACION INMOBILIARIA SOLVENTARA SU PROBLEMA JAIME III, 111 1.º - TELEFONO: 225056

**VENDO EN JAIME III** el único solar en venta en la Avenida Jaime III y en CALA MAYOR magnífico edificio chalet con jardín y todas clases de comodidades. - ALZINA - Jaime II, 32. Teléfono: 214147.

**Locales** VENDO, local 240 metros cerca Plaza Pedro Garau. VALENTI. San Miguel, 230. (11)

VENDO, local zona Fortí, 5 puertas, 130 metros. 1.200.000. VALENTI. San Miguel, 230. (13)

VENDO, local centro comercial San Miguel. VALENTI; San Miguel, 230. (10)

LOCAL de 500 m2 vengo con facilidades; hace esquina. Tel. 254596. De 2 a 4. (15)

VIVERO, alquilo local nuevo, 120 m., 5.000 ptas. Teléfono 223971 - 254990. (10)

VENDO local apto para edificar, en Pasaje Ca'n Faxina. Tel. 256853. (11)

**OCASION** Vendo local céntrico, cerca Avenida S. 350 m2. planta y 350 m2. sótano, sin intermediarios. - Informes: Telf. 254376, de 19 a 21 horas, excepto domingos. Precio interesantísimo.

**BUSCO** LOCAL EN ALQUILER O COMPRA EN ARENAL O ALREDEDORES. 150-200 m2. - Ofertas a: F. MIRABO. General Mola, 28 - Telf. 226515.

**URGE VENDER** 2 LOCALES comerciales, nuevos, sin estrenar y contiguos en PAGUERA, 800.000 ptas. 1 LOCAL apto para industria o negocio en zona MOLINAR, 650.000 ptas. 1 AMPLIO LOCAL en zona MOLINAR, 1º línea. 1.200.000. Sin intermediarios - Telf. 273867.

**Hipotecas** INTERESA CAPITAL de 8.000.000 a 12.000.000 ptas. en las hipotecas sobre hotel de 500 plazas, 5.000 m2. solar; otra de 5.000.000 a 8.000.000 ptas. sobre hotel de 400 plazas y 4.000 m2. solar. PALMER. José Anselmo Clavé, 42, 1º, de 10 a 1. (43)

**Traspasos** BAR. CAFETERIA en El Arenal. Situación céntrica, 40 m. terraza. Oportunidad por imposibilidad de atender. Carretera Militar, 587. Telf. 261009. (21)

TRASPASO LOCAL, en Ca'n Catalá; alquiler módico. Teléfono 23-50-04. (10)

TRASPASO TIENDA, propia souvenirs, con o sin mercancía; zona turística Cala Mayor. Informes: Calle Padre Bartolomé Pou, 103. (17)

POR AUSENTE TRASPASARIA peluquería señoras plena marcha, excelente clientela, cerca Avenida Informes: 212699. (12)

POR ENFERMEDAD traspaso bar céntrico. Alquiler 2.000 VALENTI. San Miguel, 230. (11)

OPORTUNIDAD. Traspaso gran comercio pastelería, modistería y confección en calle muy céntrica, tres plantas. Alquiler antiguo, con género, mobiliario y maquinaria. Todo por cuatro millones. Abstenerse curiosos. Informes: Teléfono 227200, señor Sastre (de 4 a 6 tardes). (19)

TRASPASO local Beatriz de Pinós, 53, esquina Juan Bauzá, a 20 metros Pl. García Orell. Condiciones razonables. Tel. 27-13-72. (19)

SE TRASPASA peluquería señoras zona turística, trabajo todo el año. Alquiler bajo, inmejorables condiciones. Escribir a esta Administración, núm. 55526. (20)

ALQUILO por no poder atender cafetería, espléndida terraza, con vivienda en Ma. galluf, Tel. 494. Palma Nova. (Cafetería Nebraska). (18)

TRASPASO LOCAL, Plaza Mercedarios. Informes: Mañanas, teléfono 224415; tardes, 221076. (10)

SE TRASPASA tienda comestibles, en La Rápita (Campos), frente al mar; con vivienda. Informes: Miramar, 80. LA RAPITA (Campos). (18)

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA INMOBILIARIA

### Alquileres

**SE ALQUILA** planta baja sala de calles, apta para negocio, vivienda, con garaje propio calle San Magín 195. Informes: Tel 234589. Solo mañanas tardes horas convenientes (26)

**INTERESAN** para alquilar pisos con o sin muebles. CAR DEL San Felipe Neri 44. Entrar Tel 21937 (16)

**ALQUILER** de televisores. Bolsa del Televisor Plaza Arzobispo Miralles 27 (10)

**SE ALQUILA** villa directamente al mar en Cas Catalá, 3 habitaciones, baño, teléfono, jardín, parking, etc. Libre desde ahora al 30 junio 10.000 ptas mensuales. Teléfono 231622 (28)

**ALQUILO** ático, 2.700. Pasaje Ca'n Curt, 36. Ver: 3-6. (10)

**ALQUILO** planta baja amueblada. Tel 270621. (10)

**DESPACHO** nuevo con teléfono, planta entresuelo, calle Tous Marató, de unos 48 m2. Alquiler por 5.000 pesetas mensuales. Teléfono 225027 (20)

### DESPACHO

por 450.000 Alquiler 3.500 Punto céntrico. Informes: Tel 224928 de 12 a 13:30 y de 16 a 19:30 (16)

### PROPIETARIOS

BELT necesita PISOS CON SIN MUEBLES. Alquiler rápido. Velázquez, 38. Tel. 222211 (11)

## URGENTE

Necesitamos apartamentos, pisos con y sin muebles y chalets para alquilar - INMOBILIARIA BAUZA Avda. Gral Primo de Rivera 35 - Tel 214162

### PISO SOLEADO

y buena vista, en Marqués de la Cenia. SE ALQUILA. Informes Vilanova 30, 3º, 2º. De 13 a 16 h. (10)

### SE ALQUILA

PELUQUERIA DE SEÑORAS Y CABALLEROS. EUROTEL. Telf. 227. Son Servera. (18)

### SOLICITO

Piso EN ALQUILER, con o sin muebles. VALS INMOBILIARIA. Arco Merced, 6, 2º, 2ª - Telf. 221689. (10)

### Casas y Pisos

**OPORTUNIDAD:** En Paseo Mallorca vendo magnífico piso a estrenar, unos 190 m2., cinco dormitorios, enorme sala-comedor, dos baños, un aseo, calefacción, dos ascensores. Dos despachos en la misma planta, con posibilidades de unirlos al piso, de unos noventa m2. En Archiduque Luis Salvador, otro espléndido piso de unos 130 m2 todo con exención contributiva. Facilidades. Informes: Tel 215031 (56)

**VENDO** áticos zona Tenis, de tres a cinco dormitorios, espléndida vista sobre bahía. VALENTI. San Miguel, 230. (17)

**VENDO** ático 3 dormitorios, 200.000 entrada, resto facilidades. VALENTI. San Miguel, 230. (12)

**VENDO** piso junto Forti, 3 dormitorios, 625.000, facilidades. VALENTI. San Miguel, 230. (12)

**CAMBIO**, piso 5 dormitorios Avenida, por chalet cerca del mar. VALENTI. San Miguel, 230. (15)

**VENDO**, pisos 2 y 3 dormitorios junto Plaza Columnas desde 430.000. VALENTI. San Miguel, 230. (15)

**VENDO** piso zona Hacienda, exento 3 habitaciones, sala comedor, cocina con despensa, baño, aseo, trastero y garaje. Precio 900.000. Entrada 280.000, resto grandes facilidades. Tel. 210554 y 222414. (28)

**VENDO**, ático zona Plaza Toros, 2 dormitorios, 125.000 entrada, 4.000 mensuales, total 425.000. VALENTI. San Miguel, 230. (17)

**VENDO**, pisos y áticos Blanquerna, 4 dormitorios. VALENTI. San Miguel, 230. (11)

**VENDO**, despacho, Plaza Olivar, 3 dependencias. VALENTI. San Miguel, 230. (10)

**VENDO**, piso excepcional lujo, Santa Catalina; espléndida vista; 850.000. VALENTI. San Miguel, 230. (13)

**VENDO** PISO, maravillosa vista bahía y Catedral, tres dormitorios, teléfono, aire acondicionado, calefacción, piscina, etc., elegantemente amueblado, vajilla, rafia, cubiertos, a punto para habitarlo. Precio: 1.200.000 pesetas. Teléfono 23-69-11, o Apartado 555. (32)

**PISOS** todas zonas Palma. Facilidades desde 500.000, pesetas B.M.M. Edificio Olivar, Plaza Olivar, 3º D. Teléfono 223816 (18)

**VENDO** tiendas en Paguera, dominio absoluto; situación inmejorable, cerca de gran hotel. Sin traspaso. Teléfono no 211542. (16)

**VENDO** piso terminado cerca plaza Santa Catalina. Thomas Informes: Teléfono no 251134, de 3 a 4 (16)

**VENDO** dos apartamentos en Santa Ponsa. Trato directo. Tel. 230074 - 275 (11)

**SE VENDEN** 3 negocios zona Son Gotleu. Informes: Capitán Crespi Coll, número 80, 3º, puerta 11. 20/30 a 22 h. (20)

**VENDO** piso llaves en mano en Son Cladera, junto al Vivero, exento contribución 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, galería y terraza, pintado y abrigillado; entrada 150.000 pesetas. Mensualidades de 2.350, interés incluido. Precio total 360.000 ptas. Teléfono 235896. (18)

**VENDO** piso al contado, 4 dormitorios, baño y aseo, sala comedor, cocina grande, teléfono, exento contribución Zona Blanquerna. Tel 256651. (18)

**VENDO** en construcción pisos en Héroes de Manacor de 2 y 4 habitaciones. Precio de 400.000 y 600.000; entrada 80.000 y 100.000, mensuales 2.500. Informes: Dameto 31, 2º (Junto Plaza Progreso) (31)

**PISOS** grandes y económicos apropiados para vivienda y despacho o familia numerosa, superficie 225 m2., sala comedor, 45 m2., 6 dormitorios dobles, cocina y oficina de 24 m2., construcción primera calidad, excelente distribución, escalera de mármol, trato directo. Gran des facilidades. Vea piso pintado completamente terminado. Informes: Aragón, 154, bajos. (49)

**PISOS** junto Paseo Mallorca, 150 a 165 m2 condiciones a convenir. Información y venta en el propio edificio, calle Ibiza, 19, 2º planta, de 10 a 2 y de 4 a 7:30 (32)

**VENDO** en calle Bernardo Calvet, piso segundo 3 dormitorios, baño, aseo, sin ascensor ni portería, garaje independiente de 14 m2. Llaves en mano. Tel. 211326. (31)

**VENDO** VESPA 160, buen estado. Informes: Garaje CANALS MASCARÓ; PALMA NOVA. (10)

**SANGLAS** 350 c.c., moderna. Ricardo Ankerman, 37; Servicio Sanglas SALOM. (10)

**OCASION:** Lambretta 150 so. lo 400 kms., extras, seguro. Conde Sallent, 11, 3º, derecha. (13)

**VENDO** PISO 7º con tres dormitorios, sala comedor y baño completo, galería, armarios empotrados y ascensor, sin portería; exento contribución; entrada 100.000, resto 3.000 mensuales. Teléfonos: 211566 ó 272056. (29)

**VENDO** apartamentos terminados de lujo, 2 dormitorios y terraza, zona Terreno, desde 500.000, entrada 150.000 resto 5 años. Informes: Sr. Vaquer. Dameto, 31, 2º, junto Plaza Progreso. (28)

**VENDO** ático terminado en Plaza de Toros, con facilidades. Informes: Teléfono: 235155 (12)

**VENDO** pisos exentos de 3 habitaciones, precio 500.000, zona Es Forti, entrega para agosto. Entrada: 100.000, entrega de llaves 50.000, resto 10 años. Informes: Dameto, 31, 2º. (Junto Plaza Progreso). (22)

**VENDO** primer piso General Riera, 75.000 entrada resto sin 4.708 ptas. mensuales. BMM Edificio Olivar, Plaza Olivar, 3º D. Teléfono: 223816 (22)

**VENDO** en zona Tenis, sala-comedor, cocina, baño completo, aseo con ducha, gran terraza y gran galería. Precio: 1.100.000 ptas. Informes: calle Padre Bartolomé Pou, 103. (17)

**VENDO** pisos 2 y 3 dormitorios, zona Camp Redó, 160 m2 pta. entrada, entrega inmediata. Agencia QUETGLAS. Pl. Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (22)

**VENDO** primer piso con dos fachadas, plaza delante y calle detrás, con 30 metros de terraza detrás estilo chalet. Precio: 550.000; 3 dormitorios dobles, baño y aseo con ducha, sala comedor y salida de estar y recibidor. Calle C, 111, Son Dameto de Baix. Teléfono 232555, de 2 a 4. (50)

**VENDO** piso tres dormitorios zona Cruz Roja, con facilidades. Plaza Santa Eulalia, 25. Tel. 215171. (15)

**SIN ENTRADA:** Vendemos magníficos despachos terminados desde 8.000 pesetas mensuales en Plaza Santa Eulalia, 25. Tel. 215171. (17)

**OCASION:** en Cabaneta vend. del chalet llaves en mano, otro en construcción. Situación privilegiada. Informes: Teléfonos 223746 y 214276 (22)

**VENDO** piso en zona Blanquerna, con 4 dormitorios, sala-comedor con chimenea, cocina, aseo, baño completo, balcón y galería. Precio 775.000 ptas. Informes: calle Padre Bartolomé Pou, 103. (26)

**VENDO:** Piso y local todo restaurado de nuevo, casco Palma. Informes 251662. (12)

**VENDO** magnífico ler. piso 143 b2, junto Reyes Católicos, 4 dormitorios, acabados de lujo, entrega inmediata. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (24)

**VENDO** pisos 3 dormitorios, baño y aseo, en construcción, zona Avenidas, 100.000 pta. entrada, Agencia QUETGLAS. Pl. Cort, 15, 1º. Tel. 224660. (22)

**EN PUIGPUENT** se vende casa dos plantas, jardín, muy independiente. Razón: Tel. 224185. (13)

**VENDO** primer piso con dos fachadas, plaza delante y calle detrás, con 30 metros de terraza detrás estilo chalet. Precio: 550.000; 3 dormitorios dobles, baño y aseo con ducha, sala comedor y salida de estar y recibidor. Calle C, 111, Son Dameto de Baix. Teléfono 232555, de 2 a 4. (50)

**VENDO** piso tres dormitorios zona Cruz Roja, con facilidades. Plaza Santa Eulalia, 25. Tel. 215171. (15)

**SIN ENTRADA:** Vendemos magníficos despachos terminados desde 8.000 pesetas mensuales en Plaza Santa Eulalia, 25. Tel. 215171. (17)

**OCASION:** en Cabaneta vend. del chalet llaves en mano, otro en construcción. Situación privilegiada. Informes: Teléfonos 223746 y 214276 (22)

**GARAJE LA ISLA**, Patronato Obrero, 59. Vende Simca mil gran lujo; Seat 850 y Citroen 2 HP a toda prueba. Cambios y facilidades de pago. (26)

**FIAT 1100** a escoger, con garantía. Costa y Llobera, 46. (10)

**VENDO** Seat 1.400-B y Seat 1.400-C en buen estado, calle Trafalgar, 2. Coll d'en Rebassa (10)

**SEAT 1.400-C** de particular a particular. Eusebio Estada 265. (10)

**SU COCHE** usado lo valoramos, le sirve de entrada, inmejorable tasación coches todos tipos y precios. Auto móviles seleccionados, reparados, baratísimos, elegir y probar sin compromiso, todos los modelos con garantía, pague cómodamente coche nuevo o usado con las facilidades de AUTOJANER, Honderos, \$1 y EXPOAUTOC Archiduque Luis Salvador 60. Abierto sábados tarde. (54)

**MORRIS 1.100** como nuevo con radio y servofreno. Costa y Llobera, 46 (13)

**600-D**, semi-nuevo, Costa y Llobera, 46 (10)

**FORD «CORTINA» 1.200**, semi-nuevo, Costa y Llobera, 46 (10)

**PARA SU SEAT:** Engrases, lavados, lavados motor, lavados interiores, aspirador, cambios aceite al momento. FIAT SEAT DARDER, Roselló y Cazador, 44. (22)

**VENDO** Seat 800 PM, Plaza Cardenal Reig, 5. Foto Salvat. (10)

**GARAJE SEGUI**, vende 600-L PM, 115.000; Simca 1.000, PM, 132.000; 850, PM, 127.000. Duquesa La Victoria 35 (35)

**CASA DARDER** Fiat Seat, Roselló y Cazador, 44. Vende de automóviles procedentes de cambio; varias marcas; precios económicos. (17)

**GARAJE SEGUI:** Alquiler coches 240 pta. diarias más de 5 días 140, más de 14 días 100. Vendo coches máximas facilidades. Duquesa de la Victoria, 35. Avenida de los Pinos, 38, Ca'n Pastilla Miramar, 16. Arco del Tel 262252 (37)

**COMPRO** al contado coches usados en buen estado. Automóviles PONS. Aragón, 52. (12)

**AUTOMOVILES PONS** vende 1.400 C perfecto estado; 850 seminuevo; 600-D varios a escoger; Gordini, bien de todo. Facilidades de pago. Aragón, 52. (20)

**PARTICULAR** vende 4-L perfecto estado, verlo en Garaje La Isla, calle Patronato Obrero, 59-63 (15)

**VENDO** coche Seat 800 nuevo, PM., de primera mano. Telf. 235524. (10)

**VENDO** Ford, Austin, Renault antiguos y otros mas, todos funcionando. Barafís, mos. Francisco Martí Motta, 19. (15)

**OCASION-VENDO** SEAT 600; 14.000-pta. contado. Calle Músico Balaguer, n.º 86. Teléfono 25-63-24. (10)

## GARAJE ARGENTINA

FABRICA. 2. Vende con facilidades: Seat 600; 600-D; Morris; M. G.; Ford Cortina; R-8; Singer; Panard; Peugeot 403; Fiat 1.500 Dauphine; Tiburón y otros varios procedentes de cambio. (10)

## COANSA

COMPRA Y VENTA AUTOMOVILES Motores marinos Volvo, Penta Lanchas y botes de vela. Capitán Salom, 31 - Teléfono 253333 (10)

## PROFESORES AUTO-ESCUELA

o personas (ambos sexos) interesadas en serlo. Se les ofrece el 70% beneficios, trabajando para Auto-Escuela legalmente constituido. Se exige: Coche propio y un depósito. Plaza Cort, 15, 2º. (17)

## BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan. los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION (10)

### Desean Trabajo

(2154) SE OFRECE joven ma llorquin para servicio técnico en hotel o similar. S. M. cumplido y carnet 2º. Informes: esta Administración. (20)

### Ofrecen Empleo

(1688) GABY COUTURE necesita secretaria que hable y escriba perfecto inglés, con taquígrafia. Jovellanos, 6. (14)

### OFICINAS Y DESPACHOS

(1076) AUXILIAR ADMINISTRATIVO/a, conoc. de mecanografía. Informes: Calle Fertilizado, 3, 1º B. (12)

### DIRECTOR HOTEL

Se ofrece: Título empresa turística, mallorquin, cinco idiomas, actualmente en Hotel Primera Categoría, experiencia, máximas referencias. Escribir para entrevista a: PUBLICOM. Calle Brossa, 3. (10)

### Automóviles

(1748) SE NECESITA aprendiz administrativo/a, conoc. de mecanografía. Informes: «La Vanguardia» de Centellas, 23. (10)

### Automóviles

(1748) SE NECESITA aprendiz administrativo/a, conoc. de mecanografía. Informes: «La Vanguardia» de Centellas, 23. (10)

### Automóviles

(1748) SE NECESITA aprendiz administrativo/a, conoc. de mecanografía. Informes: «La Vanguardia» de Centellas, 23. (10)

### Automóviles

(1748) SE NECESITA aprendiz administrativo/a, conoc. de mecanografía. Informes: «La Vanguardia» de Centellas, 23. (10)

### Automóviles

(1748) SE NECESITA aprendiz administrativo/a, conoc. de mecanografía. Informes: «La Vanguardia» de Centellas, 23. (10)

**PERSONA** nabiendo naciendo precisamos para traslados 825 de esta Administración, sólo por escrito al número y visitas clientes. Ofertas (19)

(1769) SE PRECISA en importante empresa, auxiliar oficina, 14-16 años, buen portafolio, sábados tarde libre. Informes en Tiziano, 120, de 6 a 9 noche. (24)

(1709) SE NECESITA señorita de 22 a 28 años, mecanografía. Llamar al Teléfono 217478 o presentarse: Jaime III, 153, de 10 a 13 y 16 a 18 h. hoy mismo. (28)

## PELUQUERIAS

(1761) SE NECESITA oficial peluquera, calle Francisco Píol y Juan, no. 2, 1º, 6º. Telf. 251037. (14)

(1599) PELUQUERIA de caballeros PAYERAS, precisa oficial. Avda. Antonio Manera, 42. (11)

(1703) PELUQUERIA MARIA Y JOSE, necesita oficial. Telf. 216356 (10)

(1664) PELUQUERIA caballeros precisa oficial primera A, trabajar en Palma Nova, Informes: calle San Pedro, 41, de 10 a 13 horas. (20)

(1678) PELUQUERIA MAGDALENA, Se necesita número 19, entena. Se necesita manicura y contable recepcionista. (12)

(1649) FALTA oficial Peluquera Señoras MONTSE, Valldarén, núm. 11, 1º. Telf. 230562. (10)

(1246) PELUQUERIA caballeros «GINES», necesita oficial. Avda Jaime III, 62. Telf 212012 (12)

(765) NECESITAMOS aprendiz Peluquera TERESA, calle Calvo Sotelo, 218. Teléfono 235822 (10)

(1614) SE NECESITA oficial peluquera PAOLA calle Angel Guimerá, 57. (10)

(1790) SANS, Peluquerías Necesita oficial peluquero caballeros, aprendiz y media oficial manicura, 31 Diciembre, 18. (14)

(1620) ESTUDIO GALES, necesita peluquero caballeros. Buen sueldo, zona turismo todo el año, calle Marqués de la Cenia, 28. (17)

(1583) SE NECESITA aprendiz peluquera, calle Velázquez, 6. Tel. 222419. (10)

(1672) SE PRECISA media oficial peluquería que sepa manicura. Antonio Frontera núm. 43, 1º. (12)

## CONSTRUCCION

(1715) SE NECESITAN oficiales albañiles, a 45 pesetas hora.- Razón: VISTA ALEGRE; calle 31 Diciembre. De 7 a 8 de la tarde. (20)

(1717) SE PRECISA dependiente tienda electrodomésticos, preferible nociones idiomas. Aprendiz electricista instalador. Informes: Eléctrica MESTRE Cotoner, 50. (16)

(1561) ALMACENES SALVAT, S. A. Colón, 2. Precisa mozo. Edad máxima 35 años. (11)

(1562) ALMACENES SALVAT, S. A. Colón, 2. Precisa aprendiz. (10)

(12303) SE NECESITAN aprendices con nociones idiomas en Artesanía BORNEO, Conquistador, 36. (10)

(1457) BABELIN: Precisa aprendiz 15, 16 años. Buena presencia. Informes: Olmos, 22. (11)

(1784) SE NECESITA aprendiz de mostrador. Bar NIZA. A. A. Roselló, 127. (12)

(818) SE NECESITAN aprendices LA FILADORA (10)

# PISOS

EN PLAZA TENIENTE CORONEL FRANCO  
ESQUINA CALLE ADRIAN FERRAN  
SITUACION PRIVILEGIADA

FACILIDADES, DIRECTO DEL CONSTRUCTOR AL COMPRADOR

Informes en:  
CONSTRUCCIONES ROIG - MARTINEZ Y N. SALOM - TL. 222208.

## GARAJE AUTOMOVILES

EUSEBIO ESTADA, 128 ESPARTERO, 14.

Más de 200 coches usados. - Seats 850. - Seats 600-D - Seat 1.500. - Simcas. - Citroen CV. - Seats 600 P.M. .... 17.000 Ptas.

**MÍNIMA ENTRADA** Abierto sábados tarde.

## OFICINAS Y DESPACHOS

(1076) AUXILIAR ADMINISTRATIVO/a, conoc. de mecanografía. Informes: Calle Fertilizado, 3, 1º B. (12)

(1748) SE NECESITA aprendiz administrativo/a, conoc. de mecanografía. Informes: «La Vanguardia» de Centellas, 23. (10)

## CONSTRUCCION

(1715) SE NECESITAN oficiales albañiles, a 45 pesetas hora.- Razón: VISTA ALEGRE; calle 31 Diciembre. De 7 a 8 de la tarde. (20)

(1717) SE PRECISA dependiente tienda electrodomésticos, preferible nociones idiomas. Aprendiz electricista instalador. Informes: Eléctrica MESTRE Cotoner, 50. (16)

(1561) ALMACENES SALVAT, S. A. Colón, 2. Precisa mozo. Edad máxima 35 años. (11)

(1562) ALMACENES SALVAT, S. A. Colón, 2. Precisa aprendiz. (10)

(12303) SE NECESITAN aprendices con nociones idiomas en Artesanía BORNEO, Conquistador, 36. (10)

(1457) BABELIN: Precisa aprendiz 15, 16 años. Buena presencia. Informes: Olmos, 22. (11)

(1784) SE NECESITA aprendiz de mostrador. Bar NIZA. A. A. Roselló, 127. (12)

(818) SE NECESITAN aprendices LA FILADORA (10)

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'- ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

### Ofrecen Empleo

### COMERCIO

(1320) SE NECESITAN aprendices y dependientes con idiomas, en ARTESANIAS BORNEO. Conquistador, 36 (12)

(1323) SE PRECISA muchacha joven experta en perfumería. Informes: Ausi March, 67. Supermercado (12)

(1622) NOVEDADES BORRELL precisa señoritas con conocimiento de idiomas Jaime (10)

### SERVICIO DOMESTICO

(1734) SE PRECISA chica para servicio en casa particular. Avda. General Primo Rivera, n.º 121, 7.º A. (16)

(1750) SE DESEA matrimonio sin hijos, media edad; ella, cocina y casa; él, cria. do que sepa conducir. General Goded, 28, 2.º, 2.ª. Teléfono 214813. (22)

(1496) SE BUSCA chica o niñera; dormir en casa. Informes: Calle Olmos número 41, bajos; Autocares VIENA y calle Arquitecto Forteza, 72, 1.º, 2.ª (23)

(1654) SE NECESITA mujer de 30 a 50 años, todo estar. Trato familiar. Informes: Colmado Moyá, calle Padre Bartolomé Pou, 44. (20)

(1588) SE NECESITA chica servir, sepa cocinar. Preferible no dormir. Calle Son Armadans, 85, 2.º. Llamar tardes al 231334 (10)

(1575) MATRIMONIO con dos hijos precisa sirvienta todo estar. Bien retribuida. Presentarse de 4,30 a 6,30, calle Marqués Fuensanta, 46, 4.º (20)

(1707) SENORITA, se necesita para cuidar niños. Dormir en casa. Llamar al Teléfono 235324. (10)

(1786) SE NECESITA sirvienta para 3 personas. Plaza San Antonio, 5. (10)

(1733) NECESITO matrimonio sin hijos para chalet cerca Puerto Pollensa; el jardinero y otros quehaceres; ella entienda cocina. Presentarse únicamente día 18 miércoles a las 16 horas. Ramón Muntaner, 80, bajos (20)

### CARPINTERÍAS

(1669) BARNIZADOS ANGULTA necesita oficial para poliester y ayudante. calle Manos, 92. Tel. 237311. (13)

(1612) SE NECESITA oficial carpintero en calle Adelfa, núm. 29. (20)

(1277) EDUARDO SORIANO, se necesita aprendiz para barnizador. Tel. 232158 (10)

(1423) PALTAN carpinteros. Carpintería Castell Arzobispo Azpargo 37 (10)

(1109) SE NECESITAN oficiales carpinteros especializados en formica Carpintería Domenech calle Femenias, 57 Santa Catalina (14)

(50) BARNIZADOS OIA, necesita oficiales calle Capitán Cortés 84 Teléfono 372120 (10)

(383) SE PRECISAN CARPINTEROS VÍÑAZA 26 (10)

(1322) SE NECESITAN carpinteros: pagarías bien. Pedro II, 72 (10)

### HOSTELERIA

(1747) SE SOLICITA carpintero. Hotel CRISTINA PALMA. Tel. 261944. (10)

(1743) NECESITAMOS mu. chacho para bar, camareras comedor. Costa Brava, 17; LOS SOMETIMES (10)

(1741) HOSTAL PINAR, Bos. que, 12, necesita ayudante de camarero (10)

(1737) BAR Restaurante Aeropuerto, necesitamos cajeros bar, ayudantes y aprendices caja. Presentarse de 9 a 12 y de 16 a 18. dirección personal (22)

(1581) HOTEL «EL PASO» necesita jardinero; sólo mañanas. Tel. 232740. (10)

(1390) SE NECESITA ayudante de mostrador. Informes: Bar LISBOA; Plaza Olivar, n.º 7. Tel. 236061. Palma. (14)

(1751) PRECISAMOS conserjes de noche, sabiendo francés e inglés. Trabajo todo el año; bien remunerado. Razón: Calle Massanet, 14, Entlo. PALMA. (20)

(1714) HOTEL LA CALA, Cala Mayor, necesita camarera pisos y mujer limpieza. (10)

(1662) HOTEL SARATOGA, Paseo Mallorca. Necesita ayudante cocina; Jefe Partida cocina y Aprendiz comedor. (13)

(1704) SE NECESITAN 2 ayudantes cocina. Informes: Tel. 268. Portals Nous. Hotel Pablola. (12)

(1662) HOTEL SARATOGA, Paseo Mallorca. Necesita ayudante cocina; Jefe Partida cocina y Aprendiz comedor. (13)

(1720) SE PRECISA pinche de cocina Hotel, Avenida Calvo Sotelo, 335. (10)

(1407) CAMARERO, se necesita, Hotel Constelación. Tel. 23.02.46. Trabajo todo el año. (11)

(1778) SE NECESITA ayudante de cocina con experiencias de cocina. R/ El Molino Verde, calle Carmen, 49-51. Palma. Tel. 221035. (24)

(1795) AYUDANTE cocina: Se necesita. Hotel Constelación. Tel. 230246. (10)

(1788) HOTEL SARATOGA, Paseo Mallorca. Necesita subcamarero, ayudante y aprendiz comedor. (10)

(1758) HOTEL GARONDA Palace, solicita botones, mejorable paga. Llamar al: 260840. (10)

(1777) SE NECESITA ayudante de cocina. Informes: Restaurante El Túnel, calle Mar, 2. (12)

(1763) PINCHE necesita restaurante BIS-BIS, 9 Fray Junipero Serra. Son Armadans. (10)

(1607) COMPLEJO Turístico «Ciudad Blanca», Playa de Alcudia necesita personal de cocina para la temporada 1970. Solicitantes deben aportar certificados profesionales. Tel. 81 de ALCUDIA. (21)

(1752) HOTEL DE LA ALMUDAINA, Avda. Jaime III. Precisa limpiadoras. (10)

(1794) JEFE de Partida y Ayudante de cocina, habiendo trabajado en hotel de la categoría. Inútil sin referencias. Hotel Villamil, S. A. Paguera. (22)

(1698) SE PRECISA camarera, mujer limpieza y camarera comedor. Hostal VILLAMARTA Luis Fábregas, 3 (Son Armadans) (15)

(753) RESTAURANTE CANTABRICO necesita cocinera que conozca la cocina mallorquina. Informes: Calvo Sotelo, 337 (Terreno) (13)

(753) HOTEL ROYAL necesita botones, trabajo todo el año. Informes: Calvo Sotelo, 337 (Terreno) (13)

(753) HOTEL ROYAL necesita barman. Trabajo todo el año. Edad de 30 a 40 años. Informes: Calvo Sotelo, 337 (Terreno) (19)

(753) HOTEL ROYAL necesita camareras para pisos. Informes: Calvo Sotelo, 337 (Terreno) (10)

(753) PAPAS FRITAS Royal necesita chica trabajo todo el año. Informes: Calvo Sotelo, 337 (Terreno) (14)

(753) RESTAURANTE CANTABRICO necesita señora para fríegaplatos. Informes: Calvo Sotelo, 337 (Terreno) (12)

(1683) SE NECESITA segundo cocinero ayudante de cocina y pinche, en Cafetería KAIS. Pza. de la Reina. Teléfono 215372. (18)

(1130) SE NECESITA ayudante de bar, de 15 a 18 años Granja MALLORQUINA; Sindicato. 125 (15)

(1624) SE NECESITA camareras Tel. 260644 (10)

(1650) HOTEL COSTA AZUL, Paseo Marítimo. Precisa ayudante Bar. (10)

(1566) BOTONES se necesitan. Hotel Constelación. Teléfono 230246. (10)

(940) SE NECESITA camarero profesional y ayudante cocina, trabajo todo el año. Informes: Restaurante 7 Maes. Apuntadores. 33 (20)

(1571) BOTONES se necesitan Hotel Mirador, Paseo Marítimo. Telf. 232046 (10)

(1528) SE NECESITA para hotel 1.ª categoría, gobernanta, camareras y jefe de bar. Próxima inauguración. Trabajó todo el año. Informes: Sr. García. Teléfono 25-02-45. (23)

(981) SE NECESITA botones «Hostal Villa Sea» Teléfono núm. 232118. Camino Vecinal de Génova a San Agustín, núm. 85 (18)

(474) SE NECESITAN señoritas o señoritas, irvatipotes en Cafetería KAIS Plaza de Reina Tel. 226227 (10)

(186) SE NECESITAN señoritas para la caja en Cafetería KAIS. Informes: calle Soledad 20 Tel. 215372 (10)

(1685) COCINERA, precisa casa particular. Edad máxima 40 años. Sueldo 5.000 ptas. Dormir fuera 2 días semanales. Informes: Jaime III 153, 6.º. Tel. 212703. (24)

(1778) SE NECESITA ayudante de cocina con experiencias de cocina. R/ El Molino Verde, calle Carmen, 49-51. Palma. Tel. 221035. (24)

(1795) AYUDANTE cocina: Se necesita. Hotel Constelación. Tel. 230246. (10)

(1788) HOTEL SARATOGA, Paseo Mallorca. Necesita subcamarero, ayudante y aprendiz comedor. (10)

(1758) HOTEL GARONDA Palace, solicita botones, mejorable paga. Llamar al: 260840. (10)

(1777) SE NECESITA ayudante de cocina. Informes: Restaurante El Túnel, calle Mar, 2. (12)

(1763) PINCHE necesita restaurante BIS-BIS, 9 Fray Junipero Serra. Son Armadans. (10)

(1607) COMPLEJO Turístico «Ciudad Blanca», Playa de Alcudia necesita personal de cocina para la temporada 1970. Solicitantes deben aportar certificados profesionales. Tel. 81 de ALCUDIA. (21)

(1752) HOTEL DE LA ALMUDAINA, Avda. Jaime III. Precisa limpiadoras. (10)

(1794) JEFE de Partida y Ayudante de cocina, habiendo trabajado en hotel de la categoría. Inútil sin referencias. Hotel Villamil, S. A. Paguera. (22)

(1698) SE PRECISA camarera, mujer limpieza y camarera comedor. Hostal VILLAMARTA Luis Fábregas, 3 (Son Armadans) (15)

(753) RESTAURANTE CANTABRICO necesita cocinera que conozca la cocina mallorquina. Informes: Calvo Sotelo, 337 (Terreno) (13)

(753) HOTEL ROYAL necesita botones, trabajo todo el año. Informes: Calvo Sotelo, 337 (Terreno) (13)

(753) HOTEL ROYAL necesita barman. Trabajo todo el año. Edad de 30 a 40 años. Informes: Calvo Sotelo, 337 (Terreno) (19)

(753) HOTEL ROYAL necesita camareras para pisos. Informes: Calvo Sotelo, 337 (Terreno) (10)

(753) PAPAS FRITAS Royal necesita chica trabajo todo el año. Informes: Calvo Sotelo, 337 (Terreno) (14)

(753) RESTAURANTE CANTABRICO necesita señora para fríegaplatos. Informes: Calvo Sotelo, 337 (Terreno) (12)

(1683) SE NECESITA segundo cocinero ayudante de cocina y pinche, en Cafetería KAIS. Pza. de la Reina. Teléfono 215372. (18)

(1130) SE NECESITA ayudante de bar, de 15 a 18 años Granja MALLORQUINA; Sindicato. 125 (15)

(1624) SE NECESITA camareras Tel. 260644 (10)

### CHOFERES

(1719) SE NECESITA oficial con carnet de conducir de 2.ª. Cartonajes Mallorca, S. L. Aragón, 427. (14)

(1531) SE PRECISA chófer con carnet de primera. Antonio Marqués Marqués, 28. Tomás Forteza, 77. (10)

(1781) SE NECESITAN chóferes con carnet primera y peones. Transportes Guasp. Tomás Forteza, 77. (10)

### ARTES GRAFICAS

(1676) UN CAJISTA y un MERNIVISTA hacen falta en imprenta RIGO. Calle Pedro II, 19. Palma. (15)

### MODAS

(1243) HACE falta aprendiz en Camisería LONDON. San Nicolás, 23. (10)

(1470) SE PRECISA modista primera para tienda modas. Telefonar 17/19 horas 26-14-92. (12)

### ELECTRICIDAD

(1394) SE NECESITAN oficiales electricistas y ayudantes. Casa SOLIVELLAS, calle Arquitecto Benassar, 24. (12)

(1539) APRENDIZ electricista se necesita con permiso circulación velomotor. Teléfono no 254815. (10)

(355) SE PRECISAN oficiales y aprendices mecánicos electricistas y diesel. Informes: Capitán Cerdá Montaner, 6 - 8. (16)

(3) SE PRECISAN electricistas. Viñaza, 26 (10)

(724) ELECTRICA DARDER, necesita oficiales de 1.ª con experiencia. OFRECE buen sueldo, mas gratificaciones. Presentarse, de 8 a 8 horas, en Avenida (10)

(1717) SE NECESITA mondtador neumáticos con experiencia. Informes: Comercial G A R A J E S E G U R A, Avenida Alejandro Roselló, 60. (14)

(1730) CHICO para recados y oficina; preferible tenga licencia conducir; se precisa en LA VELOZ; Plaza O. B. de Palou, 4. (20)

(1707) ALMACEN PLASTICO necesita chico o chica. Dirigirse: Calle Lanzone, 27. VIVERO. (11)

(1718) SE PRECISAN ayudantes para fontanería y calefacción. Informes: COIN SA, calle Guillermo Massot, 104, Entlo. (10)

(1723) FAGOR precisa mecánicos y técnicos electricistas para aumentar plantilla del Servicio de Asistencia Técnica. Dirigirse: Archiduque Luis Salvador, número 126. Palma. (10)

(1387) SE NECESITAN: tejedoras y aprendizas. calle Tomás Forteza, 5. Teléfono 214155. (11)

(1651) SE NECESITA Ayudante almacén. Eusebio Estada 260. (10)

(1610) OFICIAL sastrería se precisa en Modelos DAN, calle San Miguel, 44, 1.º. Telf. 214820. (10)

NECESITAMOS peones. COBRA, S. A. Obispo Massanet, 3. Palma. (10)

(1236) APRENDIZ para garaje de 14-16 años, se precisa en Automóviles MUT. Paseo Ca'n Curt, 41, A. Palma. (18)

(1172) OFICIALES y peones albañiles, se necesitan en obra, calle Pedregal, esquina Furió. (12)

(837) URGEN caldereros por las tardes Eusebio Estada 265 (10)

(59) FABRICA de calzados, ta en el polígono, precisa aprendizas de 14 a 16 años. Telf. 256944 (16)

(223) SE PRECISA CALCULISTA Viñaza 26 (10)

(251) SE NECESITA urgente carnicera. Teléfono 235066. Cala Mayor. (10)

CORREDOR gane dinero como el mejor en la introducción de nuestro cupón. Informes: Sr. López, calle Brondo, 3. De 8 a 9 noche. (22)

GANARA 500 diarias vendiendo maquiñitas calculadoras miniatura. Son metálicas, suman, restan, multiplican, dividen. Enviamos una contra reembolso de 199/50 para probar venta. Precio venta público: 271 - pesetas. Constantino Burgo. Apartado 1.219 BARCELONA. (32)

«SEÑORA o SENORITA. Aproveche sus horas libres distribuyendo los famosos productos Avon Cosméticos. Llame al Tel. 253535 de Palma de Mallorca o escriba al Apartado 4.875 de Madrid (27)

(1756) INDUSTRIAS Metálicas de Mallorca. Carretera Inca, km. 6.800. Pont D'Inca. Se necesitan: cerrajeros sepan trabajar la carpintería metálica y trabajo de aluminio y muebles metálicos en general. (28)

(1.776) SE NECESITA AUXILIAR ADMINISTRATIVA empresa cerca «Pueblo Español». Preferible con conocimientos de cálculo. Llamar 23 12 01. (10)

(1.724) PRECISAMOS para almacén persona con alguna experiencia del material eléctrico. Teléfono: 271600. CISA Aragón 133. (10)

(1710) HOTEL EN EL ARENAL 200 PLAZAS Necesita SENORITA o AYUDANTE Recepción, con idiomas inglés o escandinavo. GOBERNANTA con informes. BOTONES. Llamar al Teléfono: 261390. (10)

(1744) SEÑORITA De 15 a 17 años, para la venta de discos, preferible con nociones de inglés o francés, se necesita en Plaza Rosario, núm. 3. (10)

(1731) NECESITO APRENDIZA CON INFORMES. SEIS ESCALONES. Plaza Catedral. (10)

(1766) TINTORERIA POPEYE necesita planchadora. calle Capitán Clar Aloy, número 50, Son Massanet. (12)

(1764) NECESITAMOS auxiliar fábrica y mujer para limpieza botellas. Orange Crush. calle Son Ferragut, 51 (14)

(1437) VIAJES Airtour Palma, S. A. precisa botones. Edad mínima 14 años. Presentarse en Avenida Jaime III, 94. Horas de oficina. (20)

(1760) VIAJES OLIMPIA: Necesita señorita con título de turismo para guía de grupos españoles. calle Sari Cayetano, 13. Tel. 225172. (18)

(1789) APRENDIZA, se necesita en Boutique Fenek, calle Conquistador, 24. (10)

(1797) AYUDANTE de bar, se precisa. Presentarse en Avda. Bradford, Avenida General Primo de Rivera, 122. pral. (Edificio Renault). (10)

(1789) VIGILANTE garaje falta, preferible sepa conducir. Escribir indicando edad, conocimientos y presentaciones al Apartado Correos núm. 1001, Palma. (10)

(1800) OFICINA falta señorita o caballero, todo o medio día. Escribir indicando edad, conocimientos y presentaciones al Apartado Correos núm. 1001, Palma. (20)

(1801) SE NECESITA persona para almacén. Informes: Vinos Bartolomé Reus. calle Rey Sancho 60. (5 a 7 tarde). (18)

(1801) SE NECESITA repartidor motocarro. Informes: Vinos Bartolomé Reus, calle Rey Sancho. 60 (de 5 a 7 tarde) (17)

(1771) NECESITO conductor de 2.ª. Galería el Mueble, Olmos, 119. Tel. 222426. (11)

(1779) TRES SENORITAS para trabajo fijo todo el año, sueldo y comisión. Inapreciable sean mayores de 23 años, buena presencia. Presentarse de 10 a 1 y de 5 a 7 a la Srta. Covadonga. Avda. General Primo de Rivera, 30, 1.º A. (24)

(175) SE NECESITA mozo de pisos. Hotel NACIONAL. Telf. 232946. (10)

EXTRAVIADAS cañas y cesta con útiles pesca en Cala Blava. Gratificarán devolución en Ricardo Ortega, número 10. (16)

(1765) SE PRECISA peluquera oficial o media oficial. Informes: Peluquería FINA Nicolás de Pax, 84. Teléfono 272865 (16)

(1650) CAFETERIA TOPO TOPO precisa ayudante mostrador, con edad 16 a 17 años, trabajo todo el año. Inútil sin referencias. Telf. 221226 Palma (22)

**¿Precisa Ud. un buen trabajo de pintura?**

miembro del **GRÊMIO Sindical Provincial de PINTORES DECORADORES y SIMILARES de BALEARES**

busque la garantía que le ofrece este distintivo a través de las 155 empresas afiliadas

Es un consejo de: **GRÊMIO PINTORES, DECORADORES Y SIMILARES DE BALEARES**

(1766) TINTORERIA POPEYE necesita planchadora. calle Capitán Clar Aloy, número 50, Son Massanet. (12)

(1764) NECESITAMOS auxiliar fábrica y mujer para limpieza botellas. Orange Crush. calle Son Ferragut, 51 (14)

(1437) VIAJES Airtour Palma, S. A. precisa botones. Edad mínima 14 años. Presentarse en Avenida Jaime III, 94. Horas de oficina. (20)

(1760) VIAJES OLIMPIA: Necesita señorita con título de turismo para guía de grupos españoles. calle Sari Cayetano, 13. Tel. 225172. (18)

(1789) APRENDIZA, se necesita en Boutique Fenek, calle Conquistador, 24. (10)

(1797) AYUDANTE de bar, se precisa. Presentarse en Avda. Bradford, Avenida General Primo de Rivera, 122. pral. (Edificio Renault). (10)

(1789) VIGILANTE garaje falta, preferible sepa conducir. Escribir indicando edad, conocimientos y presentaciones al Apartado Correos núm. 1001, Palma. (10)

(1800) OFICINA falta señorita o caballero, todo o medio día. Escribir indicando edad, conocimientos y presentaciones al Apartado Correos núm. 1001, Palma. (20)

(1801) SE NECESITA persona para almacén. Informes: Vinos Bartolomé Reus. calle Rey Sancho 60. (5 a 7 tarde). (18)

(1801) SE NECESITA repartidor motocarro. Informes: Vinos Bartolomé Reus, calle Rey Sancho. 60 (de 5 a 7 tarde) (17)

(1771) NECESITO conductor de 2.ª. Galería el Mueble, Olmos, 119. Tel. 222426. (11)

(1779) TRES SENORITAS para trabajo fijo todo el año, sueldo y comisión. Inapreciable sean mayores de 23 años, buena presencia. Presentarse de 10 a 1 y de 5 a 7 a la Srta. Covadonga. Avda. General Primo de Rivera, 30, 1.º A. (24)

(175) SE NECESITA mozo de pisos. Hotel NACIONAL. Telf. 232946. (10)

EXTRAVIADAS cañas y cesta con útiles pesca en Cala Blava. Gratificarán devolución en Ricardo Ortega, número 10. (16)

(1765) SE PRECISA peluquera oficial o media oficial. Informes: Peluquería FINA Nicolás de Pax, 84. Teléfono 272865 (16)

(1650) CAFETERIA TOPO TOPO precisa ayudante mostrador, con edad 16 a 17 años, trabajo todo el año. Inútil sin referencias. Telf. 221226 Palma (22)

(1.776) SE NECESITA AUXILIAR ADMINISTRATIVA empresa cerca «Pueblo Español». Preferible con conocimientos de cálculo. Llamar 23 12 01. (10)

(1.724) PRECISAMOS para almacén persona con alguna experiencia del material eléctrico. Teléfono: 271600. CISA Aragón 133. (10)

(1710) HOTEL EN EL ARENAL 200 PLAZAS Necesita SENORITA o AYUDANTE Recepción, con idiomas inglés o escandinavo. GOBERNANTA con informes. BOTONES. Llamar al Teléfono: 261390. (10)

(1744) SEÑORITA De 15 a 17 años, para la venta de discos, preferible con nociones de inglés o francés, se necesita en Plaza Rosario, núm. 3. (10)

(1731) NECESITO APRENDIZA CON INFORMES. SEIS ESCALONES. Plaza Catedral. (10)

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
 y **Paseo Mallorca, 29**  
 y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

**(1744) APRENDIZ DE COMERCIO**  
 SE PRECISA MUCHACHO de 14 a 16 AÑOS.  
 En Plaza Rosario, 3.

**(1729) DIT**  
 PRECISA MECANOGRÁFA 25-30 AÑOS, con práctica facturación. - Escribir con referencias y pretensiones a: **DISTRIBUIDORA INDUSTRIAL TÉCNICA**. - Calle Alférez Gralla Lladó, 24-B.

**(1458) SE PRECISA**  
 Administrativo-A, para fichero existencias, Botones y Aspirantes administrativos para oficina técnica y comercial.  
**MIGUEL BARCELO ORTEGA, S. A.**  
 Héroes de Manacor, 17.

**(1692) ELECTRICA ESPAÑOLA**  
 PRECISA:  
 Oficial electricista.  
 Ayudante herrero.  
 Aprendiz comercio.  
 Costa y Llobera, 15. De 6'30 a 7'30.

**(1739) AGENCIA DE VIAJES**  
 necesita Secretaria Dirección. Imprescindible taquigrafía en inglés y castellano. Preferible con nociones de francés y alemán. Buenas condiciones de sueldo, etc.  
 Teléfono: 217940.

**(1670) SE NECESITAN**  
 APRENDICES EN  
**ALMACENES LA PALMERA**

**IMPORTANTE EMPRESA**  
 Solicita MERITORIO para oficina.  
 Presentarse en:  
 calle Villalonga, 9 - Sta. Catalina.

**(1582) SE PRECISA**  
 Persona capacitada a desempeñar cargo en ventas de Porcelana Sanitaria y derivados. Calefacción; aire acondicionado y electrodomésticos, etc., etc.  
 Sueldo a convenir según aptitudes.  
 Interesados escribir con amplia referencia de datos, al Apartado 77. Palma de Mallorca.

**(1775) SE PRECISAN**  
 AYUDANTES REPARTO.  
 Telefonar: 234880.

**(1727) IMPORTANTE EMPRESA DE CONFECCIONES PRECISA**  
 Aprendizas y Oficiales para su Taller de Modistería.  
 Presentarse por las tardes de 4 a 6 en calle Juan Burgues Zaforteza, 24. (Son Forteza) Palma de Mallorca.

**(491) AUXILIAR PARA OFICINA**  
 De 15 a 18 años, con nociones de mecanografía y archivo. Jornada completa. - Presentarse de 4 a 7'30 h. en calle Aragón, 20.

**(1735) SE NECESITAN**  
 Oficiales montadores reparadores ascensores y peones engrasadores.  
 Razón: calle Teniente Lizasoain, 114.

**(1732) DIBALSA**  
 NUEVA DISTRIBUIDORA DE BARREIROS.  
 Necesita para su sección de chapistería, chapistas Oficiales Primera.  
 Interesados dirigirse a:  
 Carretera de Inca, km. 2.

**(1065) AYUDANTE VENDEDORA**  
 ASPIRANTE A MANIQUÍ, TALLA 44.  
 Presentarse en "HYDRÍA MODAS"  
 Calle Estanco, 8 - Palma.

## IMPORTANTE FONDO DE INVERSION PRECISA ASESORES DE INVERSION (Agentes de Ventas)

**EXIGIMOS:**  
 Edad mínima 30 años.  
 Cultura nivel bachiller superior o similar.  
 Personalidad y don de gentes.  
 Moralidad intachable.  
 Buena presencia.  
**OFRECEMOS:**  
 Primera empresa en prestigio y rentabilidad.  
 Fuerte campaña publicitaria en prensa y T.V.E.  
 Cursillo de Formación.  
 Excelentes ingresos.  
 Compatible con otras actividades.  
 Enviar solicitudes adjuntando "curriculum vitae", a:

**PROMALLORCA**  
 CONSEJEROS DE RELACIONES PÚBLICAS, S.L.  
 Departamento Selección de Personal.  
 calle 2 de Mayo núm. 1. - Tl. 235863. - Palma

**(1661) HOTEL DE LUJO**  
 NECESITA ELECTRICISTA DE PRIMERA Y BOTONES  
 Teléfono: 233740.

**(1230) IMPORTANTE EMPRESA**  
 PRECISA PARA SU SERVICIO DE NEUMÁTICOS, MONTADORES Y APRENDICES.  
 Aragón, 26 SRr. RIUTORT.

**(1785) SE PRECISAN**  
 OFICIALES CARPINTEROS  
 Calle Maestro Chapi, 1.  
 (Cerca Clínica Virgen de Lluc)

**(1770) AUXILIAR ADMINISTRATIVO-A**  
 PRACTICO EN MECANOGRAFIA.  
 Margarita Caimari, 9.

**(423) LABORATORIOS ICARIA**  
 Precisa señoritas, 18 a 22 años, para trabajo limpio y bien remunerado. Jornada intensiva. - Presentarse en: 31 de Diciembre, 24 de 7 a 7,30 tarde.  
 Sres. COSTA y ROMAGUERA.

**(1632) APAREJADOR**  
 AYUDANTE DE OBRAS PÚBLICAS, DELINEANTE experto o similar, con o sin título, se precisa para inspección de obra.  
 Escribir Apartado de Correos, 298, Palma o telefonar: 210645.

**(1687) CERVEZAS HENNINGER**  
 PRECISA VENDEDORES CON CARNET PRIMERA.  
 BUEN SUELDO. COMISION Y DIETAS.  
 SE PIDE EXPERIENCIA.  
 TELEFONO: 23 19 20

**(1716) DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S.A.**  
 Necesita Mecánico Electricista para Obras.  
 Informes:  
 Plaza Hornabeque, 11. 1º. A.

**(1711) Panadería RIPOLL**  
 NECESITA AYUDANTE PANADERO.  
 Informes: FORTIN, 2.

**EMPRESA**  
 INDUSTRIAS LACTEAS. precisa peones ambos sexos para trabajo en fábrica.  
 Presentarse en calle Villalonga, 9. Santa Catalina.

**(1722) FIRESTONE**  
 PRECISA LAVACOCHEES.  
 Presentarse de 6'30 a 7, calle Ramón y Cajal, 26.

## SOLDADORES

BUENA RETRIBUCION  
 Materiales y Tubos BONNA, S. A.  
 calle Miguel Dolç, 2 - Santa María del Camí.

**(1655) SE NECESITAN**  
 PRIMERAS OFICIALES MODISTERIA.  
 TRABAJO TODO EL AÑO.  
 Informes:  
 CALLE NAVARRA, 19 - TELF. 213042.

**(1255) COMYLSA**  
 EMPRESA CONSTRUCTORA, S. A.  
 precisa oficiales y peones albañiles. Para informes en la obra, al final del Paseo Marítimo (Junto al Hotel Reina Constanza) y a la salida de los autobuses a las 6,30 todos los días y Teléfono 224477.

**(1418) MECANICOS**  
 SE NECESITAN EN  
 TALLERES RIGO  
 Margarita Caimari, 55.  
 (Servicio Oficial Pegaso)

**PRECISAMOS 5 AUXILIARES TECNICOS**  
 Presentarse en:  
 Materiales y Tubos BONNA, S. A.  
 calle Miguel Dolç, 2 - SANTA MARIA.

**(1759) MAESTRO EBANISTA**  
 EXPERIMENTADO  
 SE PRECISA PARA MONTAR INDUSTRIA AL 50% BENEFICIOS - Informes:  
 Telf. 233352. De 2 a 3 y de 8 a 10.

**(1782) SEÑORITAS**  
 Precisa importante Empresa para reparto de vales a domicilio, trabajo fácil, buena retribución. - Interesadas: Presentarse de 9 a 13 y de 16 a 19 en calle Obispo Maura, 34.

**(1772) PRECISAMOS**  
 Señoritas y jóvenes aspirantes administrativos de 14 a 16 años. - Calle Fray Antonio Llinás, 18-A - Telf. 253351.

**(1745) RECEPCIONISTA**  
 Hablando alemán, se necesita para Hotel de temporada, zona Porto Cristo. - Escribir con pretensiones a E. MORILLA.  
 calle Galiana, 16, 2º - Palma.

**(112) CHICAS Y MUJERES**  
 PARA TRABAJAR EN FABRICA BUEN SUELDO Y PORVENIR.  
 INFORMES: Calle Bernardo Calvet, 26.  
 Teléfono: 273239.

**(1166) EN SON SARDINA**  
 PANIFICADORA PRECISA PANADEROS O AYUDANTES.  
 Llamar Tel. 254508, de 9 a 12 horas.

**(1034) SE PRECISA**  
 chófer vendedor carnet 1ª. Presentarse de 6 a 7 tarde: MIRET, S. A. - Carretera vieja Buñola km. 2'800 cerca Polígono La Victoria. Buen sueldo y comisión.

**(1540) SE NECESITAN**  
 Oficiales de Primera, Segunda y Tercera. Tuberos, Peones y Aprendizcs. en: **CALDERERIA Miguel Seguí Florit, S. A.**  
 Héroes de Manacor, 545.

**(1338) TAXISTAS**  
 PRECISA: GARAJE SEGUI  
 Duquesa de la Victoria, 35

**1.48 PRECISAMOS**  
 OFICIALES Y PEONES ALBANILERIA en CONSTRUCCIONES MAYOL  
 Fray Luis Jaume núm. 19

**(1541) SE NECESITA**  
 SENORITA RECEPCIONISTA PARA OFICINA INMOBILIARIA EN MAGALUF  
 - Imprescindible español - inglés y conocimientos francés.  
 - Nociones de oficina.  
 - Buena retribución y perspectivas inmejorables.  
 Dirigirse a GIMSA - Teléfonos 227210 - 227536

**(1692) IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA**  
 PRECISA:  
 PEONES DE ALBANILERIA  
 Informes: Avda. Argentina, 105 - 1º

# ¿Podría Usted allanarlas nueve faltas de ortografía que ay en estas líneas manuscritas?

En efecto, se pueden hallar NUEVE incorrecciones ortográficas en las líneas anteriores. Si no las encuentra Ud. todas rápidamente, es muy probable que al escribir cometa más de una falta de ortografía sin saberlo. De ocurrirle esto, aunque sea Ud. una persona capacitada en su profesión, difícilmente lo crearán quienes lean sus escritos.

**Las faltas de ortografía son siempre indicio de poca cultura o del abandono y dejadez de quien las hace**

En todo caso desprecie a su autor. Y si posee una letra clara y elegante, las faltas causarán un efecto parecido a manchas de grasa en un traje nuevo. ¡No se conforme con exhibir sus escritos "manchados" por errores ortográficos!

Ahora puede Ud. aprender a escribir correctamente desde su propia casa, con todas las comodidades que ofrece la enseñanza por correspondencia. Estudie nuestro Curso «LA ORTOGRAFIA DIVERTIDA», compuesto de fáciles lecciones, amezadas con anécdotas, historietas y comparaciones humorísticas, junto con abundantes ejercicios. Además de servirle de distracción, con muy poco esfuerzo llegará Ud. a escribir sin faltas de ortografía en unos semanas.

## ¡DIVIERTASE APRENDIENDO ORTOGRAFIA!

Solicite el folleto informativo de dicho Curso sin compromiso alguno. ENCONTRARA SEÑALADAS LAS NUEVE INCORRECCIONES ORTOGRAFICAS DE LAS ANTERIORES LINEAS MANUSCRITAS, por si no ha podido Ud. hallarlas todos. Al mismo tiempo recibirá como obsequio el librito «De qué depende el éxito en la vida». ¡Pídale Ud. enseguida antes de que se agote!

## OTROS CURSOS QUE PUEDE UD. SEGUIR POR CORRESPONDENCIA:

en **I. C. E.**  
**INSTITUCION CULTURAL ESPAÑOLA**  
 de Enseñanza por Correspondencia  
 Trav. de las Cortes, 5 - Apartado 5 - BARCELONA  
 Autorizada por el Ministerio de Educación y Ciencia - Grupo 1 - n.º 143

- ★ ★ ★ ★ ★
- REDACCION Y ESTILISTICA LITERARIA
- CULTURA GENERAL SUPERIOR
- CULTURA GENERAL ELEMENTAL
- ORIENTACION PSICOLOGICA Y RELACIONES HUMANAS
- CALIGRAFIA Y REFORMA DE LETRA
- CAPACITACION AGRICOLA Y GANADERA
- CAPACITACION DE VENDEDORES
- ECONOMIA DOMESTICA

**VALE** por un folleto ilustrado **GRATIS**

¡Hoy mismo! Rellene o copie el texto de este cupón con sus señas, y envíelo a:  
 I. C. E.  
 Apart. 5  
 BARCELONA

Envíeme GRATIS, y sin compromiso, su folleto «De qué depende el éxito en la vida» y la información del CURSO de \_\_\_\_\_ a mi dirección.

D \_\_\_\_\_  
 Calle \_\_\_\_\_ Núm. \_\_\_\_\_  
 Población \_\_\_\_\_  
 Provincia ( \_\_\_\_\_ )

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

(1791) **CONTABLE PRECISA IMPORTANTE EMPRESA**  
DIRIGIRSE A:  
**MALLORCA SERVIS SELECCION**  
237357  
Fray Luis de León, 10 - Palma

(1796) **EMPRESA CONSTRUCTORA NECESITA:**  
• 2 Oficiales 1.<sup>a</sup>  
• 1 Fachadista.  
• 1 Embalsador.  
Informes: Aragón, 20.

(1796) **IMPORTANTE EMPRESA**  
rama de la construcción necesita:  
**AYUDANTE LABORATORIO**  
Estudios nivel bachillerato elemental Edad de 16 a 20 años. Formación a cargo de la empresa. Interesados llamar al 256340 en horas de oficina.

(549) **PROFESOR MERCANTIL MUY CAPACITADO**  
180.000 PTAS.  
Enviar curriculum vitae indicando teléfono al Gabinete Estudios Empresariales, Avda. Jaime III, 13.

(1789) **LE OFRECEMOS 20.000 PESETAS AL MES**  
Importante empresa necesita jóvenes de 23 a 26 años para efectuar visitas de información, a clientes interesados (Preferente vendedores de libros), aunque no es indispensable sean vendedores, serán debidamente formados.  
Trabajo de gran porvenir para aquellas personas que quieran situarse. Interesados pasar hoy martes de 5 a 7 tarde por Maestro Torrandell, 10 bajos, (travesía calle de los Olmos) atenderá el Sr. GUZMAN.

(1601) **VIAJES ESPAÑA MUNDIAL, S.A.**  
NECESITA EMPLEADO.  
Teléfono 226066 - 222664.

(1375) **SEGUI, S. A.**  
Calle Juan Maragall, 41 - Palma.  
Solicita: OFICIALES 1.<sup>o</sup> SOLADORES - CERRAJEROS - MONTADORES DE ESTRUCTURAS - PEONES.  
BUENA RETRIBUCION.

### COMERCIANTE en esta sección un mercado de 500.000 personas le esperan

### OTRAS SECCIONES

#### Hospedajes

ALQUILO habitación caballería calle Obispo Maura, número 132, 4.<sup>o</sup>, junto Avenida. (11)

HABITACIONES cerca Plaza Gomila, Son Armadans. Jardín, sol, teléfono. calle Salud, 5. Terreno. (14)

HABITACIONES económicas calle Andrea Doria, 39. Teléfono 230079. Ext. 377. (10)

HABITACION independiente, dormir y baño. calle General Ricardo Ortega, 97, 2.<sup>o</sup>. (12)

ALQUILO habitación, tres plazas, para dormir; como ciudad. Tel. 272563. (10)

ALQUILO habitación caballería, Rafael. Independiente. Interesante precio. Teléfono 235089. (10)

ALQUILO habitación doble, junto Vía Roma. Tel. 210820 (10)

### Pérdidas

EXTRAVIADA pulsera de oro 6 colgantes redondos. Gratificaré Tel. 222654. (10)

### EXTRAVIADA

Pulsera oro, recuerdo de familia, entre Tomás Porteza, José Rover Motta (esquina Avenidas). Gratificaré devolución. Tel. 223605

### Música

SARDANS, Espectáculos internacionales, Vedettes, Atracciones, Flamencos, Conjuntos para Salas de fiestas, hoteles, galas, verbenas, etc. Collifre, 149, 7.<sup>o</sup>, 3.<sup>a</sup> Tel. 255256. (21)

SE OFRECE guitarrista, tocando saxo-tenor, para conjunto. Tel. 235889. (10)

### Enseñanzas

APRENDA inglés con profesor experto. Precios módicos. Telefonar 233133. 8-10 noche. (12)

INGLES ¡Estudie! con profesora nativa 50 ptas. la hora. Srta. Carina Edwards calle Aristóteles II. Son Rapiña. 232686. (18)

### Maquinaria

BATERIA, Museo conjunto, antes actuado con «Z-66» y «Los del Sol» Informes: Calle Miguel Rosselló, 42, 5.<sup>o</sup> decha. (Cala Mayor). Teléfono 233379. tardes (23)

VENDO 3 perforadoras alumbramiento aguas subterráneas Trafalgar, 2 Coll der Rebajosa (10)

CATERPILLAR Tractor 955 K. Se alquila para excavaciones y desmontes. Para presupuestos dirigirse Bartolomé Rigo, calle Bertrán, 30. Tel. 260038. El Arenal. (20)

### ANUNCIAR EN "PEQUEÑOS ANUNCIOS"

ES LLEVAR A CABO UNA BUENA "INVERSION"

ACADEMIA nueva de idiomas inglés alemán francés, español Calvo Sotelo, 77A, tardes Tel 231556 mañanas (18)

ACORDEON, GUITARRA, LAUD, BANDURRIA, BATERIA, ARMONICA, SOLFEO, GEORFA Estudie por correspondencia el instrumento que prefiera con facilidad y rapidez Enviamos los instrumentos Pida folleto gratis a Instituto MOZART (32)

CLASES particulares de Matemáticas y Física. Teléfono no 273122. (10)

INGLES bien aprendido en clase particular, solo 300 mensuales. Plaza del Buen Consejo, 19. (14)

INGLES y español, profesores nativos, clases particulares o colectivas reducidas. Tel. 255256. (11)

AMERICANA titulada de clases particulares de inglés, tardes, Pasaje Ca'n Curt, 34, 3.<sup>o</sup>, 2.<sup>a</sup>. (14)

### Radio y TV

REPARACIONES TV. Electrodomésticos, C. CABOT, S.A. Calle Joaquín Botla, n.º 12. Teléfono 21-06-90. (14)

CONFIEEN la reparación de su receptor de radio. Gran sistor o tocadiscos. Servicio entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri 30. Entlo Tel 217125 (24)

INSTALACIONES TV., F.M., UHF; garantizadas. Plaza Arzobispo - Obispo Miralles, 27. (10)

REPARACIONES TV., Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 27-45-42. (11)

REPARACIONES TV., garantizadas. DEMETRIO JORGE PEÑA; Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 21-65-50. (10)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido Teléfono 217125 (10)

SERVICIO Técnico Oficial IBERIA, TELE - ESTADIO. Calle Francisco Martí Mora, 80. Tel. 23-72-25 (12)

### Nautica

LANCHA 6 metros con Volvo Penta 110, muy nueva y a prueba. Facilidades Honderos, 57. (15)

BARCAS usadas, de todas clases, procedentes de cambio CASA MUS Honderos. 57. (12)

COANSA: Motores marinos «Volvo Penta» Cruceros «Coroneta», «EPE» «Las Rayas», «Orosco» Calle Capitan Salom 15 Teléfono 25-33-33 (16)

VENDO embarcación Llund 38 palmos. Diesel. Arranque eléctrico. Informes: 274187. (10)

OCASION única: Televisor Graetz pantalla 63 centímetros. Tel. 223379. (10)

VENDO motor JHONSON 50 HP. fuera borda de teléfono 250435. (10)

### COPINO

Botes de 15 y 18 palmos. Llauts de 25 palmos; fibra de vidrio, con motor diesel CASA MUS. Honderos, 57.

### BRITISH SEAGULL

el mejor fueraborda del mundo - CASA MUS Honderos, 57

### ARCOA

Veleros, lanchas, yates. Prestigio y seguridad. CASA MUS Honderos, 57

### CRESCENT

Motores fueraborda suecos, de la más importante fábrica europea. CASA MUS Honderos, 57.

### Compras

COMPRAMOS su televisor usado: pago contado Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27. Tel. 21-65-50. (10)

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos, Alfarería, 9. Tels. 215747 y 274889. (12)

### Ventas

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

CORTE Y CONFECCION traje, 3.300 ptas. CAMISERIA FERRER; San Miguel, 5. (11)

ASOMBROSE oferta del mes. Televisores a 3.000 ptas. La Bolsa del Televisor. Plaza Arzobispo Miralles, 27. Teléfono 216550. (12)

AFICIONADOS GOLF. Ocasión única, equipo completo, precio rebajadísimo. Telefonar mañanas: 216543 (11)

GRAN LIQUIDACION televisores Vanguard, 1.500; Philips, 5.000; Marconi, 9.500; Iberia, 3.000; Radiodina, 7.500; Philips, 8.000. TELEHOGAR, la casa del televisor Nicolás de Pax, 25. (25)

VENDO máquina Singer 29 K 71, reparaciones calzados Capitán Vila, 33, 4.<sup>o</sup>, 2.<sup>a</sup>.

VENDERIA 10 armazones hierro para sombrillas BRU 10.000. Sr. Rosselló, calle San Pedro, 31. Esporlas. (15)

3.000 PUERTAS en existencia a precio sin competencia, extenso surtido de puertas, ventanas, persianas, coches, puertas castellanas y de todas clases. Almacenes SANS; Pedro II, 72 Teléfono 270090 (26)

LIQUIDACION de puertas, persianas, vidrieras, tabloes del Lírico Pza Pedro Jarau, 8. (12)

OCASION: Vendemos tanques 5.000 kgs. para Fuel, Calefacción. Informes, mañanas Transportes Salas Simó, S. A. Tel. 256737. (17)

SE VENDE vitrina. Luis Salvador, 84; lechería. De 10 a 1. (11)

OCASION! Se vende máquina de planchar a vapor marca Hoffman, en perfecto estado, buena para conccionistas o tintorerías. Verla e información en calle Goethe 19, bajos (26)

VENDO amplificador Alberdi, batería Raf Brum gde, buen estado. Informes: Teléfono 211104, de 1 a 1'30. «Pablo» (18)

TOCADISCOS y máquinas de millones para bares en AU. TOMATODO. Tel. 254815. (11)

VENDO bonito pequeño piano antiquísimo. Tel. 212687.

PARTICULAR piso zona Mercado Garau. Tel. 210159 (tardes). (10)

SE VENDE refrigerador bar, en muy buen estado, en calle Gregal, núm. 5. Ca'n Pastilla. (15)

UNICA OCASION: Televisor Graetz pantalla 63 cm. 2. pesetas 9.000. Tel. 223379. (11)

VENDO congeladora adecuada para hoteles, etc. Tipo armario, capacidad aproximada 650 litros. Poco uso. Precio: 30.000 ptas. Teléfono 227739, horas oficina. (20)

### VENDEMOS

2 máquinas Rometas semi nuevas para fabricación bloques hormigón. Informes: A.I.S.A. - Fray Luis Jaume, 19

### Varios

RESTAURADOR de muebles, todas clases Barnizar y enserar Tel 251028 (10)

MASAJES, NEFER, saunas, baños, masajes por señoras diplomadas. Calle Elcano, 17. (11)

MUEBLES DE FORMICA a medida para cocinas, entrega rápida, precios económicos CARPINTERIA DOMENECH calle Femenias, 57 Palma (16)

CORTE Y CONFECCION, traje 3.300 ptas. CAMISERIA FERRER San Miguel, 5. (11)

LUMINOSOS: Presupuestos, Neón y plástico. Facilidades hasta un año. Teléfono 254950 Luz de Palma calle Buñola 36 (20)

PINTOR empapelador, presupuestos gratis. Trabajo garantizado. Teléfono 253380-45031 (10)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. COMERCIAL MORRO; calle Archiduque Luis Salvador, 118. Tel. 25-32-59. (10)

TRABAJOS IMPRENTA urgentes 24 horas (sin recargo) Encuadernaciones Zavalía, 21 Tel 27353 (12)

SAUNAS, baños, masajes por señoras en J. R. calle Pasaje Ca'n Curt, 11 (12)

LIMPIEZA oficinas y su conservación. Confíela al «BRI. LLO BALEAR». Pida presupuesto. Tel. 22-27-00. (13)

CRISTALERIAS y escaparatés; su limpieza y conservación, «EL BRILLO BALEAR». Tel. 22-27-00 (12)

REPARACIONES a domicilio fontanería y calefacción. Teléfono 234388. (10)

### REPARAMOS

TODA CLASE DE FRIGORIFICOS  
Tel. 22-23-34

### ¡GRAN OCASION!

Cambiamos su frigorífico usado Abonamos todo su valor

## REYS

Galerías Avenida, 13 y 15. Palma de Mallorca

¡GRAN OCASION!  
Cambiamos su frigorífico usado Abonamos todo su valor

## REYS

Galerías Avenida, 13 y 15. Palma de Mallorca

¡GRAN OCASION!  
Cambiamos su frigorífico usado Abonamos todo su valor

## REYS

Galerías Avenida, 13 y 15. Palma de Mallorca

## Tratamiento de aguas residuales !!

Sistema OXITEC para tratamiento de aguas residuales humanas. Muy adecuado para:

- Hoteles aislados.
- Urbanizaciones.
- Pueblos, etc.

Los tanques OXITEC de Aplicaciones Hidráulicas, S. A. son un conjunto compacto, construido en chapa de acero. Servicio completo de montaje e instalación. Postventa asegurada.

**APLICACIONES HIDRAULICAS, S.A.**  
CASASNOVAS PROTECTORA, 19  
TEL. 21 02 47  
PALMA DE MALLORCA



# 100 MILLONES DE PESETAS ANUALES LE CUESTA A HOLANDA SU ORQUESTA SINFONICA OFICIAL

(AUN SIENDO LA MEJOR PAGADA Y DANDO CONSTANTES CONCIERTOS POR TODO EL MUNDO)

## LA FAMOSA «CONCERTGEBOWN» ACTUARA EN PALMA EL PROXIMO MES DE MAYO

A mediodía de ayer, en el Auditorium, tuvimos oportunidad de conversar con los señores Dantzig y Koning, ambos holandeses, desplazados a Palma para concretar con la dirección de aquel teatro, la próxima actuación en Palma de la famosa «Concertgebown» de Amsterdam, que es lo mismo que decir la orquesta sinfónica oficial de los Países Bajos.

El señor Dantzig es Director Administrativo de la citada orquesta y el señor Koning, su agente programador.

Ambos manifestaron que su viaje a Palma tenía por objeto ultimar la firma del contrato entre la orquesta holandesa y el Auditorium de Palma.

—Este trámite —dijeron— pudo haberse llevado a efecto sin necesidad de nuestro viaje. Pero hemos querido conocer y aprobar, como hemos hecho en cada ocasión, un escenario nuevo para nuestra orquesta. Hemos visto el Auditorium y nuestro veredicto, naturalmente, es totalmente favorable. El local y el escenario reúnen todas las condiciones que reclama la formación más exigente.

—En definitiva...  
—Nuestra orquesta dará tres conciertos consecutivos en Palma, a partir del próximo veinte de mayo.

También se acordaron los programas para estos conciertos. Son los siguientes: día 20, I Sinfonía en do (Bizet); Segunda suite de Dáfnis y Cloe (Ravel); y Vida de Héroe (Ricardo Strauss). Día 21, Elegías (Henckemans); Concierto para cello y orquesta (Dvorak); y Tercera Sinfonía o «Heróica» (Beethoven). Día 22, Obertura Coroliano (Beethoven), Tercera Sinfonía (Brahms) y «Cuadros de una exposición» (Mouroussky-Ravel).

Contestando a diversas preguntas los representantes de la «Concertgebown» dijeron que la orquesta fue fundada en 1888, con la «idea de formar un conjunto sinfónico a nivel europeo». Desde hace unos años dirige la orquesta el todavía joven y va mundialmente célebre Maestro Haitin, quien sustituyó a Jullin por enfermedad de éste.

—La «Concertgebown» actúa constantemente fuera de Ho-

landa, en jiras que se extienden sobre los cinco continentes. Cobra mucho dinero por estos conciertos pero aún así es deficitaria. A pesar de sus elevados ingresos, la orquesta le cuesta a Holanda cien millones de pesetas cada año.

—¿Por qué?  
—Entre otras causas porque los mejores músicos deben tener los mejores sueldos.

—¿Son todos holandeses?  
—La orquesta está formada por ciento quince profesores. De ellos, solamente once son extranjeros, de diversas nacionalidades.

—¿Cuál es su gran especialización?

—Nuestra orquesta no tiene especialización. Su repertorio incluye toda la música, incluso la más avanzada. Es tradicional que los grandes músicos modernos hayan escuchado en vida a nuestra orquesta interpretando sus composiciones. Ahora mismo, los músicos contemporáneos están en el repertorio de la «Concertgebown». Naturalmente, siempre que su calidad lo merezca.



DESPUES DE 41 AÑOS DE SERVICIO

## D. Juan Llabrés, cesó el sábado como Secretario General de nuestro Gobierno Civil

Se nos antoja que no es noticia —esta que vamos a dar— para que quede incluida en las secciones al parecer habituales para estos casos. No es noticia que se pueda despachar con las frases tan repetidas, con los viejistas tenemos preparados para tales oportunidades. En este caso es forzoso decirlo de otra manera. Por ejemplo aquí, donde se comenta la anécdota y se da relieve a la noticia de lo que acontece en la ciudad.

«Habiendo cesado en el servicio activo, en el día de ayer, el Ilmo. Sr. Secretario General de este Gobierno Civil, don Juan Llabrés Bernal...», etcétera, etcétera. Eso hemos leído en el Boletín Oficial de la Provincia, correspondiente al pasado sábado 14 de marzo.



Y nos parece que nos es justo que don Juan Llabrés se marche de su despacho de Secretario General, teniendo co-

mo despedida impresa esta fría circular n.º 42 que herros leíste en el referido Boletín.

Cuarenta y un años de servicio ha prestado don Juan Llabrés como funcionario. Muchos años son, para que todo acabe así, tan sencillamente. Eso nos parece a nosotros, aunque no nos esté permitido hacer más de lo que hacemos aquí. Personas hay más indicadas para tomar la iniciativa y hacer lo que corresponde.

Aquí, nosotros sólo procuramos que la fría circular número 42, como noticia, no pase desapercibida ahora mismo. Porque más adelante con el tiempo, todo el mundo se dará cuenta que don Juan Llabrés ya no está en el Gobierno Civil. Y entonces ya no tendrá mérito.

# 74.000 DENUNCIAS FUERON FORMULADAS

## POR LA POLICIA MUNICIPAL DURANTE 1969

MAS DE 56.000 DE ELLAS SE REFIEREN A «DELITOS» COMETIDOS POR VEHICULOS MAL APARCADOS

Hemos tenido oportunidad de hojear la memoria de la Policía Municipal, correspondiente al pasado año 1969. Se trata de un extraordinario trabajo de estadística, que refleja fielmente los múltiples servicios que a lo largo del año efectúa el cuerpo de policía del Ayuntamiento. Esta Memoria, con más tiempo, reclama una especial atención por nuestra parte, que le dedicaremos a la primera oportunidad.

En esta ojeada a que nos referimos, nos ha llamado la atención el «estado demostrativo» de las denuncias formuladas durante el año por la referida policía.

Exactamente fueron 73.945 las papeletas denunciadoras que rellenaron a lo largo del año nuestros policías. Es curioso hacer notar que 56.129 de estas denuncias (mucho más de las dos terceras partes) se refieren a faltas cometidas por conductores que mal aparcaron sus vehículos y que se incluyen en las infracciones «eseacionamiento indebido», «zona azul», «estacionar vehículos encima de aceras».

Después del primer trimestre, a partir de marzo, la cuantía de las denuncias pasó al Negociado de Multas, por lo que la Policía Municipal, en su Memoria, no puede facilitar el dato de lo que recaudó por este concepto. Pero en el primer trimestre ya eran más de TRES MILLONES lo que se había ingresado o estaba pendiente del cobro por vía ejecutiva.

Para todos los que vivimos en esta ciudad, especialmente, ha de resultar interesante conocer las infracciones que aquí se cometen. Las causas que provocan quebraderos de cabeza a los Policías Municipales. Véanlo, con atención:



### INFRACCIONES AL CODIGO DE CIRCULACION

Por estacionamiento indebido ... ..	35.666
Por no obedecer señal del Guardia o semáforo ... ..	3.205
Por circular en dirección prohibida ... ..	1.404
Por circular sin las luces reglamentarias ... ..	496
Por adelantamiento indebido ... ..	233
Por circular sin matrícula, ilegible o alterada ... ..	37
Por no guardar distancia reglamentaria ... ..	10
Por no ceder la preferencia de paso ... ..	790
Por circular con más personas que las autorizadas ... ..	87
Por circular a exceso de velocidad o a más de la autorizada ... ..	602
Por carecer permiso de conducción o no llevarlo ... ..	22
Por distintas infracciones al Reglamento de Taxis ... ..	1.637

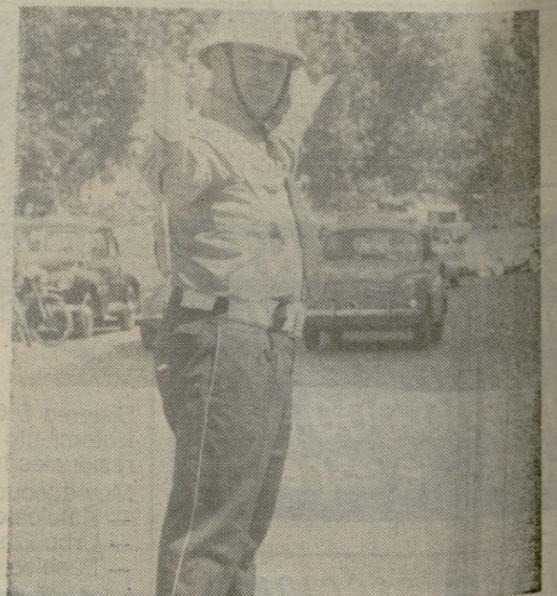
Por distintas infracciones al Código de Circulación ... ..	2.620
Por no respetar disco STOP ... ..	724
Por distintas infracciones Zona Azul ... ..	18.516
Por conducir en forma temeraria ... ..	14
Por no obedecer señales de tráfico ... ..	145

NOTA. — La cantidad de 913.350'00 ptas. pertenecen al Primer Trimestre. A partir de Marzo, la cuantía de las denuncias, pasó al Negociado de Multas.

TOTALES ... .. 65.208

### INFRACCIONES A LAS ORDENANZAS MUNICIPALES

Por ocasionar daños a plantas y arbolados en la vía pública ... ..	7
Por dedicarse a la venta ambulante sin permiso ... ..	75
Por efectuar trabajos en la vía pública ... ..	22
Por embriaguez en la vía pública ... ..	195
Por efectuar obras sin permiso ... ..	35
Por mendicidad callejera ... ..	100
Por molestar al público vendedores ambulantes ... ..	52
Por ocupación aceras o calzadas sin permiso ... ..	270
Por riña o escándalo en la vía pública ... ..	22
Por tener radio a gran tono o hacer ruidos molestos ... ..	91
Por tener perros sueltos y sin bozal en la vía pública ... ..	100
Por tirar agua a la vía pública ocasionando molestias ... ..	20
Por depositar basuras en la vía pública ... ..	85
Por distintas infracciones a las Ordenanzas Municipales ... ..	769
Por estacionar vehículos encima aceras ... ..	1.947
Por carecer o no llevar distintivo del I. M. C. ... ..	4.396
Por retirar vehículos de la vía pública ... ..	222
Por vehículos abandonados en vía pública ... ..	188
Por circular vehículos col espacio libre o expeler humos ... ..	192
Por hacer uso indebido de claxon ... ..	37
Por instalar carteles sin permiso Municipal ... ..	12
Por tener perros sueltos y sin bozal en la ... ..	...
TOTALES ... ..	8.737



A la vista de esto, ya no nos cabe duda que los conductores son el terror de la ciudad. De las 74.000 denuncias formuladas durante el año, más de 71.000 se refieren a faltas relacionadas con vehículos.

Es reconfortante, por otra parte, saber que durante doce meses sólo se formularon 22% denuncias «por riña y escándalo en la vía pública», cifra que pone de relieve el alto gra-

do de civismo que nuestra ciudad ha alcanzado. La contemplación de esta parte de la Memoria de la Policía Municipal, la que se refiere a las infracciones al Código de Circulación o a las Ordenanzas Municipales, cometidas por nuestros conductores, nos parece algo realmente gráfico. Algo que describe perfectamente como es, como funciona y como se comporta la población palmesana. A criterio de la Policía Municipal, naturalmente.